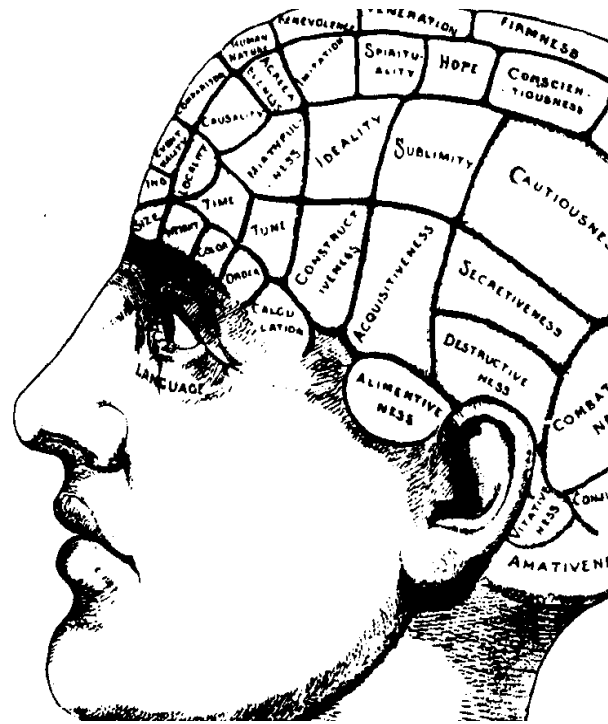


# 2007

## Annual Report



**Center for Language and Cognition Groningen  
Faculty of Arts, University of Groningen**



# Contents

Foreword	5
<b>Part One</b>	
1. Introduction	9
1.1 Institutional Embedding	9
1.2 Profile	9
2 CLCG in 2007	10
2.1 Structure	10
2.2 Director, Advisory Board, Coordinators	10
2.3 Assessment	11
2.4 Staffing	11
2.5 Finances: Travel and Material costs	11
2.6 Internationalization	11
2.7 Contract Research	13
3 Research Activities	13
3.1 Conferences, Cooperation, Colloquia	13
3.1.1 TABU-day 2007	14
3.1.2 Groningen conferences	14
3.1.3 Conferences elsewhere	15
3.1.4 Visiting scholars	17
3.1.5 Linguistics Colloquium	17
3.2 CLCG-Publications	18
3.3 PhD Training Program	19
3.3.1 Graduate students	21
3.4 Postdocs	22
<b>Part Two</b>	
4 Research Groups	25
4.1 Computational Linguistics	25
4.2 Discourse and Communication	38
4.3 Language and Literacy Development Across the Life Span	46
4.4 Language Variation and Language Change	58
4.5 Neurolinguistics	68
4.6 Syntax and Semantics	74
<b>Part Three</b>	
5 Research Staff 2007	86



## Foreword

The Centre for Language and Cognition, Groningen (CLCG) was especially active in 2007, making it an exciting place to work and research. On behalf of CLCG I am pleased to present the 2007 annual report. Highlights of this year's activities were the following.

Four PhD theses were defended:

*Clitic production in Italian agrammatism* (Eleonora Rossi),

*Ultimate attainment at the interfaces in second language acquisition: grammar and processing* (Holger Hopp),

*The noun phrase in Ancient Greek : a functional analysis of the order and articulation of NP constituents in Herodotus* (Stéphanie Bakker), and

*The Finnic vocabulary against the background of interference* (Paul van Linde).

Eighteen new PhD projects started:

four in *computational linguistics* (one externally funded): on Inter-Scandinavian intelligibility among children; the domain adaptation of syntactic disambiguation models; simulating grammar acquisition; and advances in algorithms for linguistic processing.

five in *syntax and semantics* (four externally funded): on morphosyntactic dependency in the clause; morphosyntactic dependency in the noun phrase; comprehension versus production in autistic spectrum disorders; word order in early child language; and variation and change in long-distance dependencies: a corpus-based study.

three in *discourse and communication* (two externally funded): on modelling textual organization: discourse structure and cohesion; modelling textual organization: discourse configuration; and informational structure in Bulgarian and Dutch.

two in *language and literacy development across the life span* (both externally funded): on the bilingual proficiency of Moroccan Arabic speakers in the Netherlands and Germany; and the bilingual proficiency of Turkish speakers in the Netherlands and Germany.

two in *language variation and change*: on expressions of epistemic modality in mainland Scandinavian; and mechanisms of syntactic change in Mordvin.

two in *neurolinguistics*: on the influence of lip-reading on different phonetic features in healthy and aphasic subjects; and relations in lexical processing and electrophysiological characteristics in aphasia.

Four new NWO projects started:

A VICI project on asymmetries in grammar (Petra Hendriks);

on language attrition in immigrant groups (Kees de Bot and Monika Schmid);

on discourse analysis (Markus Egg and Gisela Redeker);

and on dependency in universal grammar (Jan-Wouter Zwart).

One NWO project completed its last year:

on auditory perception in aphasia (Roelien Bastiaanse)

Eleven NWO projects continued:

on linguistic determinants of mutual intelligibility in Scandinavia (Charlotte Gooskens);

on grafting in syntax and on parataxis (Mark de Vries);

on automated question-answering (Gosse Bouma);

on the determinants of dialect differences (John Nerbonne and Hermann Niebaum);

on script analysis tools for the cultural heritage (John Nerbonne);

on the determinants of intelligible in Flanders and in the Netherlands (John Nerbonne and Charlotte Gooskens);

on activities and interactions in preschools (Kees de Glopper);

on picture books and the social-emotional development of infants (Kees de Glopper);

on learning and interaction with diversity in the classroom (Kees de Glopper); and

on production in Turkish-Dutch Aphasia (Roelien Bastiaanse).  
The developmental dyslexia project (Frans Zwarts and Pieter Been) entered its ninth year.

Four language resource projects (STEVIN) were active. Two completed their last year:  
IRME, led by Gertjan van Noord on fixed expressions;  
COREA led by Gosse Bouma on pronominals; and two continued:  
D-COI led by Gertjan van Noord on corpus annotation, and  
LASSY led by Gertjan van Noord on syntactic annotation.

Two internationally funded projects continued:  
one led by John Nerbonne aimed at measuring linguistic differences, funded by the German Volkswagen foundation (in collaboration with Tübingen and Sofia);  
one led by Angeliek van Hout and Bart Hollebrandse aimed at characterizing the structural complexity in language, funded by the European Community (in collaboration with Berlin, Postdam, Manchester and St. Andrews).

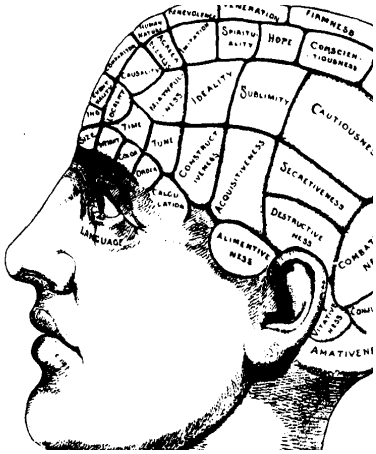
CLCG hosted five visiting scholars, and organized twelve colloquia on a broad range of topics. Five international scientific meetings were hosted in Groningen, as well as seven national workshops and conferences, including the traditional Groningen *TABU dag*;

CLCG continued cooperation with Tübingen, The Ohio State University, University of Massachusetts, and the University of California at San Diego.

Prof. dr. ir. John Nerbonne  
CLCG director

Groningen, March 2008

# Part One







## 1. Introduction

The Center for Language and Cognition Groningen (CLCG) is a research institute within the Faculty of Arts of the University of Groningen. It is home to all the linguistic research carried out within this faculty. This report summarizes the institute's activities during 2007.

A substantial appendix, including a full list of publications of all CLCG members in 2007, their lectures and other professional activities, may be found on the institute's website, <http://www.rug.nl/let/onderzoek/onderzoekinstituten/clcg/> (see the section on "Annual Reports").

### 1.1 Institutional Embedding

The institute is part of the Faculty of Arts, and all of its members are employed there. Many researchers likewise participate in Groningen's *Center for Behavioral and Cognitive Neurosciences* (BCN), a local interdisciplinary research school that brings together research from different faculties of the University of Groningen, in particular the Faculty of Mathematics and Natural Sciences, the Faculty of Medicine, the Faculty of Psychological, Pedagogical and Social Sciences, the Faculty of Philosophy, and the Faculty of Arts. Many of the CLCG members have likewise chosen to participate in the national graduate school in Linguistics, LOT (*Landelijke Onderzoeksschool Taalwetenschap*) as of 2005. One of the major tasks of BCN and LOT is offering training courses to PhD students. Various PhD students attend courses that are organized by BCN and LOT, while some senior researchers teach such courses.

### 1.2 Profile

CLCG recognizes special responsibilities in the following four areas:

- Linguistic research must work hand in hand with the instructional needs of the faculty, particularly in the modern European languages (Germanic, Romance, Slavic and Finno-Ugric).
- CLCG has a special responsibility for Dutch languages and dialects, especially the minority languages spoken in the Northern Netherlands that is to say Frisian and Lower Saxon. The university recognizes this special responsibility.
- Applications justify linguistic research (as well as progress in understanding). This is important for developmental linguistics, aphasiology, communications, and computational linguistics.
- CLCG is in a unique position to contribute to progress through cooperation with the cognitive neurosciences in Groningen. This opportunity is concentrated in neurolinguistics, language development, and theoretical and computational linguistics.

CLCG seeks to meet these responsibilities especially by recruiting appropriate expertise whenever vacancies arise.

## **2 CLCG in 2007**

### **2.1 Structure**

The Research Staff is listed in the last chapter. In 2007 CLCG consisted of six research groups, organized by subdiscipline:

- Computational Linguistics (CL)
- Discourse and Communication (D&C)
- Language and Literacy development across the Life Span (LANSPAN)
- Language Variation and Language Change (LVLC)
- Neurolinguistics (NL)
- Syntax and Semantics (S&S)

Dr. Monika Schmid joined the LANSPAN group as a Rosalind Franklin fellow.

### **2.2 Director, Advisory Board, Coordinators**

Prof.dr.ir. J. Nerbonne succeeded Prof.dr. G.J. de Haan as director of the Center for Language and Cognition Groningen in 1999 and has continued as director through 2007.

The Advisory Board of the CLCG chose Prof.dr. C. de Bot as its chair in 2003 and he has continued through 2007. The board advises the director on policy matters and consists of the full professors and the coordinators of the research groups, listed below.

Prof.dr. Y.R.M. Bastiaanse

Prof dr. C.L.J. de Bot

Dr. M. Egg

Prof.dr. C.M. de Glopper

Prof.dr. G.J. de Haan

Prof.dr. C.T. Hasselblatt

Prof. dr. J. Hoeksema

Prof.dr. T. Hofstra

Prof.dr. J. Koster

Prof.dr. A.G.B. ter Meulen

Prof.dr. H.W.H. Niebaum

Dr. G.J. van Noord

Dr. M. Norde

Prof.dr. G. Redeker

Prof.dr. S. Reker

Dr. L.A. Stowe

Dr. C.J.W. Zwart

Marlies Kluck served as student member.

The CLCG Advisory Board met once in 2007, on May 15.

The main points on the agenda were the new programme for the Research Master aiming to focus on the strengths of CLCG research in its educational program; a proposal to incorporate new guidelines from the Faculty Board regarding the monitoring of CLCG PhD students including an annual evaluation; and a proposal to nominate John Nerbonne for a third period as director of CLCG which was unanimously supported.

## 2.3 Assessment

CLCG was assessed in 2004 for the period 1998-2003 according to the guidelines of the "Standard Evaluation Protocol", published by the Office of the Association of Dutch Universities (VSNU). Details of that assessment and CLCG's reaction may be found in the 2005 annual report. We note here that we have effected all of the recommendations of the assessment board as of 2005.

## 2.4 Staffing

The first source of funding is the university, the second the national and European science agencies (the Dutch Organization for Scientific Research – NWO, the Royal Dutch Academy of Sciences – KNAW, the European Marie Curie Fellowship Program, the Dutch Government (Nederlandse Taalunie) and the European Community, and the third includes all the rest, esp. contract research. In table 1 the three sources, together with the full-time equivalents for each function in 2007, are displayed.

First source		Fte
	PhD students	12.90
	Assistant professor	5.90
	Professor/associate professor	9.10
Second source		
	PhD students	9,50
	Others (postdoc/researcher)	8,45
Third source		
	PhD students	2,40
	Others (postdoc/researcher)	
	Total:	48,25

Table 1. Financial sources with full-time equivalents (fte) for each function in 2007

## 2.5 Finances: Travel and Material costs

The budget for the CLCG-travel and material, intended for regular members of the CLCG, covers staff travel abroad and organization of conferences, workshops and other meetings with a scientific character. In 2007, the annual financial support from the Faculty of Arts, amounted to € 34.389. In the reporting period a sum of € 34.235 was spent.

## 2.6 Internationalization

**Computational Linguistics** has several international projects.

John Nerbonne leads an NWO collaboration project with Tübingen, Seminar für Sprachwissenschaft . The project focuses on computational and psycholinguistic processing. The RANLP workshop on computational phonology (Sept.26, Borovetz) grew out of this collaboration.

John Nerbonne is also leader of an NWO collaboration project with the Department of Linguistics, The Ohio State University, in which formal methods are central. The ACL workshop on computational phonology on June 28 in Prague (see "Conferences") grew out of

this collaboration. Reserachers from the CLCG LANSPAN cooperated in this project as well in 2007, organizing a workshop on the multilingual lexicon. See LANSPAN group report for more detail.

Measuring Linguistic Unity and Diversity is a three-year project involving John Nerbonne, Groningen, Seminar für Sprachwissenschaft, Tübingen and the Laboratory for Linguistic Modelling, Sofia. It funds a graduate student project in Groningen and is financed by the Volkswagen Foundation.

Geoffrey Andogah works on an NPT project sponsored by the Dutch Nuffic. He works on geographic information retrieval half-time in Groningen and half-time at Makerere University in Kampala, Uganda. Gosse Bouma and John Nerbonne are project supervisors.

Charlotte Gooskens carried out experiments for her VIDI project in cooperation with Scandinavian researchers during a four months stay at the University of Copenhagen on a grant of the National Bank of Denmark.

“Building ICT Research Capacity in Uganda” is a collaborative project involving the University of Groningen, the Radboud University (Nijmegen), and Eindhoven Technical University, all cooperating with four Ugandan universities, led by Makerere University. John Nerbonne leads this Mil. €5,7 project sponsoring thirty Ph.D. projects, three of which will be conducted at the CLCG.

### **Discourse & Communication**

Markus Egg leads the Groningen participation in the Erasmus Mundus European Masters' Programme in 'Language and Communication Technology'. This International Masters Programme that leads to a double degree is coordinated by the University of the Saarland.

The **LANSPAN** group is involved in three international projects.

'Characterizing Human Language by Structural Complexity' (CHLaSC), led for Groningen's part by Angeliek van Hout and Bart Hollebrandse, is an EU sponsored collaboration with the Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin, (ZAS), University of Potsdam, University of Manchester, St. Andrews University and University of Groningen. P.I: Ulrich Sauerland, ZAS, 3 years (2006-2009). This project involves a three-year postdoc.

'Cross-linguistically robust stages of children's linguistic performance with applications to the diagnosis of specific language impairment' is an EU (COST) project, sponsoring collaboration. Bart Hollebrandse and Angeliek van Hout lead Groningen's participation. Ulrich Sauerland, Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin, (ZAS) is P.I. of the twenty-partner network, which is scheduled to work for 4 years (2006-2010).

'The acquisition of wh-questions, quantification, tense and aspect', led in Groningen by Bart Hollebrandse and Angeliek van Hout, is a three-year NWO collaboration project (2004-2007) with the University of Massachusetts. Van Hout is P.I.

### **Language Variation and Change**

Mária Czibere is analysing the results of a survey of language attitudes involving the Hungarian minority in Slovakia, collaborating with Selye János University, Komarnó, Slovakia, and funded by Socrates.

## Neurolinguistics

‘Learning and Processing of Complex Syntax’ is an NWO collaboration project led by Laurie Stowe and involving Roelien Bastiaanse and Heike Behrens, which aims at research on complex sentence processing and learning together with UCSD, San Diego.

Roelien Bastiaanse leads ‘Mental Lexicon’, a Canadian-funded (MCRIP) international research group of mental representation.

‘Multilingual Multidisciplinary Studies on Brain and Language’ (MMSBL) is an ESF network led by Roelien Bastiaanse, neurolinguists, neuropsychologists and neurologists.

## Syntax and Semantics

Brigitte Kampers-Manhe, Groningen, participates in the project *La Grande Grammaire du Français*, funded by the CNRS and aimed at writing a completely new Grammar of French.

Gerry Wakker participates in the *Groupe de Syntax grec* on Aspect in Ancient Greek, funded by the CNRS.

## Graduate Students

Lonneke van der Plas (CL) successfully acquired NWO funding for ‘Multilingual question answering’, a collaboration with Macquarie University, Australia. She went to Australia for two months to work together on a multi-lingual question-answering system.

Marjolein Deunk (LANSPAN) acquired a Fulbright grant to study at the Harvard Graduate School of Education on the project “Interactions during school-like tasks in preschool”. She worked in the research group of Dr. Catherine Snow on analysis of interactions during crafts assignment in preschool being part of her PhD project.

Apart from these formal cooperation programs, the CLCG has invaluable informal contacts with various other institutions in Europe, Israel, Japan, and the United States.

## 2.7 Contract Research

Etoc (*Expertisecentrum voor taal, onderwijs en communicatie*), the Faculty of Arts’s Expertise Center for Language, Education and Communication specializes in research and development. Etoc works on a contract basis and carries out projects for national, provincial and municipal agencies and for primary and secondary schools. In 2007 Etoc’s projects focused on the development of language policies for schools, language testing and the developing teaching and learning materials. This year, the contracts totaled over €300.000,-.

## 3 Research Activities

### 3.1 Conferences, Cooperation, Colloquia

CLCG organized the annual *TABU day* once again, and was centrally involved in several other local conferences.

### 3.1.1 TABU-day 2007

The TABU-day, the annual one-day conference on general linguistics, organized by Groningen University, was held on June 8th, 2007. Herman Heringa, Giorgos Korfiatis, Jelena Prokic, Anja Schüppert & Laurie Stowe (senior advisor) coordinated the event. The first keynote lecture, given by Prof. dr. Peter Culicover, professor in linguistics at the Ohio State University, was titled *Syntactic Nuts, Core and Periphery, and Universal Grammar*. The closing keynote lecture, given by dr Ina Bornkessel-Schlesewsky, Head of the Junior Research Group Neurotypology at the Max Planck Institute for Human Cognitive and Brain Sciences, Leipzig, was *Explaining universals of language comprehension: Evidence from neurotypology*. The program of contributed talks consisted of presentations by mainly junior researchers. This year's TABU-day had 19 presenters from Groningen University, 21 presenters from other Universities in the Netherlands and 3 presenters from abroad. The presentations covered a wide range of topics, from computational linguistics and psycholinguistics to theoretical syntax. In total, about 80 people attended the event (University of Groningen: 52; other Dutch universities: 21; foreign universities: 7).

For details see <http://www.rug.nl/let/onderzoek/onderzoekinstututen/clcg/events/index>

Members of the CLCG also took part in the organization of conferences, workshops, symposia mentioned in the next sections. We note throughout the sections below only the involvement of CLCG researchers, not the entire committees.

### 3.1.2 Groningen conferences

CLCG members organized the following **international** meetings in Groningen in 2007.

*International Research Meeting for Junior Applied Linguists*, research meeting for junior Applied Linguists organized in cooperation with the German and Dutch associations for Applied linguistics (ANELA and GAL), Groningen, 24-26th January 2007. Organizers: Marjolein Deunk, secretary, Rasmus Steinkrauss, treasurer, Kees de Bot, chair of organizing committee.

*International Workshop Cross Modal Lexical Priming*, online auditory sentence comprehension, Groningen, 26th January 2007. Organizers: Dieuwke de Goede, Roelien Bastiaanse.

*Language, Cognition and Parkinson's disease: a multidisciplinary meeting*, Groningen, 10th May 2007. Organizers: Roelien Bastiaanse, Katrien Colman.

*6th International Colloquium on Ancient Greek: Discourse Cohesion*, international colloquium on Discourse Cohesion in Ancient Greek. Markus Egg (research group Discourse and Communication) gave the opening lecture, Groningen, 27-29th June 2007. Organizers: Gerry C. Wakker and Stephanie Bakker.

*Workshop on Parenthesis and Sentence Amalgamation*, (appositions, parentheticals, and appositive relative clauses; or right node raising, transparent free relatives, and other clausal epistemic interferences, resp.) Groningen, 19th October 2007. Organizers: Herman Heringa, Marlies Kluck, Mark de Vries.

CLCG members organized the following **national** meetings in Groningen in 2007:

*Dag voor Taal, Kunsten en Cultuur*, Groningen, 4th February 2007. Hilde I. Hacquebord, member of organizing committee.

*Onderwijsresearchdagen (ORD) 2007*, symposium: Learning and interaction in families, pre-school and kindergarten, (De leerzaamheid van interacties in gezin, peuterspeelzaal en kleuterklas), Groningen, University of Groningen, 6-8th June 2007. Kees de Glopper, organizer, chair; Jan Berenst, discussant.

*Semantics in The Netherlands Day 2008*, SiN provides a platform for graduate students working on natural language semantics in the Netherlands. This year's edition was hosted by the CLCG and took place Friday, September 28th at the University of Groningen. Organizers: Marlies Kluck (planning, local organisation) and Erik-Jan Smits.

*XIII Día de Mexicanistas de Holanda*, XIII version of the Dutch Mexicanists Day, organized every year by the Centro de Estudios Mexicanos, The Hague, The Netherlands, 9th November 2007. Bob de Jonge, head of the organizing committee.

*Syntactic AiO Meeting 4*, SAM provides a platform for PhD students in syntax to present their work, Groningen, 29th November 2007. Organizers: Marlies Kluck (contact with participants, general organization), and Herman Heringa.

*9th AWIA Symposium 'Analyzing talk in interaction'*, differential Knowledge in Talk in Interaction, Groningen, 13-14th December 2007. Jan Berenst (session chair), Harrie Mazeland (organizer). AWIA is the inter-university workgroup for interaction analysis of the Dutch Applied Linguistics Association Anéla.

### 3.1.3 Conferences elsewhere

*Expert Meeting Dyslexia and Second Language Learning*, Zwolle, 19th Jan. 2007. Hilde I. Hacquebord, convenor.

*Diataal gebruikersdag*, meeting with users of Diataal, reportation of survey results and forum discussion, Amersfoort, 30th March 2007. Hilde Hacquebord, member organizing committee.

*DIR 2008*, Annual Dutch Information Retrieval workshop, Maastricht, 14-15th April 2008, Gosse Bouma, PC member.

*Rondetafel conferentie Nederlandse Taalunie*, expert meeting for feedback on work group analyses on low functional literacy in pupils 11-18 yr. old in Netherlands and Belgium. Rotterdam, 31st May 2007. Hilde I. Hacquebord, member of organizing committee

*Fierder mei Frysk 5*, education in Frisian at all levels at secondary schools, Leeuwarden, 7th June 2007. Pieter Breuker, member of the organizing board.

*III Congreso de ALFAL Región Noroeste de Europa*, conference of the Local Delegation of ALFAL which is organized every three years, Oxford, England, 21-22nd June 2007. Bob de Jonge, head of the Organizing Committee.

*Computing and Historical Phonology*, applying computational techniques to problems such as detecting cognates, detecting loan words, and detecting signals of historical relatedness,

Prague, Czech Republic, 28th June 2007. Organizers: John Nerbonne, (chair). This was a satellite workshop at the *Association for Computational Linguistics (ACL) Annual Meeting*.

*4th ACL-SIGSEM Workshop on Prepositions*, Prague, Czech Republic, 28th June 2007. Markus Egg, Member of Program Committee.

*ACL workshop "Deep Linguistic Processing"*, aimed at bringing together the different computational linguistic sub-communities which model language predominantly by way of theoretical syntax, either in the form of a particular theory (e.g. CCG, HPSG, LFG, LTAG+ or the Prague School) or a more general framework which draws on theoretical and descriptive linguistics, and aspires to model the complexity of natural language in rich linguistic representations, Prague, 28th June 2007. Organizers: Gertjan van Noord, organizer / co-chair. Gosse Bouma, PC Member.

*Broca's aphasia*, language comprehension and production deficits in Broca's aphasia, Postdam, 5-6th July 2007. Roelien Bastiaanse, co-organisator.

*10th International Pragmatics Conference*, panel on "Discourse-structure annotation schemes for text corpora", Göteborg, 10th July 2007. Organizers: Gisela Redeker, Markus Egg.

*10th International Cognitive Linguistics Conference*, Krakow, 15h-20th July 2007. Gisela Redeker, Member of Program Committee. Special session on applications of Cognitive Linguistics to Issues in Second Language Learning, 16th July 2007. Marjolijn H. Verspoor, organizer theme session.

*Mathematics of Language 10*, Los Angeles, 28-30th July 2007. Markus Egg, member of program committee.

*Context 2007*, interdisciplinary conference of logicians, linguistics, philosophers and computer scientists on the use and modeling of context in formal systems, Roskilde, Denmark, 20-25th August 2007. Alice G.B. ter Meulen, member program committee.

*Generative Assembly of Language Acquisition*, workshop on subordination and theory of mind, Barcelona, 6th September 2007. Bart Hollebrandse, organizer.

*17th European Second Language Association Annual Meeting (EuroSLA 17)*, language Attrition Round Table, Newcastle Upon Tyne, UK, 11th September 2007. Organizers: Monika S. Schmid, round Table convenor.

*Science of Aphasia*, Monopoli (IT), 14-19th September 2007. Organizers: Roelien Bastiaanse, Roel Jonkers, members scientific committee.

*Computational Phonology*, processing, learning and comparing sounds and sounds systems, Borovetz, Bulgaria, 26th September 2007. John Nerbonne (chair). This was a satellite workshop at the *Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP)* conference.

Conference du Syntaxe et Semantique Paris (CSSP), Paris, 4-6th October 2007. Markus Egg, member of program committee.

*Boston University Conference on Language Development 2007*, Developmental Language Disorders, Boston USA, 2-4th Nov. 2007. Gerard W. Bol, abstract reviewer.



*Multidisciplinary Approaches to Code Switching*, The Ohio State University, Columbus, Ohio, 4-6th December 2007, Kees de Bot, co-organizer.

*Going Romance 2007*, annual international meeting on Romance Linguistics, Amsterdam, 6-8th December 2007. Brigitte A.A. Kampers-Manhe and R. Bok-Bennema, members general organizing committee, selecting committee, session chairs.

### **3.1.4 Visiting scholars**

The following scholars visited CLCG during 2007:

Dr. Adina Levine, Bar-Ilan University, Ramat Gan, Israel, 5-9th July 2007 visited Monika Schmid to plan a collaborative project application to the Israeli Science Foundation, who funded the visit.

Prof. Timo Lauttamus, University of Oulu, visited John Nerbonne 29th October-2nd November 2007, collaborating on researching measuring contact language effects Finnish-English. They completed an article for submission to *SKY Journal of Linguistics*. The *Suomalainen Tiedekatemia* (Finnish Academy of Science and Letters) sponsored the visit.

Isabel Garcia del Real, University of the Basque Country, designed tests concerning tense and aspect teaching in Spanish with Angeliek van Hout and Bart Hollebrandse from 12-23rd November. The European Science Foundation (COST) sponsored.

Dr. Reili Argus, University of Estland, visited Bart Hollebrandse and Angeliek van Hout from the 19-23rd November, designing experiments on tense and aspect in Estonian. Visit courtesy of COST Action33 - European Science Foundation.

Dr. Lolke van der Veen, Université Lumière de Lyon (II), 29-30th November 2007 collaborated with John Nerbonne on a comparative analysis of Gabon Bantu. See Nerbonne's 2007 publications for first results. *Dynamique du langage*, CNRS.

Several CLCG researchers participate in SOCRATES exchanges, e.g. Mária Czibere who hosted Lőrinczi Réka, ELTE Budapest, Hungary, 9-14th April 2007.

### **3.1.5 Linguistics Colloquium**

In 2007, as part of the *Linguistics Colloquium* the following lectures were given. The organization was provided by Herman Heringa, Jori Mur, Rasmus Steinkrauss, Mark de Vries.

February 9

Michael Dunn, Radboud University Nijmegen/ MPI for Psycholinguistics Nijmegen, *Typological approaches to phylogeny, phylogenetic approaches to typology*.

February 16

Jenny Doetjes, University of Leiden, *Counting and degree modification*.

March 16

Cynthia Clopper, Ohio State University, *Some effects of noise on dialect perception*.

March 30

Mirjam Ernestus, Radboud University Nijmegen/ MPI for Psycholinguistics Nijmegen, *Acoustically reduced words*.

May 4

Mashudi Kader, International Institute for Asian Studies, *Double Object Construction in Malay*.

May 11

Sieb Nooteboom, University of Utrecht, *Alphabetic: from phonemes to letters or from letters to phonemes?*

May 25

Jan Koster, University of Groningen, *Language, Biology and the Logic of Application*.

June 1

Sebastian Kürschner, University of Groningen, *Plural allomorphy and declension classes – diachronic observations in four Germanic languages*.

June 26

Jordi Fortuny, University of Massachusetts at Amherst, *Some formal considerations on the generation of hierarchically structured objects*.

November 2

Manfred Stede, Universität Potsdam, *Multi-level text representation*.

November 30

Lolke van der Veen, Université Lumière-Lyon2, *The origins of the Fang: language, culture and genes*.

December 7

Hans Bennis, Meertens Instituut, University of Amsterdam, *Verbal inflection in Dutch dialects*.

## 3.2 CLCG-Publications

The many publications of CLCG members in 2007 may be found on the institute's website <http://www.rug.nl/let/onderzoek/onderzoekinstituten/clcg/index> "Annual Reports," in the digital appendix to this report.

In 2007 two new volumes in the series of Groningen dissertations in linguistics (Grodil) appeared:

- Eleonora Rossi. Clitic production in Italian agrammatism.
- Holger Hopp. Ultimate Attainment at the Interfaces in Second Language Acquisition: Grammar and Processing.

### 3.3 PhD Training Program

The CLCG PhD training program has required all graduate students to submit a twenty-five-page document after approximately ten months, since 1999. This document serves as the basis of an evaluation as to whether the project should continue. In general the twenty-five pages are expected to define the problem under investigation, review relevant work, and present a research plan for the remainder of the project. Crucial experiments should be designed and crucial prior work replicated. PhD students were evaluated under this regime again in 2006.

Eighteen new PhD projects began in 2007. The PhD students, together with the source of funding for their project, their dissertation project and supervisors, are listed in part III.

The graduate students remain positive about the rule described at the beginning of this section. The graduate students agree that this should improve the success of their studies and their preparation for careers in linguistics. The faculty decided to extend this system of institutional monitoring so that annual reports are expected at the ends of the second and third years as well. This system will be implemented beginning in 2008. See below (meeting with graduate students) for more details.

In Table 3 PhD students are listed together with their project over a period of ten years.

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Andogah							01-11			
Andringa			01-11				31-10	10-11 D		
Arylova										01-02
Bakker				01-09					31-08	D
Beek, ter						01-01			31-12	
Beek, van der				01-04				01-07 D		
Beijering										01-12
Bergh, van den			01-01			31-12				
Bergmann			01-11						31-01	
Berzlánovich										01-08
Biró				01-09				30-09	07-12 D	
Blokland			01-07				30-06	D		
Borges, Delatorre					01-04				31-10	
Bougairé							D			
Bouma, G.J.					01-09				31-12	
Caspi								01-09		
Colman, K.							01-09			
Çöltekin										01-09
Cruys, Van de								01-10		
Deunk							16-10			
Dimitrova										01-01
Donkers							16-02			
Gaustad			01-04				01-11 D			
Goede, de					01-01				15-10	D 25-01
Grimm					01-04		S			
Heeringa	01-08						08-01 D			
Heesters			D							
Heringa									01-02	

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Hessler										01-09
Hilbrandie							01-04		S	
Honselaar	01-09			26-04 D						
Hoofdakker, v. d.		S								
Hopp						01-02				20-12 D
Jamjam										01-08
Jansen				30-11			D			
Jong, de (J.)		D								
Jonkers	15-08 D									
Klitsch					01-09					31-08
Kluck									16-03	
Koeling		01-02			25-01 D					
Korfiatis									01-09	
Koster						01-07		01-08 S		
Konstantopoulos	16-10					D-12				
Kühnlein										01-07
Kuijper										16-11
Kwant								01-10		
Lamers	01-03			13-12 D						
Landeweerd	D									
Leinonen									01-04	
Linde, van		01-04								25-10 D
Linde, van der				29-03 D						
Markovskaya										01-02
Moberg									01-01 S	
Moraes	S									
Mullen	01-01				22-03 D					
Mur							01-06			
Nieuweboer	D									
Ouden, den				30-11	16-05 D					
Pareren, van										01-09
Plank										16-09
Plas, van der							01-02			
Prenger		01-09						01-06 D		
Prins			01-11				31-10	D		
Prokic									01-10	
Propst		23-04 S								
Reitsma				01-09					31-05	
Rijkhoek	16-03D									
Rispens		01-11					D			
Rossi						01-03				11-09 D
Ruigendijk	01-01				14-03 D					
Sabourin	01-09					D				
Sauter					D					
Siedle						01-11	01-11 S			
Schie, van				01-09		D				
Schippers										01-09
Schoof			01-06				15-06 D			

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Schreuder			01-09				31-08		15-06 D	
Schüppert										01-01
Shiraishi					01-01			01-03	14-09 D	
Simik									01-09	
Smits							01-03			
Somé			S							
Steinkrauss								01-01		
Stoianov				23-03 D						
Tjong Kim Sang	D									
Toby	01-08						01-08			
Trofimova							16-11			
Veen, van der		01-02	S							
Veenstra, M	D									
Villada Moiron			16-10				15-10	D		
Wester				01-12					30-04	
Westra										01-09
Withaar					24-06 D					
Xu								01-12		
Yarbai Duman							16-09			
Yetkiner					01-01			31-12	09-02D	
Yilmaz										16-07
Zempleni					01-01			31-12	22-06 D	
Zhao										01-09
Zuckermann				09-10 D						

Table 3. PhD projects 1998-2007. D=defense; S=stopped; Projects in progress are marked light-grey. Begin and end dates of project financing are shown.

### 3.3.1 Graduate students

The graduate students (research master and PhD) had one meeting with the director and the chair of the advisory board on 18 October 2007.

The the main issues were :

The creation of the Graduate school for the Humanities in the Faculty of Arts, as a result of a new university policy. The new school is responsible for the PhD's education from September 2007 on. The relation with the other graduate schools (BCN/LOT) in the long term is still unclear. Students can still take courses at BCN and LOT as part of their educational program.

Supervision. A new faculty policy with regard to the supervision of PhD students has resulted in some adjustments for all PhD students particularly for the 2nd and 3rd year: Presentation about research (after second year); Annotated table of contents + Timetable (after 3rd year). The requirements after the first year remain the same.

Teaching. CLCG's policy is that there is no formal teaching responsibility for fellowship students and for students employed as AiO's at 90%. This policy was adopted for financial reasons (employee PhD's have a 0.9fte appointment but no teaching obligations; bursaries cannot teach due to tax issues). Because teaching experience is an important part of a PhD's education (practice for giving scientific presentations, qualifications for later positions), it is

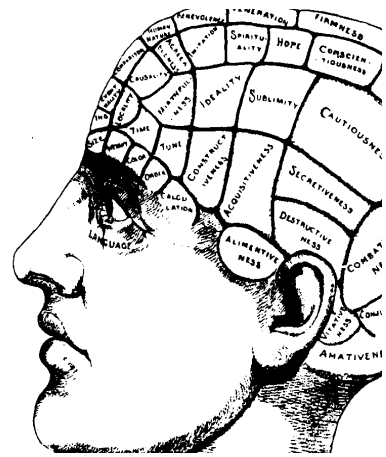
encouraged that fellowship students be involved in teaching under supervision even though there is no formal teaching obligation. Objections on the part of fellowship students are respected.

Dissertation printing. The costs of printing a dissertation range between €1400 and €2000 (250 books, 200 pages). €750 of this is paid by the university, and it is possible to publish a dissertation in the LOT series. LOT has agreed to a joint publication with Grodil. In case of LOT series, the costs are €1900 and €2000. PhD students who are in the process of printing are encouraged to share their experiences with others.

### **3.4 Postdocs**

The following researchers were active in 2007 (postdocs except where noted otherwise): Heeringa, Kürschner, Mineur (researcher), Tiedemann, Villada-Moiron, Zinger (Computational Linguistics); Bienfait, Ghonem-Woets (LANSPAN); Koster (Neurolinguistics); Fortuny, de Vries (Syntax and Semantics).

## Part Two







## 4 Research Groups

### 4.1 Computational Linguistics

The computational linguistics group focuses on language processing by computer, from theoretical, experimental and applied perspectives. Areas of special interest are wide-coverage grammars (especially for Dutch), finite automata, machine learning of natural language, dialectometry, and corpus-based methods. As of 2005, two members of the CLCG group on phonology and phonetics have joined the computational linguistics group, following up on a suggestion by the external evaluation committee 1998-2004. As a result, phonology and phonetics is an additional research focus, in particular focusing on computational methods in those areas. In the 2004 external evaluation, the computational linguistics group obtained the maximum score (5, 5, 5, 5). As a benefit of this result, the group qualified for an annual “Parelsubsidie”. In 2007, this enabled us to offer a Ph.D. position to Yan Zhao for a research project entitled “Advances in Algorithms for Linguistic Processing”.

#### Staff members

Leonie Bosveld, Gosse Bouma, Dicky Gilbers, Charlotte Gooskens, John Nerbonne, and Gertjan van Noord (coordinator)

#### Graduate Students and Postdocs

Geoffrey Andogah, Çağrı Çöltekin, Wilbert Heeringa (postdoc), John Kizito, Sebastian Kürschner (postdoc), Therese Leinonen, Anne-Marie Mineur (researcher), Jori Mur, Peter Nabende, Barbara Plank, Lonneke van der Plas, Jelena Prokić, Anja Schüppert, Jörg Tiedemann (postdoc), Tim Van de Cruys, Begoña Villada-Moiron (postdoc), Yan Zhao, Sveta Zinger (postdoc)

#### Associated member

Ismail Fahmi

#### Research results

Tamas Biro received the 2007 AVT/ANÉLA prize for the best 2006 dissertation in Linguistics. Tamas Biro defended his dissertation in december 2006. The thesis illustrates the potential for computational modeling in phonology in a Ph.D. study on the application of simulated annealing algorithms for problems in OT-style phonology. His supervisors were John Nerbonne (promotor), and Dicky Gilbers and Gosse Bouma (copromotors).

An important focus of the computational linguistics group remains the work on computational dialectology. Charlotte Gooskens continued her NWO-Vidi project on 'semi-communication'. By means of phonetic and lexical distance measurements Charlotte Gooskens investigates how well Scandinavians understand each other's languages, and, more generally, which factors determine intelligibility of closely related languages. An approach by Gooskens and Nerbonne using the conditional entropy of the phoneme mapping (in similar words) was demonstrated to predict comprehensibility well in the Scandinavian languages, including points at which it is asymmetric. A similar NWO VNC project (cooperation with KU Leuven and RU Nijmegen) investigates the mutual intelligibility of language varieties in the low lands. The importance of the work on computational dialectology that is going on in Groningen is reflected by two international workshops that were co-chaired by Nerbonne. The first workshop was the workshop on Computational Phonology in the context of the RANLAP conference, the second was a Satellite workshop at the Association for Computational Linguistics (ACL) Annual Meeting entitled *Computing and Historical Phonology*.

Bouma and his group continued their research in the context of the NWO IMIX Programme. The “Joost” Question Answering system for Dutch was developed further. The system once again took part in the European CLEF evaluation platform. For the third year in a row, it obtained the best result for Dutch monolingual Question Answering. Bouma initiated a cooperation with Diego Molla of Macquarie University (Sydney) to study Dutch-English and English-Dutch Question Answering. The cooperation included research visits of Bouma, Tiedeman and Van der Plas to Sydney in the spring of 2007.

STEVIN is a long-term research programme for Dutch language and speech technology, financed by both the Flemish and Dutch governments. The programme is coordinated by the Nederlandse Taalunie and NWO. Three proposals with participation from the CLCG group on computational linguistics were awarded in the first round of STEVIN, and these projects are now mostly completed. In STEVIN IRME, van Noord, Bouma and Villada Moiron (postdoc) studied the identification and classification of fixed expressions, in a cooperation with Odijk (Utrecht) and Van Dale Lexicography. In STEVIN COREA, Mineur worked with Bouma on automatic pronoun resolution (in a cooperation with Daelemans, UI Antwerpen). In STEVIN D-Coi, the Groningen group (van Noord) worked on the syntactic annotation of a large corpus of written Dutch (with RULeuven).

In the second round of STEVIN funding, a fourth project called LASSY which extends the work on syntactic annotation was awarded to van Noord (as main contractor in a collaboration with KU Leuven). The project started at the end of 2006. For this project, only recently Tjong Kim Sang was offered a 3-year postdoc (Tjong Kim Sang will start in February 2008).

In the third round of STEVIN funding, the computational linguistics group again was very succesful. Three proposals for projects have been accepted for funding in principle, and these projects are expected to start in the beginning of 2008, pending final negotiations.

STEVIN DAISY is a cooperation with KU Leuven and Q-Go. The project aims to develop and evaluate essential technology for automatic summarization of Dutch informative texts. Innovative algorithms for topic salience detection, topic discrimination, rhetorical classification of content, sentence compression and text generation will be implemented. The project will fund 3 years of a graduate student position. Principal investigator for Groningen is van Noord.

STEVIN PACO-MT aims at building a hybrid machine translation system combining the positive features of both the data-driven as well as the rule-driven paradigms. The primary goal is to develop an open-domain MT system for Dutch-English and Dutch-French (in both directions) integrating proper linguistic analysis and syntactic transfer into a data-driven approach. Compared to other data-driven approaches, we emphasise the improvement of translation quality and the adaptability of the system to the users requirements. The project will fund 3 years of a graduate student position. Principal investigator for Groningen is Tiedemann.

STEVIN DUOMAN aims at the development of a set of Dutch language resources and tools for identifying and aggregating sentiments in online data sources. The project is a cooperation with UvA, TrendLight, GridLine and Unviersity College Ghent. Groningen is responsible for automated syntactic analysis. Funding for Groningen is expected to amount to € 20-25.000.

An important aspect of the success of the IMIX and STEVIN projects is the development in Groningen over the last decade of the Alpino parser for Dutch. This parser has become a de-facto standard tool for the automatic syntactic analysis of Dutch texts, and it is used by

various other research groups in the Netherlands and elsewhere. Van Noord co-chaired an ACL-workshop entitled Deep Linguistic Processing which focused on parsing systems (such as Alpino) which model language predominantly by way of theoretical syntax, either in the form of a particular theory (e.g. CCG, HPSG, LFG, etc.) or a more general framework which draws on theoretical and descriptive linguistics.

In cooperation with the Artificial Intelligence department, Zinger continues her research as a post-doc in the NWO project “CATCH” on the retrieval of historical hand-written documents.

The relevance of the research of the Groningen CL group is also reflected in the participation of the members of the group in various important (inter)national organisations, journals, conferences and workshop (cf. the personal summaries in the digital appendix).

## **Publications**

### **Dr. Gosse Bouma**

- Gosse Bouma, Ismail Fahmi, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Linguistic knowledge and question answering. *Traitement Automatique des Langues*, 46(3):15–40, 2005.
- Ismail Fahmi, Gosse Bouma, and Lonneke van der Plas. Using multilingual terms for biomedical term extraction. In *Workshop on Multi-source Multilingual Information Extraction and Summarization*, RANLP, 2007. <http://pers-www.wlv.ac.uk/~in8113/amml07/>.
- Gosse Bouma, Geert Kloosterman, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Question answering with Joost at CLEF 2007. In Allesandro Nardi and Caroll Peters, editors, *CLEF 2007 Working Notes*, [http://www.clef-campaign.org/2007/working\\_notes/CLEF2007WN-Contents.html](http://www.clef-campaign.org/2007/working_notes/CLEF2007WN-Contents.html), 2007. Cross Language Evaluation Forum.
- Geoffrey Andogah and Gosse Bouma. University of Groningen at GeoCLEF 2007. In Allesandro Nardi and Caroll Peters, editors, *CLEF 2007 Working Notes*, [http://www.clef-campaign.org/2007/working\\_notes/CLEF2007WN-Contents.html](http://www.clef-campaign.org/2007/working_notes/CLEF2007WN-Contents.html), 2007. CLEF.
- Gosse Bouma and Geert Kloosterman. Mining syntactically annotated corpora using XQuery. In B. Boguraev et al., editor, *Proceedings of the Linguistic Annotation Workshop (ACL 07)*, <http://www.ling.uni-potsdam.de/acl-lab/LAW-07.html>, 2007. Association for Computational Linguistics.
- Ismail Fahmi, Junte Zhang, Henk Ellerman, and Gosse Bouma. SWHi system description: A case study in information retrieval, inference, and visualization in the semantic web. In E. Franconi, M. Kifer, and W. May, editors, *Proceedings of European Semantic Web Conference (ESWC) 2007*, number 4519 in *Springer Lecture Notes in Computer Science (LNCS)*, <http://www.springerlink.com/content/x532475710126424/>, 2007. Springer.
- Junte Zhang, Ismail Fahmi, Henk Ellerman, and Gosse Bouma. Mapping metadata for SWHi: Aligning schemas with library metadata for a historical ontology. In *International Workshop on Collaborative Knowledge Management for Web Information Systems (WE.Know 2007)*, [http://dx.doi.org/10.1007/978-3-540-77010-7\\_11](http://dx.doi.org/10.1007/978-3-540-77010-7_11), 2007.
- R. Bastiaanse and G. Bouma. Frequency and linguistic complexity in agrammatic speech production. *Brain and Language*, 103:78–79, 2007.

### **Drs. Ismail Fahmi**

- Ismail Fahmi, Gosse Bouma, and Lonneke van der Plas. Using Multilingual Terms for Biomedical Term Extraction. In *Proceeding of the AMML workshop*. RANLP, 2007. <http://pers-www.wlv.ac.uk/~in8113/amml07/>.
- Ismail Fahmi, Junte Zhang, Henk Ellerman, and Gosse Bouma. SWHi system description: A case study in information retrieval, inference, and visualization in the semantic web. In E. Franconi, M. Kifer, and W. May, editors, *Proceedings of European Semantic Web*

Conference (ESWC) - LNCS 4519, <http://www.springerlink.com/content/x532475710126424/>, 2007. ESWC, Springer.  
Junte Zhang, Ismail Fahmi, Henk Ellermann, and Gosse Bouma. Mapping metadata for SWHi: Aligning schemas with library metadata for a historical ontology. In *Proceedings of the International Workshop on Collaborative Knowledge Management at WISE2007*, LNCS 4832. Springer, 2007. [http://dx.doi.org/10.1007/978-3-540-77010-7\\_11](http://dx.doi.org/10.1007/978-3-540-77010-7_11).

#### **Dr. Dicky G. Gilbers**

Laura van Eerten, Maartje Schreuder, and Dicky Gilbers. Mineur en majeur in emotionele spraak. *TABU*, 35(1/2):1–14, December 2006. appeared in 2007.  
Femke Wester, Dicky Gilbers, and Wander Lowie. Substitution of dental fricatives in English by Dutch L2 speakers: phonetics or phonology? *Language Sciences*, 29:477–491, May 2007.

#### **Dr. Charlotte Gooskens**

Charlotte Gooskens. Hvad forstår svenskere og nordmænd bedst – engelsk eller dansk? *Tidsskrift for Sprogforskning*, 4(1-2):221–244, 2006.  
Charlotte Gooskens and Karin Beijering. Kan danskere identificere nordiske dialekter? In Torben Arboe, editor, *Nordisk dialektologi og sociolingvistik*, pages 136–147, Aarhus, 2007. Peter Skautrup Centret for Jysk Dialektforskning.  
Charlotte Gooskens. Contact, attitude and phonetic distance as predictors of inter-Scandinavian communication. In Jean-Michel Eloy and Tadhg ÓLfeárnáin, editors, *Near languages - Collateral languages. Actes du colloque international réuni à Limerick, du 16 au 18 juin 2005*, pages 99–109, Amiens, 2007. Centre d'études picardes.  
Renée van Bezooijen and Charlotte Gooskens. Interlingual text comprehension: linguistic and extralinguistic determinants. In Jan D. ten Thije and Ludger Zeevaert, editors, *Receptive Multilingualism and intercultural communication: Linguistic analyses, language policies and didactic concepts.*, Hamburger Studies in Multilingualism, pages 249–264. Benjamins, Amsterdam, 2007.  
Charlotte Gooskens and Renée van Bezooijen. Hoe goed begrijpen Nederlandstaligen en Afrikaanstaligen geschreven Fries? In *Philologica Frisica. Lezingen fan it sechtjinde Frysk filologenkongres 14, 15 en 16 desimber 2005*, pages 11–32, 2007.  
Charlotte Gooskens. Internordisk sprogforståelse i et dialektperspektiv. In Peter Widell and Ulf Dalvad Berthelsen, editors, *11. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog, Aarhus Universitet 12.-13. oktober 2006*, pages 170–180, 2007.  
Jens Moberg and Charlotte Gooskens. Konditionell entropi som mått på lingvistiskt avstånd mellan danska och svenska. In Peter Widell and Ulf Dalvad Berthelsen, editors, *11. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog, Aarhus Universitet 12.-13. oktober 2006*, pages 101–110.  
Charlotte Gooskens. The contribution of linguistic factors to the intelligibility of closely related languages. *Journal of Multilingual and multicultural development.*, 28(6):445–467, 2007.  
Jens Moberg, Charlotte Gooskens, John Nerbonne, and Nathan Vaillette. Conditional entropy measures intelligibility among related languages. In Peter Dirix, Ineke Schuurman, Vincent Vandeghinste, and Frank Van Eynde, editors, *Computational Linguistics in the Netherlands 2006: Selected papers from the 17th CLIN Meeting.*, pages 51–66, Utrecht, 2007. LOT.  
Charlotte Gooskens. Hvad forstår svenskere og nordmænd bedst – engelsk eller dansk? *Budstikken. Nyt om dansk-nordisk sprog og sprogrøgt*, 4:6–11, 2007.

#### **Dr. Ing. Wilbert J. Heeringa**

Wilbert Heeringa and Brian Joseph. The relative divergence of Dutch dialect pronunciations from their common source: An exploratory study. In John Nerbonne, T. Mark Ellison, and Grzegorz Kondrak, editors, *ACL 2007, Computing and Historical Phonology*,

*Proceedings of the Ninth Meeting of the ACL Special Interest Group in Computational Morphology and Phonology, June 28, 2007, Prague, Czech Republic*, pages 31–39, Stroudsburg, 2007. The Association for Computational Linguistics (ACL).

Wilbert Heeringa, John Nerbonne, Renee van Bezooijen, and Marco Spruit. Geografie en inwoneraantallen als verklarende factoren voor variatie in het Nederlandse dialectgebied. *Nederlandse Taal- en Letterkunde*, 123(1):70–82, 2007.

### **Dr. Sebastian Kürschner**

Sebastian Kürschner. Grenzgänger zwischen Flexion und Wortbildung. Zur Geschichte des dänischen Fugen-s. In Wolfgang Behschnitt and Elisabeth Herrmann, editors, *Über Grenzen. Grenzgänge der Skandinavistik. Festschrift zum 65. Geburtstag von Heinrich Anz, Identitäten & Alteritäten 26*, pages 349–367. Ergon, Würzburg, 2007.

Sebastian Kürschner. Rezension Ludger Zeevaert (2004): Interskandinavische Kommunikation. Strategien zur Etablierung von Verständigung zwischen Skandinavien im Diskurs. Hamburg: Verlag Dr. Kovač 2004, 409 Seiten (Philologia, Band 64). *Philologia Fenno-Ugrica*, 10:147–161, 2007 (2004).

Sebastian Kürschner. Kontrastive Linguistik – überschaubar oder überblickslos? Entwicklung und Stand der bibliographischen Dokumentation in der kontrastiven Germanistik. *Philologia Fenno-Ugrica*, 10:59–77, 2007 (2004).

Sebastian Kürschner. De Nederlandse meervoudsallomorfie tussen Duitse complexiteit en Engelse eenvoud. In Matthias Hüning, Ulrike Vogl, Ton van der Wouden, and Arie Verhagen, editors, *Nederlands tussen Duits en Engels. Handelingen van de workshop op 30 september en 1 oktober 2005 aan de Freie Universität Berlin*, SNL-reeks 15, pages 103–122, Leiden, 2006. SNL.

Ken Farø, Kjeld Kristensen, and Sebastian Kürschner. Mål! – Gol! – Tor! – om fodboldsprog. *Mål og Mæle*, 29(2):4–11, 2006. On football language.

Sebastian Kürschner. *Wandel der Pluralallomorphie – Konditionierung, Profilierung, Komplexitätsabbau: Eine diachron-kontrastive Untersuchung zur Entwicklung der Deklinationen im Deutschen, Niederländischen, Schwedischen und Dänischen*. PhD thesis, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg im Breisgau, 2007. Unpublished PDF-manuscript; will be published by de Gruyter 2008.

Ken Farø and Sebastian Kürschner. Et databasemøde mellem Jensen og Müller: Om kontrastiv antroponomastisk metodik. *Tijdschrift voor Skandinavistiek*, 28(2):105–126, 2007. On contrastive anthroponomastic methodology.

### **Drs. Therese Leinonen**

Therese Leinonen. Vokaluttal i några finlandssvenska dialekter. In Torben Arboe, editor, *Nordisk dialektologi och sociolingvistik*, pages 246–256, Århus, 2007. Aarhus Universitet.

Martijn Wieling, Therese Leinonen, and John Nerbonne. Inducing sound segment differences using Pair Hidden Markov Models. In J. Nerbonne, M. Ellison, and G. Kondrak, editors, *Computing and Historical Phonology: 9th Meeting of ACL Special Interest Group for Computational Morphology and Phonology Workshop at ACL Prague, 2007*, pages 48–56, 2007.

Therese Leinonen and Marika Tandefelt. Evidence of language loss in progress? Mother tongue proficiency among students in Finland and Sweden. *International Journal of Sociology of Language*, 187/188:185–204, 2007.

### **drs. J. Mur**

Gosse Bouma, Ismail Fahmi, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Linguistic knowledge and question answering. *Traitement Automatique des Langues*, 46(3):15–39, 2005.

Gosse Bouma, Geert Kloosterman, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Question answering with Joost at CLEF 2007. In Allesandro Nardi and

Caroll Peters, editors, *CLEF 2007 Working Notes*, 2007. [http://www.clef-campaign.org/2007/working\\_notes/CLEF2007WN-Contents.html](http://www.clef-campaign.org/2007/working_notes/CLEF2007WN-Contents.html).

**Prof. dr. ir. John Nerbonne**

- John Nerbonne and Peter Kleiweg. Towards a dialectological yardstick. *Quantitative Linguistics*, 14(2):124–136, 2007.
- Bart Alewijnse, John Nerbonne, Lolke van der Veen, and Franz Manni. A computational analysis of Gabon varieties. In Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors, *Computational Phonology. International Workshop held with RANLP-2007. Proceedings.*, pages 3–12, Borovetz, Bulgaria, September 2007. RANLP.
- René van der Ark, Philippe Menecier, John Nerbonne, and Franz Manni. Preliminary identification of language groups and loan words in Central Asia. In Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors, *Computational Phonology. International Workshop held with RANLP-2007. Proceedings.*, pages 13–20, Borovetz, Bulgaria, September 2007. RANLP.
- Tim Dorscheidt, Nicola Valchev, Terence van Zoelen, and John Nerbonne. Minimal generalization of Dutch diminutives. In Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors, *Computational Phonology. International Workshop held with RANLP-2007. Proceedings.*, pages 21–32, Borovetz, Bulgaria, September 2007. RANLP.
- Martijn Wieling and John Nerbonne. Dialect pronunciation comparison and spoken word recognition. In Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors, *Computational Phonology. International Workshop held with RANLP-2007. Proceedings.*, pages 71–78, Borovetz, Bulgaria, September 2007. RANLP.
- John Nerbonne, T. Mark Ellison, and Grzegorz Kondrak. Computing and historical phonology. In John Nerbonne, T. Mark Ellison, and Grzegorz Kondrak, editors, *Computing and Historical Phonology: 9th Meeting of the ACL SIG for Computational Phonology and Morphology*, pages 1–5, Shroudsburg, PA, June 2007. ACL.
- Martijn Wieling, Therese Leinonen, and John Nerbonne. Inducing sound segment differences using Pair Hidden Markov Models. In John Nerbonne, T. Mark Ellison, and Grzegorz Kondrak, editors, *Computing and Historical Phonology: 9th Meeting of the ACL SIG for Computational Phonology and Morphology*, pages 48–56, Shroudsburg, PA, June 2007. ACL.
- Wilbert Heeringa, John Nerbonne, Renée van Bezooijen, and Marco René Spruit. Geografie en inwoneraantallen als verklarende factoren voor variatie in het Nederlandse dialectgebied. *Nederlandse Taal- en Letterenkunde*, 123:70–82, 2007.
- John Nerbonne. Review of April McMahon & Robert McMahon. *Language Classification by the Numbers*. Oxford: Oxford University Press. 2005, xvii + 265 pp. *Linguistic Typology*, 11:425–436, 2007.
- Jens Moberg, Charlotte Gooskens, John Nerbonne, and Nathan Vaillette. Conditional entropy measures intelligibility among related languages. In Peter Dirix, Ineke Schuurman, Vincent Vandeghinste, and Frank Van Eynde, editors, *Computational Linguistics in the Netherlands 2006: Selected Papers from the 17th CLIN Meeting*, LOT Occasional Series, pages 51–66, Utrecht, November 2007. LOT.
- Jakeline Benavides and John Nerbonne. Approaching quantitative accuracy in early Dutch city maps. In Alexandr Borodko, editor, *Proceedings of XXIII International Cartographic Conference*, Moscow, 2007. ISBN 978-5-9901203-1-0 (CD-ROM).

**Dr. Gertjan van Noord**

- Gertjan van Noord. Using self-trained bilinear preferences to improve disambiguation accuracy. In *Proceedings of the International Workshop on Parsing Technology*, ACL 2007 Workshop, pages 1–10, Prague, 2007. Association for Computational Linguistics, ACL.
- Timothy Baldwin, Mark Dras, Julia Hockenmaier, Tracy Holloway King, and Gertjan van Noord. The impact of deep linguistic processing on parsing technology. In *Proceedings of*

- the International Workshop on Parsing Technology*, ACL 2007 Workshop, pages 36–38, Prague, June 2007. Association for Computational Linguistics, ACL.
- Gosse Bouma, Ismail Fahmi, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Using Syntactic Knowledge for QA. In *Evaluation of Multilingual and Multimodal Information Retrieval*, volume 4730/2007 of *Lecture Notes in Computer Science*, pages 318–327. Springer, 2007.
- Martijn Wieling, Mark-Jan Nederhof, and Gertjan van Noord. Parsing partially bracketed input. In Khalil Sima'an, Maarten de Rijke, Remko Scha, and Rob van Son, editors, *CLIN 2005. Proceedings 16th Meeting of Computational Linguistics in the Netherlands*, pages 1–16. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam, January 2007.
- Gosse Bouma, Ismail Fahmi, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Linguistic knowledge and question answering. *Traitement Automatique des Langues*, 46(3):15–39, 2005. appeared in 2007.
- Gosse Bouma, Geert Kloosterman, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Question answering with Joost at CLEF 2007. In Allesandro Nardi and Caroll Peters, editors, *CLEF 2007 Working Notes*, [http://www.clef-campaign.org/2007/working\\_notes/CLEF2007WN-Contents.html](http://www.clef-campaign.org/2007/working_notes/CLEF2007WN-Contents.html), 2007. Cross Language Evaluation Forum.

#### **Drs. Lonneke van der Plas**

- Ismail Fahmi, Gosse Bouma, and Lonneke van der Plas. Using multilingual terms for biomedical term extraction. In *Proceedings of the RANLP Workshop on Acquisition and Management of Multilingual Lexicons*. RANLP, 2007. <http://pers-www.wlv.ac.uk/~in8113/amml07/>.

#### **Drs. Jelena Prokic**

- Jelena Prokic. Identifying linguistic structure in a quantitative analysis of dialect pronunciation. In *Proceedings of the ACL 2007 Student Research Workshop*, pages 61–66, Association for Computational Linguistics, June 2007.
- Jelena Prokic. Application of phylogenetic methods on dialect pronunciation data. In Petya Osenova, John Nerbonne, and Erhard Hinrichs, editors, *Proceedings of the RANLP Workshop on Computational Phonology*, pages 61–69, Bulgarian Academy of Sciences, September 2007.

#### **Dr. Jörg Tiedemann**

- Gosse Bouma, Ismail Fahmi, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Linguistic knowledge and question answering. *Traitement Automatique des Langues*, (2005/3):15–39, 2007.
- Jörg Tiedemann. Building a multilingual parallel subtitle corpus. In Peter Dirix, Ineke Schuurman, Vincent Vandeghinste, and Frank van der Eynde, editors, *Proceedings of CLIN 17*, pages 147–162. LOT, 2007.
- Gosse Bouma, Geert Kloosterman, Jori Mur, Gertjan van Noord, Lonneke van der Plas, and Jörg Tiedemann. Question answering with Joost at CLEF 2007. In Allesandro Nardi and Caroll Peters, editors, *CLEF 2007 Working Notes*, 2007. [http://www.clef-campaign.org/2007/working\\_notes/CLEF2007WN-Contents.html](http://www.clef-campaign.org/2007/working_notes/CLEF2007WN-Contents.html).
- Jörg Tiedemann. A comparison of genetic algorithms for optimizing linguistically informed IR in question answering. In R. Basili and M. T. Paziienza, editors, *Proceedings of AIIA 2007, Frascati, Italy*, number 4733 in *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, page 398–409, Berlin Heidelberg, 2007. Springer-Verlag.
- Jörg Tiedemann. Comparing document segmentation strategies for passage retrieval in question answering. In Galia Angelova, Kalina Bontcheva, Ruslan Mitkov, Nicolas Nicolov, and Nikolai Nikolov, editors, *Proceedings of RANLP 07, Borovets, Bulgaria*, pages 576–581, Shoumen/Bulgaria, 2007. INCOMA Ltd.

Jörg Tiedemann. Improved sentence alignment for movie subtitles. In Galia Angelova, Kalina Bontcheva, Ruslan Mitkov, Nicolas Nicolov, and Nikolai Nikolov, editors, *Proceedings of RANLP 07, Borovets, Bulgaria*, Shoumen/Bulgaria, 2007. INCOMA Ltd.

#### **Dr. Svitlana Zinger**

Svitlana Zinger, John Nerbonne, Lambert Schomaker, and Henny Schie van. Content-based text line comparison for historical document retrieval. In Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors, *Proceedings of Computational Phonology workshop, Recent Advances in Natural Language Processing conference*, pages 79–84, Shoumen, Bulgaria, September 2007. INCOMA Ltd.

#### **Professional Publications**

##### **Prof. dr. ir. John Nerbonne**

Petya Osenova, Erhard Hinrichs, and John Nerbonne, editors. *Computational Phonology. International Workshop held with RANLP-2007*, Borovetz, Bulgaria, September 2007. RANLP.

John Nerbonne, T. Mark Ellison, and Grzegorz Kondrak, editors. *Computing and Historical Phonology: 9th Meeting of the ACL SIG for Computational Phonology and Morphology*, Prague, Czech Republic, June 2007. ACL.

#### **Lectures**

##### **Dr. Gosse Bouma**

Gosse Bouma. Mining Syntactically Annotated Corpora. *visit to Macquarie University*, Macquarie University, Sydney. 1st April 2007. [invited]

Gosse Bouma, Geert Kloosterman. Mining Syntactically Annotated Corpora using XQuery. *ACL workshop on Linguistic Annotation (LAW)*, ACL, Praag. 28th June 2007.

Gosse Bouma. Mining Ontological Knowledge from Syntactically Annotated Corpora. *Language Technology for E Learning*, Charles University, Praag. 27th June 2007. [invited]

Gosse Bouma. Linguistic Knowledge and Question Answering. *telematica seminar*, Telematica Instituut, Enschede. 20th April 2007. [invited]

Gosse Bouma. Semantisch Web en Digitale Bibliotheek. *UB workshop on digital libraries*, Groningen University, Groningen. 12th December 2007. [invited]

Gosse Bouma. Syntactically Annotated Corpora. *Web as a Corpus*, Koninklijke Bibliotheek, Den Haag. 2nd July 2007. [invited]

##### **Dr. Dicky G. Gilbers**

Laura van Eerten, Maartje Schreuder, Dicky Gilbers. Music as a Method of Identifying Emotional Speech. *BCN postermiddag*, University of Groningen, Euroborg Groningen. 1st February 2007.

Laura van Eerten, Wander Lowie, Dicky Gilbers. The optimal syllable in improvised singing. *TIN-dag (Taalkunde in Nederland)*, University of Utrecht, Utrecht. 3rd February 2007.

##### **Dr. Charlotte Gooskens**

Moberg, Jens, Gooskens, Charlotte, Nerbonne, John. Conditional entropy as a measure of linguistic remoteness between related languages. *Computational Linguistics in the Netherlands*, University of Leuven. 12th January 2007.

Gooskens, Charlotte, Bezooijen, Renée van, Kürschner, Sebastian. The lexical profiles of Dutch and Swedish. A contrastive study. *Taalkunde in Nederland*, University of Utrecht, Utrecht. 3rd February 2007.



- Charlotte Gooskens. Lingvistiske faktorerers betydning for interskandinavisk sprogforståelse. *Colloquium National Research foundation's Centre for Language Change In Real Time*, University of Copenhagen, Copenhagen. 29th May 2007. [invited]
- Charlotte Gooskens. Lingvistiske faktorerers betydning for interskandinavisk sprogforståelse. *Colloquium Center for Child Language*, University of Odense, Odense, Denmark. 1st June 2007. [invited]
- Gooskens, Charlotte, Bezooijen, Renée van. Internet-onderzoek naar onderlinge verstaanbaarheid van Germaanse talen. *Dag van de Friese taalkunde*, Fryske Akademy, Leeuwarden. 26th October 2007.
- Gooskens, Charlotte. Measuring linguistic distances between the Scandinavian languages. *Intro to workshop on The genres of the corpus canon, Opening of the World Language Center*, University of Reykjavik, Reykjavik. 1st November 2007. [invited]

### **Dr. Ing. Wilbert J. Heeringa**

- Wilbert Heeringa, Brian Joseph. The relative divergence of Dutch dialect pronunciations from their common source. *9th meeting of the ACL Special Interest Group for Morphology and Phonology, workshop Computing and Historical Phonology*, Prague. 28th June 2007.

### **Dr. Sebastian Kürschner**

- Kürschner, Sebastian. Measuring mutual intelligibility in Scandinavia. *International Research Meeting for Junior Applied Linguistics from Anéla and GAL*, University of Groningen, Groningen. 25th January 2007.
- Kürschner, Sebastian. Plural doublets in Dutch. *29. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft*, Universität Siegen, Siegen. 2nd March 2007.
- Kürschner, Sebastian. Linguistic determinants of mutual intelligibility in Scandinavia. *Between languages - When languages meet in Northern Europe*, University Marc Bloch Strasbourg, Strasbourg. 12th April 2007. [invited]
- Kürschner, Sebastian. Pluralisallomorfer og deres konditionering - diakron-kontrastive aspekter af deklinationsklasser. *Svenskans beskrivning 29*, University of Vaasa, Vaasa. 4th May 2007. Note: Conditioning of plural allomorphs - diachronic-contrastive aspects of declension classes.
- Kürschner, Sebastian, Gooskens, Charlotte. Svensk-dansk-norsk ordforståelse. *Svenskans beskrivning 29*, University of Vaasa, Vaasa. 5th May 2007. Note: Inter-Scandinavian intelligibility of words.
- Kürschner, Sebastian. Declension classes in the history of the Germanic languages – a contrastive approach. *Reviving Contrastive Linguistics*, Freie Universität Berlin, Berlin. 30th June 2007. [invited]
- Kürschner, Sebastian, Schüppert, Anja. Presentation of the project "Linguistic determinants of mutual intelligibility in Scandinavia". *18. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik*, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin. 19th September 2007.
- Kürschner, Sebastian. Etablierung semantischer Konditionierung in der dänischen Nominalmorphologie. *18. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik*, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin. 21st September 2007.
- Kürschner, Sebastian. Plural allomorphy and declension classes - Diachronic observations in four Germanic languages. *CLCG colloquium*, University of Groningen, Groningen. 1st June 2007. [invited]
- Sebastian Kürschner. Isländisch. *Lecture series on the Germanic languages, FU Berlin*, Freie Universität Berlin, Berlin. 13th December 2007. [invited] Note: Lecture on Icelandic.

### **Drs. Therese Leinonen**

- Leinonen, Therese. Kvantitativa och kvalitativa avstånd mellan vokaluttal i svenska dialekter. *Svenskans beskrivning 29*, University of Vaasa, Vaasa, Finland. 5th May 2007.

Leinonen, Therese. Measuring pronunciation distances between Swedish dialects - acoustic and transcription based methods. *TABU dag*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.

**drs. J. Mur**

Jori Mur. Off-line antwoorden extraheren voor het beantwoorden van vragen. *visit*, Q-go, Amsterdam. 7th September 2007.

Jori Mur. Off-line answer extraction. *project meeting*, IMIX, Utrecht. 18th December 2007.

**Prof. dr. ir. John Nerbonne**

Nerbonne, John. Projecting Dialect Differences to Geography: Bootstrap Clustering vs. Noisy Clustering. *Gesellschaft für Klassifikation*, University of Freiburg, Freiburg im Breisgau. 9th March 2007.

Nerbonne, John. Edit Distance and Dialectology. Lessons for Computational Linguists. *Swiss Winter School in Computational Linguistics*, Université de Genève, Leysin. 21st March 2007. [invited]

Nerbonne, John. Detecting Syntactic Differences. *Swiss Winter School in Computational Linguistics*, Université de Genève, Leysin. 22nd March 2007. [invited]

Nerbonne, John. Computational Linguistics in Groningen. *Computer Science Colloquium*, Makerere University, Kampala, Uganda. 12th June 2007. [invited]

Nerbonne, John. Modeling Scandinavian Semi-Communication. *Tübingen Alumni Linguistics Forum*, Universität Tübingen, Freudenstadt. 22nd June 2007. [invited]

Wieling, Martijn, Leinonen, Therese, Nerbonne, John. Inducing Sound Segment Differences using Pair Hidden Markov Models. *Workshop on Historical Phonology, Association for Computational Linguistics, Special Interest Group for Morphology and Phonology, 2007*, Prague. 28th June 2007.

Wieling, Martijn, Nerbonne, John. Dialect Pronunciation Comparison and Spoken Word Recognition. *Computational Phonology Workshop, Recent Advances in Natural Language Processing*, Borovetz, Bulgaria. 26th September 2007.

Alewijnse, Bart, Nerbonne, John, van der Veen, Lolke, Manni, Franz. A Computational Analysis of Gabon Varieties. *Computational Phonology Workshop, Recent Advances in Natural Language Processing*, Borovetz, Bulgaria. 26th September 2007.

van der Ark, René, Menecier, Philippe, Nerbonne, John, Manni, Franz. Preliminary Identification of Language Groups and Loan Words in Central Asia. *Computational Phonology Workshop, Recent Advances in Natural Language Processing*, Borovetz, Bulgaria. 26th September 2007.

Dorscheidt, Tim, Valchev, Nicola, van Zoelen, Terence, Nerbonne, John. Minimal Generalization of Dutch Diminutives. *Computational Phonology Workshop, Recent Advances in Natural Language Processing*, Borovetz, Bulgaria. 26th September 2007.

Nerbonne, John. Detecting Syntactic Interference. *Integrated Digital Language Learning Workshop*, Université de Louvain la Neuve, Louvain. 5th October 1951. [invited]

Nerbonne, John. Kunnen we geografie en structuur uit elkaar trekken? *Taal en Tongval Symposium 2007*, Universiteit van Gent, Gent. 23rd November 2007. [invited]

Nerbonne, John. Cultural Computational and Web Prospects. *SCRATCH Mid-Term Review*, Museum voor Communicatie, The Hague. 30th November 2007. [invited]

**Dr. Gertjan van Noord**

Gertjan van Noord. Large Scale Syntactic Annotation for Dutch: How and Why. *KU Leuven Center for Computational Linguistics symposium*, KU Leuven, Leuven. 15th February 2007. [invited]

Timothy Baldwin, Mark Dras, Julia Hockenmaier, Tracy Holloway King, Gertjan van Noord. The Impact of Deep Linguistic Processing on Parsing Technology. *International Workshop on Parsing Technologies (IWPT)*, Charles University, Prague. 23rd June 2007. [invited]

Gertjan van Noord. Self-trained Bilexical Preferences for Improved Syntactic Disambiguation. *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN)*, Radboud Universiteit, Nijmegen. 7th December 2007.

#### **Drs. Lonneke van der Plas**

Lonneke van der Plas. Finding Semantically Related Words Using Distributional Similarity in Syntactic Contexts. *Kick-off Meeting Semmetrix*, University of Leuven, Leuven. 10th January 2007. [invited]

Lonneke van der Plas and Joerg Tiedemann. Finding Synonyms in Movie Subtitles Using Automatic Word Alignment. *Computational Linguistics in the Netherlands*, University of Leuven, Leuven. 12th January 2007.

Lonneke van der Plas. Automatic Acquisition of Lexico-semantic Knowledge in Joost. *Language Technology Meeting*, Macquarie University, Sydney. 27th March 2007.

Note: I was in Sydney and they asked me to give a talk at their meeting.

Lonneke van der Plas. Finding Synonyms Automatically Using Multilingual Parallel Corpora. *HERA conference*, University of Tallinn, Tallin. 3rd September 2007. [invited]

Note: Invited by NWO.

Lonneke van der Plas. Automatic Acquisition of Lexico-semantic Knowledge for QA. *Q-go meeting*, Q-go, Diemen. 7th September 2007.

Lonneke van der Plas. Wat leert een computer van krant lezen? *WISER festival*, University of Maastricht, Maastricht. 5th October 2007.

Lonneke van der Plas. Automatic Acquisition of Lexico-Semantic Information for Question Answering. *Computational Linguistics in the Netherlands*, Radboud University, Nijmegen. 7th December 2007.

#### **Drs. Anja Schüppert**

Anja Schüppert. Mutual understanding of cognates in Danish and Swedish speaking children. *Center for Child Language*, Syddansk universitet, Odense, Denmark. 1st June 2007. [invited]

Anja Schüppert. The role of L1 typology for L2 acquisition of Swedish word tones. *The 2nd Newcastle Postgraduate Conference in Theoretical and Applied Linguistics*, University of Newcastle Upon Tyne, Newcastle. 25th June 2007.

Sebastian Kürschner, Anja Schüppert. Linguistische Faktoren der Semikommunikation in Skandinavien. *18. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik (ATDS)*, Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin. 19th September 2007.

Anja Schüppert. Early understanding of closely related varieties: A pilot study of how Danish children understand Swedish nouns and Swedish children understand Danish nouns. *Aquisition Lab*, Rijksuniversiteit Groningen, Groningen. 18th October 2007.

#### **Dr. Jörg Tiedemann**

Jörg Tiedemann. A Genetic Algorithm for Optimizing IR for Question Answering. *Seminar of the Language Technology Group*, Macquarie University, Sydney, Australia. 2nd April 2007. [invited]

Jörg Tiedemann. A Comparison of Genetic Algorithms for Optimizing Linguistically Informed IR in Question Answering. *Artificial Intelligence and Human-Oriented Computing, Congress of the Italian Association for Artificial Intelligence AIIA*, University of Roma, Frascati, Italy. 13th September 2007.

Jörg Tiedemann. Comparing Document Segmentation Strategies for Passage Retrieval in Question Answering. *Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP)*, Borovets, Bulgaria. 27th September 2007.

Jörg Tiedemann. Improved Sentence Alignment for Movie Subtitles. *Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP)*, Borovets, Bulgaria. 28th September 2007.

Jörg Tiedemann. Document Segmentation for Passage Retrieval in QA. *Department Meeting Alfa Informatica*, Groningen University, Groningen. 1st February 2007.

### **Dr. Svitlana Zinger**

Svitlana Zinger, John Nerbonne, Lambert Schomaker, Henny van Schie. Script Analysis Tools for the Cultural Heritage: text line matching for historical handwritten document retrieval. *Scientific ICT Research Event Netherlands*, Delft University of Technology, Delft. 30th October 2007. [invited]

Svitlana Zinger, John Nerbonne, Lambert Schomaker, Henny van Schie. SCRATCH - SCRipt Analysis Tools for the Cultural Heritage: information retrieval for handwritten documents. *NWO CATCH (Continuous Access To Cultural Heritage) Midterm event*, NWO, the Hague. 30th November 2007. [invited]

### **Other Research Activities**

#### **Dr. Gosse Bouma**

- Member of Nederlandse Taalunie, steering committee on term extraction, Den Haag.
- Member of RUG ICT strategiecommissie, Groningen.

#### **Dr. Charlotte Gooskens**

- Member of Scientific committee Sociolinguistic symposium 17, Amsterdam.

#### **Dr. Ing. Wilbert J. Heeringa**

- Member of the board of Nederlandse Vereniging voor Fonetische Wetenschappen, Utrecht.

#### **Prof. dr. ir. John Nerbonne**

- Member of Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW), Amsterdam.
- Member, Wissenschaftliche Beirat (Scientific Advisory Board) of Institut für deutsche Sprache, Mannheim.
- Director of Center for Language and Cognition, Groningen, Groningen.
- Member of board of Stichting Taal- en Spraaktechnologie (TST), The Hague. Note: TST supervises the language and speech technology program STEVIN, financed by NWO and the Ministry of Finance.
- Member of International Advisory Board of Swedish Graduate School in Language and Speech Technology, Göteborg.
- Member, editorial board of *Research on Language and Computation*, Springer, New York.
- Member, advisory board of *Natural Language Processing*, John Benjamins, Amsterdam.

#### **Dr. Gertjan van Noord**

- Member of NWO programacommissie Interactive Multimedia Information Retrieval, Den Haag.
- Member of EACL (European Chapter of the ACL) nominating committee..
- Member of FSMNLP steering committee (Finite-state Methods in Natural Language Processing)
- Member editorial board of *Computer Speech and Language*, Elsevier, Amsterdam, Boston, Jena, London etc.
- Member editorial board of *Linguistic Issues in Language Technology (LiLT)*, CSLI Publications, Stanford.



## 4.2 Discourse and Communication

This group combines research in pragmatic discourse analysis with the study of communication in institutional settings, i.e., in and around organizations, in the media, and on the Internet. The research focuses on the use of language and non-verbal semiotic systems in specific, esp. institutional and intercultural, communicative contexts, including face-to-face interactions, telephone conversations, written, visual, and audio-visual communication. Interactions are considered as situated, culture- and context-sensitive joint actions of the participants. Media are analyzed in terms of their specific functionalities such as semiotic capacities, interactivity, and permanency. Cultural factors studied include institutional roles, ethnic, geographical, and socio-economic background, as well as gender.

### **Staff members**

Marcel Bax, Jeanine Deen, Markus Egg (coordinator), Titus Ensink, John Hoeks, Harrie Mazeland, Gisela Redeker, Christoph Sauer

### **Graduate Students**

Ildikó Berzlánovich, Diana Dimitrova, Georgios Korfiatis (together with Computational Linguistics), Peter Kühnlein

### **Associated member**

Hendrike Padmos

### **Research results**

#### **Interactive Discourse**

Mazeland continued to investigate how the design of utterances contributes to the organisation of talk in interaction. He published an article on the constructional, prosodic and communicative properties of parenthetical sequences and presented two papers on the multimodal design of position-taking turns in a multi-party setting. Mazeland and Berenst finished two papers on the categorisation of pupils in report card meetings of teachers in the multi-cultural school (NWO project “Interaction in the Multicultural/Multilingual Classroom as a Means of Inclusion and Exclusion”). Mazeland also gave a guest lecture to interpreters in Antwerp on the use of conversation analysis for analysing oral dialogue interpreting.

Bax continued his research into the history of reasoning in discursive practice, with the interrelated aims of explaining that its generic antecedents are in pre-modern ritual, and establishing how the history of discursive rationality fits in with the overall pattern of human cognitive and pragma-semiotic development. In collaboration with Streekstra (LVLC), he pursued his inquiries into the representation of argumentation, persuasion, and politeness in early modern Dutch literature and letter-writing. A forthcoming article on the enthymematical format of sense-making in talk in interaction argues that the evolutionary origins of enthymematic reasoning are in abductive reasoning as applied in the context of archaic ritual aggression display. He has been invited to contribute an article on rituals in the forthcoming *Handbook of Pragmatics*.

#### **Mediated communication**

Sauer continued his investigations of the visual design of written texts, by combining functional-pragmatic and semiotic approaches. He studied uses and functions of humour in a corpus of cartoons in science texts for a mass public. He continued investigating the relationship between verbal discourse and media features in a corpus of televised Christmas and New Year’s messages by European heads of state.

Ensink continued his work on the application of frame theory to media discourse. He developed a descriptive apparatus for the multimodal analysis of television messages, and applied it to news items. He also continued a project on the assessment of quotations in the courtroom.

### **Text and context**

Egg and Redeker continued their research on the partial modelling of discourse representation and started their NWO-funded programme *Modelling Textual Organisation*. In an exploratory study of the relation between the coherence structure of a text and its lexical and referential cohesion, they found a close alignment between local coherence and cohesion in news texts and more divergence in persuasive texts. Methodological and application-oriented questions were addressed in a panel on “Discourse-Structure Annotation Schemes for Text Corpora” organised by Redeker and Egg at the 10<sup>th</sup> *International Pragmatics Conference* in Gothenburg and in numerous conference presentations and colloquia. Korfiatis (PhD student in Discourse and Communication and in Computational Linguistics) explored issues and problems in identifying minimal discourse units in Dutch for the purpose of discourse structure modelling. Kühnlein and Berzlánovich joined the project in mid-year. Kühnlein concentrated on charting accounts of discourse configuration and rhetorical relations, developing his previous work on discourse processing as database maintenance, and developing an account of scalarity of the Elaboration relation (abstract accepted for the 2008 *FLAIRS-21* conference). Berzlánovich focussed on course work and corpus collection. Both began training with Redeker in discourse-structure analysis using Rhetorical Structure Theory (RST).

Egg continued his work on the syntax-semantics and semantics-pragmatics interfaces in numerous publications and presentations, focussing on the syntax and semantics of relative clauses, aspect in Ancient Greek (in cooperation with Corien Bary from Radboud University Nijmegen), and rhetorical questions.

Following up on his earlier studies concerning ‘gapping’ sentences, Hoeks conducted an ERP-study into the effects of pragmatic context on processing gapping. He found a significant effect of gapping per se, but no evidence for effects of the pragmatic context. Hoeks also collaborated with Zemleni and Stowe (Neurolinguistics) in a project aimed at finding the brain substrate of processing words with multiple senses. In addition, he started a new line of research into the usability of subliminal priming to investigate the success of marketing campaigns. Hoeks published two papers and one technical report on these issues.

Dimitrova conducted production experiments on the intonational marking of contrastive information in Dutch and Bulgarian. For both languages, a strong preference for more single corresponding accents on contrasted adjectives than on contrasted nouns was found. The results indicate further that in addition to information structure, the factor semantic abnormality has a strong, sometimes even overruling, impact on the prosodic prominence of contrastive focus. The accentual correlates of semantic abnormality in Dutch are a topic of her ongoing research.

### **Communication and Culture**

Deen completed her editorial work (in cooperation with Haijer, Hogeschool Utrecht, and Koole, Utrecht University) on the final volume of results from the NWO MPS/Social Cohesion project *Interaction in the Multicultural/Multilingual Classroom as a Means of Inclusion and Exclusion*.

In a collaborative project with the RUG Science Shop Language, Communication and Culture, Deen investigated consultations of Dutch social workers with adolescent asylum seekers, which are complicated by problems of language, communication, and attitude.

Berzlánovich presented a conference paper based on critical discourse analysis of the Hungarian edition of the women's magazine *Elle*. She demonstrated that women are portrayed in predominantly non-traditional roles and discussed how linguistic devices are employed to convey the idea of successful, independent women.

### **Other News**

Mazeland acquired a two-year cooperation contract from the Pragmatics Department of the IDS in Mannheim involving mutual exchange visits of researchers.

### **Publications**

#### **Dr. Marcel M. H. Bax**

Marcel Bax and Nanne Streekstra. 'Of ickse crege?' Argumentatie en persuasie in erotische literaire teksten uit de vroegmoderne tijd. In Hans Hoeken, Berna Hendriks, and Peter Jan Schellens, editors, *Studies in taalbeheersing* 2, pages 334–345, Assen, 2007. Van Gorcum.

#### **Dr. Markus Egg**

Markus Egg. Against opacity. *Journal on Research on Language and Computation*, 5:435–455, 2007.

Markus Egg. The syntax and semantics of relative clause modification. In Khal'il Simanan, Maarten de Rijke, Remko Scha, and Rob van Son, editors, *Proceedings of the Sixteenth Computational Linguistics in the Netherlands*, pages 49–56, Universiteit van Amsterdam, 2007.

Markus Egg. Reference to embedded eventualities. In Johannes Dölling, Tatjana Heyde-Zybatow, and Martin Schäfer, editors, *Event Structures in Linguistic Form and Interpretation*, pages 149–172. Mouton-de Gruyter, Berlin, 2007.

Corien Bary and Markus Egg. Aspect and coercion in Ancient Greek. In Paul Dekker, editor, *Proceedings of the 16th Amsterdam Colloquium*, page 49–54, Universiteit van Amsterdam, 2007.

Markus Egg. Meaning and use of rhetorical questions. In Paul Dekker, editor, *Proceedings of the 16th Amsterdam Colloquium*, page 73 – 78, Universiteit van Amsterdam, 2007.

#### **Dr. John C.J. Hoeks**

Monika Zempléni, Remco Renken, John Hoeks, Hans Hoogduin, and Laurie Stowe. Semantic ambiguity processing in sentence context: Evidence from event-related fMRI. *NeuroImage*, 34(3):1270–1279, 2007.

John Hoeks, Petra Hendriks, and Gisela Redeker. Prosody, context, and thematic fit meet “gapping”: The interaction of multiple constraints in spoken sentence comprehension. In D McNamara and J Trafton, editors, *Proceedings of the 29th Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pages 1085–1090, Austin, 2007. Cognitive Science Society.

#### **Drs. Peter Kühnlein**

Peter Kuehnlein and Paul Piwek. Dialogue modelling and generation. *Discourse Processes*, 44(3):1–8, November 2007.

Anton Benz and Peter Kuehnlein. Constraints in discourse – an introduction. In Anton Benz and Peter Kuehnlein, editors, *Constraints in Discourse*, volume 172 of *Pragmatics & Beyond New Series*, chapter 0, pages 1–26. John Benjamins, Amsterdam, December 2007.

#### **Dr. H.J. Mazeland**

Harrie Mazeland. Parenthetical sequences. *Journal of Pragmatics*, 39(10):1816–1869, October 2007.



**Prof. dr. Gisela Redeker**

John Hoeks, Petra Hendriks, and Gisela Redeker. Prosody, context, and thematic fit meet “gapping”: The interaction of multiple constraints in spoken sentence comprehension. In D S McNamara and J G Trafton, editors, *Proceedings of the 29th Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pages 1085–1090, Austin, TX, 2007. Cognitive Science Society.

**Dr. Christoph Sauer**

Christoph Sauer. Christmas messages by heads of state: Multimodality and media adaptations. In Anita Fetzer and Gerda Eva Lauerbach, editors, *Political Discourse in the Media. Cross-cultural perspectives.*, volume 160 of *Pragmatics & Beyond New Series*, pages 227–273. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam & Philadelphia, 1st edition, 2007.

Christoph Sauer. Umformung, Umwandlung, Umgestaltung. Die Bearbeitung und Optimierung von Texten als "Sehflächen". In Sabine Schmölder-Eibinger and Georg Weidacher, editors, *Textkompetenz. Eine Schlüsselkompetenz und ihre Vermittlung.*, volume 4 of *Europäische Studien zur Textlinguistik*, pages 141–158. Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1st edition, 2007.

**Professional Publications**

**Dr. Jeanine Y. Deen**

M. Plantenberg, S. Visser, and J. Deen. Perspectief op de toekomst. Interculturele gespreksvoering tussen hulpverlener en Alleenstaande Minderjarige Asielzoekers. Research report, Wetenschapswinkel Taal, Cultuur en Communicatie, RuG., Groningen, March 2007. <http://talen.wewi.eldoc.ub.rug.nl/root/Rapporten/2007/perspectief/>.

**Peter Kuehnlein**

Anton Benz and Peter Kuehnlein, editors. *Constraints in discourse*, volume 172 of *Pragmatics & Beyond New Series*. John Benjamins, Amsterdam, December 2007.

**Lectures**

**Dr. Marcel M. H. Bax**

Marcel Bax. De onderkant van de retorica. Rituelen, retorica en de rationalisering van verbale interactie. *Hebban olla vogala. Alumnivereniging Neerlandistiek RUG*, Rijksuniversiteit Groningen, Groningen. 9th June 2007.

**Drs. Ildikó Berzlánovich**

Berzlánovich, Ildikó. Nemek és diskurzus. A társadalmi nem vizsgálata női magazinokban a kritikai diskurzuselemzés keretén belül (Gender and discourse. The critical discourse analysis of gender in women magazines). *Nyelv, ideológia, media 3. A női/férfi identitás és tapasztalat (Language, ideology, media 3. Women/men identity and experience)* (<http://orig.sandorklara.hu/genderkonf.htm>). Szeged, Hungary, 7-8 September 2007

**Drs. Diana Dimitrova**

Diana Dimitrova, “Prosodic Marking of Contrast in Bulgarian”, TABU Dag 2007, Groningen, 8th June 2007

**Dr. Markus Egg**

Markus Egg, Gisela Redeker. Partial discourse structure annotation. *Computational Linguistics in the Netherlands 17*, Universiteit Leuven, Leuven. 21st January 2007.

- Markus Egg. Zur Modellierung von Diskursstruktur. --, Universität Potsdam, Potsdam. 4th February 2007. [invited]
- Markus Egg. Rhetorical questions. *DIP Colloquium*, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam. 21st March 2007. [invited]
- Markus Egg. Orality and literacy on the internet - a linguistic 'revolution'? --, Universität Zürich, Zürich. 11th April 2007. [invited]
- Markus Egg. Unterspezifizierte Repräsentation von Diskurs. --, Universität Leipzig, Leipzig. 23rd April 2007. [invited]
- Markus Egg. Semantic construction for restrictive and non-restrictive relative clauses. --, University of Oslo, Oslo. 10th May 2007. [invited]
- Markus Egg. Current issues in discourse structure theory. *International Colloquium on Ancient Greek Linguistics*, Rijksuniversiteit Groningen, Groningen. 6th June 2007. [invited]
- Markus Egg, Gisela Redeker. Predicting discourse structure from syntax. *10th International Pragmatics Conference*, University of Gothenburg, Gothenburg. 10th July 2007.
- Gisela Redeker, Markus Egg. On the interaction of relational coherence and lexical cohesion in expository and persuasive text genres. *10th International Pragmatics Conference*, University of Gothenburg, Gothenburg. 9th July 2007.
- Markus Egg. The semantics and pragmatics of rhetorical questions. *Sinn und Bedeutung 12*, University of Oslo, Oslo. 12th September 2007. [invited]
- Markus Egg. The semantics and pragmatics of rhetorical questions. *Sinn und Bedeutung 12*, University of Oslo, Oslo. 12th September 2007. [invited]
- Markus Egg. Semantic construction for restrictive and non-restrictive relative clauses. *Colloque de syntaxe et de sémantique Paris*, Université Paris VI, Paris. 12th October 2007.
- Markus Egg. Restrictive and non-restrictive relative clauses. *Workshop on parenthesis and sentence amalgamation*, Rijksuniversiteit Groningen, Groningen. 21st October 2007.
- Corien Bary, Markus Egg. Aspectuele herinterpretatie. *Biennial meeting of Greek and Latin linguists of the Low Lands 'Katwijk 2007'*, --, Katwijk aan Zee. 5th November 2007.
- Markus Egg. Organising discourse by coherence and cohesion. --, Humboldt-Universität Berlin, Berlin. 12th October 2007. [invited]
- Markus Egg. The semantics and pragmatics of rhetorical questions. --, Radboud Universiteit Nijmegen, Nijmegen. 11th December 2007. [invited]
- Corien Bary, Markus Egg. Aspectual coercion in Ancient Greek. *Amsterdam Colloquium 2007*, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam. 18th December 2007.
- Markus Egg. Meaning and use of rhetorical questions. *Amsterdam Colloquium 2007*, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam. 17th December 2007.
- Corien Bary, Markus Egg. Aspect and coercion in Ancient Greek. *7. Ereignissemantik-Konferenz, Schloß Hohentübingen*, Universität Tübingen, Tübingen. 20th December 2007. [invited]

#### **Dr. John C.J. Hoeks**

- John Hoeks, Petra Hendriks, Gisela Redeker. Unification and gapping: the integration of multiple information sources during the processing of ellipsis. *Neurocognition of Unification Workshop*, Radboud University Nijmegen, Doorwerth. 8th June 2007. [invited]
- John Hoeks, Petra Hendriks, Gisela Redeker, Katharina Görlich, Laurie Stowe. Making "Gapping" Easy: The Effects of Pragmatic Context and Thematic Fit. *Lorentz Workshop on Brain Mechanisms and Cognitive Processes in the Comprehension of Discourse*, Lorentz Center Leiden, Leiden. 12th March 2007. [invited]
- John Hoeks, Petra Hendriks. Using cross-modal gender decision to investigate gapping. *Groningen Workshop on Cross-Modal Priming*, University of Groningen, Groningen. 26th January 2007. [invited]

#### **Drs. Peter Kühnlein**

Peter Kuehnlein. Discourse Interpretation as Database Maintenance. *Preparatory Workshop for CoPaLaSt 1*, Zentrum fuer angewandte Sprachwissenschaft, Berlin. 22nd September 2007. [invited]

Peter Kuehnlein. Discourse Processing and Database Maintenance. *CoPaLaSt 1*, Zentrum fuer angewandte Sprachwissenschaft, Berlin. 30th November 2007. [invited]

#### **Dr. H.J. Mazeland**

Harrie Mazeland. Die Konstruktion von übereinstimmenden Stellungnahmen in Diskussionen. *Workshop Konstruktionen in der Argumentation*, Universität Münster, Münster. 15th June 2007. [invited]

Harrie Mazeland. Position expansion. *IPRA 2007 International Pragmatics Association Conference*, University of Gothenburg, Gothenburg. 12th July 2007.

Note: Paper in panel 'Relatedness' (organized by dr. Tom Koole, University Utrecht).

Harrie Mazeland. Dialogisch tolken. Verkenningen van een buitenstaander. *gastcollege MA tolkenopleiding Lessius Hogeschool Antwerpen*, Lessius Hogeschool Antwerpen, Antwerpen. 23rd November 2007. [invited]

#### **Prof. dr. Gisela Redeker**

Markus Egg, Gisela Redeker. Predicting discourse structure from syntax. *10th International Pragmatics Conference*, Göteborg University, Göteborg. 10th July 2007.

Gisela Redeker, Markus Egg. On the interaction of relational coherence and lexical cohesion in expository and persuasive text genres. *10th International Pragmatics Conference*, Göteborg University, Göteborg. 9th July 2007.

Markus Egg, Gisela Redeker. Partial discourse structure annotation. *CLIN 17 - Computational Linguistics in the Netherlands*, University of Leuven, Leuven. 12th January 2007.

Gisela Redeker. Discourse structure and lexical cohesion. *Colloquium*, Oslo University, Oslo. 3rd May 2007. [invited]

Gisela Redeker. Kohärenz und Kohäsion in Texten. *Colloquium*, Friedrich-Schiller-Universität Jena, Jena. 30th May 2007. [invited]

#### **Dr. Christoph Sauer**

Christoph Sauer. Kersttoespraken door staatshoofden op tv. *University of Groningen. Group Discourse and Communication*, Groningen. 1st June 2007.

#### **Other Research Activities**

##### **Dr. Marcel M. H. Bax**

- Member of *Journal of Historical Pragmatics*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam / Philadelphia.

##### **Dr. Jeanine Y. Deen**

- Editor of *J. Deen, M. Hajer & T. Koole Interaction in the Multicultural Classroom.*, Aksant Academic Publishers, Amsterdam:.

##### **Dr. Markus Egg**

- Member of Programme Committee CSSP 2007, Paris.
- Member of Programme Committee Sinn und Bedeutung 12, Oslo.
- Member of Programm Committee for the Workshop "Ontologies and semantic lexica in automated discourse analysis" (GLDV 07), Tübingen.
- Member of Program Committee for the Fourth ACL-SIGSEM Workshop on Prepositions, Prague.

- Member of Programme Committee Mathematics of Linguistics (MOL) 7, Toronto.
- Member of Programme Committee of CLIN-17, Leuven.
- Member of Programme Committee of NAACL/HLT, New York.
- Member of the editorial board of *Journal of Semantics*, Oxford University Press, Oxford.

**Dr. Titus Ensink**

- Reviewer of *DAPSAC*, Benjamins, Amsterdam.
- Reviewer of *Pragmatics and Beyond*, Benjamins, Amsterdam and Philadelphia.

**Dr. John C.J. Hoeks**

- Member of editorial board of LOT Occasional Publications, LOT, Utrecht.

**Drs. Peter Kühnlein**

- Editor of *Constraints in Discourse*, John Benjamins, Amsterdam & Philadelphia. Note: P&Bns 172, together with Anton Benz.
- Guest editor of *Special Issue 44(3) "Dialogue modelling and generation" of "Discourse Processes"*, Lawrence Erlbaum, Philadelphia. Note: Together with Paul Piwek.

**Dr. H.J. Mazeland**

- Member of the board of *Tijdschrift voor taalbeheersing*, Van Gorcum, Assen.
- Co-promotor of Agnes Engbersen. Date unknown.  
Title: *Multi-modality in care-taking interactions*.  
Note: Promotor: C.G.M. de Glopper  
co-promotor: J. Berenst  
co-promotor: H. Mazeland.

**Prof. dr. Gisela Redeker**

- Member (external expert) of Beoordelingscommissie Aanbestedingsprocedure Taaladvies.net, Nederlandse Taalunie, Den Haag.
- Member of Raad van Advies, Donald Smits Centrum voor Informatie Technologie, Groningen. Note: (From October 2007).
- Member of Pool of Reviewers, European Science Foundation, Strasbourg Cedex.
- Member of Programme Committee, 10th International Cognitive Linguistics Conference, Krakow, Poland, 15-20 July, 2007, Krakow, Poland.
- Consulting editor of *Linguistik Online*, Elke Hentschel, Bern. Note: [Http://www.linguistik-online.de/](http://www.linguistik-online.de/).
- Member of the board of advisory editors of *Poetics: Journal of Empirical Research on Culture, the Media and the Arts*, Elsevier, Amsterdam.
- Member of the board of advisory editors ("redactieraad") of *Tijdschrift voor Communicatiewetenschap*, Boom, Meppel.
- Participant in promotion of Konstanze Marx. Friedrich-Schiller-Universität Jena, Institut für Germanistische Sprachwissenschaft, 31st May 2007. Title: *Zur Verarbeitung von Komplexanaphern*. Note: My role was that of "Zweitgutachter", which in my understanding is somewhere between the Dutch "Promotor" and "Member of Reading Committee" (the principal advisor is called "Erstgutachter" in the German system). I was involved in the supervision in the last ca. 1.5 years of the research.



## 4.3 Language and Literacy Development Across the Life Span

The research group Language and Literacy Development across the Life Span (in short: LANSPAN) focuses on empirical research into the development of language and literacy across the life span. The group's research deals with development in both first and second or foreign languages and addresses various aspects of knowledge and use of language and literacy. Development is studied across the lifetime, in various contexts (home, school) and with a focus on individual and situational variables that affect learning. LANSPAN includes both theoretical and applied linguists in the field of French, German, and English as a Foreign language and Dutch as a First (NT1) and Second language (NT2) who share a concern for first/second/foreign language acquisition, language attrition and language learning in educational settings.

The research group has a very active program of lectures – the LANSPAN colloquia - that was organized until August 2007 by Marjolein Deunk and from then on by Jacqueline van Kruiningen and Xiaoyan Xu. In addition, the Acquisition Lab resumed its bi-weekly meetings on research in first language acquisition in September 2007 after an interruption of a year during which two of its regular participants were on sabbatical. The Labs are planned by Angeliek van Hout. Members of LANSPAN and Discourse and Communication (Jan Berenst, Marjolein Deunk, Harrie Maezeland, Jacqueline van Kruiningen, Aletta Kwant and Henrike Padmos) have regular data sessions that focus on the analysis of interactional data.

LANSPAN welcomed Monika Schmid (Rosalind Franklin Fellow) as a new member. Sible Andringa (former graduate student) left LANSPAN and Groningen for a postdoc project at the University of Amsterdam.

### Staff members

Jan Berenst, Kees de Bot, Pieter Breuker, Kees de Gloppe (coordinator), Hilde Hacquebord, Bart Hollebrandse, Angeliek van Hout, Erik Kwakernaak, Wander Lowie, Monika Schmid, Marjolijn Verspoor.

### Graduate Students and Postdocs

Nanette Bienfait (postdoc), Tal Caspi, Marjolein Deunk, Karen Ghonem-Woets (postdoc), Farah Jamjam, Jacqueline van Kruiningen, Aletta Kwant, Rasmus Steinkrauss, Gulsen Yilmaz, Xiaoyan Xu

### Associated members

Marieke Andreae, Sible Andringa, Carien Bakker, Anke Herder, Sake Jager, Femke Kramer, Ike Anggraika Kuntoro, Roelien Linthorst, Jan-Arjen Mondria, Joanneke Prenger, Petra Prescher, Maaike Pulles, Berend Stellingwerf, Arnoud Thuss, Theo Witte

### Research results

In 2007 the research group has made progress in several areas. Our description of research activities and outcomes focuses on the main streams of research in the program.

**Language development in L1.** Research on first language development takes different theoretical perspectives (generative syntax, model-theoretic semantics, optimality theory and usage based grammar) and uses different types of data on child language (both experimental data and dense observational data from natural settings).

Bart Hollebrandse continued his research on embedding in language and belief contexts (Theory of Mind) as well as on quantifiers and initiated work on early L2 acquisition.

Angeliek van Hout continued her research on the acquisition of aspect, and initiated new research on definite and indefinite noun phrases, quantification and early second language acquisition. Rasmus Steinkrauss continued his research on the acquisition of WH-questions in German as L1, focussing on grammatical constructions as cognitive routines that vary in representational strength.

**Development of language use in preschool and kindergarten.** Research on the development of language use in preschool and kindergarten studies how different situations or participation frames contribute to language development. The focus is on the communicative interaction that takes place in situations where young children are engaged in play, work or book reading and on the learning opportunities and learning effects these situations provide.

Marjolein Deunk focused on emergent literacy in everyday interactions and on interactions during crafts-activities. She visited the Harvard Graduate School of Education as a Fulbright scholar to work with Catherine Snow. In her project on Picture books and the social and emotional development of young children (4 – 6 years old) Aletta Kwant developed and tested assignments for teachers to use during read aloud sessions. Karen Ghonem-Woets continued work on a review of the literature on genre, text and picture characteristics that contribute to learning from picture books. In addition, she did a survey on the use of picture books in kindergarten classrooms. Jan Berenst explored the discursive mediation of learning processes (regarding morality and literacy) of young children in classroom interaction and in peer interaction during work, reading and play settings, and analyzed the development of some conversational devices that are involved. Kees de Glopper coordinated the work on the picture books research programme.

**Second language learning, bilingualism and dynamic systems theory.** Research on second language learning, bilingualism and dynamic systems theory aims to describe and explain processes of second or foreign language learning in various settings (school and non-school). Dynamic systems theory is used to account for language development as a process of self-organization under highly constrained inputs. Intra-individual variability is used as an indicator of developmental transitions.

Kees de Bot and Wander Lowie started research on the stability of representations in the multilingual lexicon using a simple word naming task in English and Dutch that was administered with the same subject on different days and times of the day. In cooperation with the Slavic Department of Ohio State University a workshop was organized on Interdisciplinary approaches to Code Switching. At this meeting new research on triggering in code switching carried out in cooperation with Ludmila Isurin (OSU), Mirjam Broersma (RU) and Sybrine Bultena (RUG) has been presented. Marjolijn Verspoor continued work on a longitudinal case study of a second language learner and analyzed L2 development and variability from a dynamic systems perspective. Wander Lowie has continued his work on a dynamic systems approach to second language development, focusing on the development of L2 phonology and on the dynamic multilingual lexicon. Tal Caspi continued her longitudinal investigation of development and variation in nonnative English writing and lexicon, using a dynamic systems perspective. She compiled a large item database for testing vocabulary knowledge development, and initiated five ongoing case studies that combine vocabulary testing with multiple indexes of writing complexity and accuracy. Kees de Bot and Monika Schmid started a new project on the development of bilingual proficiency among migrants of Turkish and Moroccan background. The project started in August 2007 with the appointment of two PhD candidates. Farah Jamjam and Gulsen Yilmaz are currently working on the development of the research battery and the acquisition of participants for the experimental phase.

**The development of bilingual education in the Netherlands.** In recent years there has been a tremendous growth in the number of schools offering different types of bilingual education. Research in these schools focuses on the development of proficiency in the target language and the mother tongue. In addition there are projects on quality assessment in these schools and teacher qualifications.

Kees de Bot and Marjolijn Verspoor continued their research into (early) bilingual education.

**Language, literacy and learning.** Research on language, literacy and learning studies how reading, writing and oral communication contribute to learning in primary, secondary and higher education and in the workplace. The focus is on processes of communication and knowledge construction and on the way reading, writing and talking are learned and/or used by learners and teachers.

Jacqueline van Kruiningen continued her study on collaborative thinking and professional development. She concentrated on a macro-analysis, and on a detailed study of anticipatory turn completions in a university teachers' meeting about course design. Nanette Bienfait continued her study into the development of teachers' interactional behaviour and cognitions on classroom interaction, in cooperation with Berend Stellingwerf, Jan Berenst and Kees de Gloppe. Hilde Hacquebord continued her research and development work on internet-based Dutch language tests for the intake and diagnosis of L1 and L2 pupils (Diataal). She also worked on the development of report formats for teachers, and on a guide for teachers' diagnostic classroom assessment. Kees de Gloppe continued his research on knowledge and speed factors in L1, L2 and EFL and reading and writing. Pieter Breuker continued his work on the teaching of Frisian in Dutch schools.

**Language attrition.** Research on theoretical and methodological issues of the attrition of skills and proficiency in first and second languages. The focus is on the attempt to move towards a holistic model of language attrition which takes into account both linguistic-theoretical and extra-/sociolinguistics aspects of language attrition, as well as on the design of a standardized, crosslinguistically applicable test battery.

During the year of 2007, Xiaoyan Xu performed the second of three successive annual rounds of data collection in China and also the first in the Dutch control group. Meanwhile, basic data analyses have been conducted. Monika Schmid is working on the coding and interpreting of data on L1 German attrition, with a focus on statistical models and the development of linguistic skills.

## **Publications**

### **Dr. J. Berenst**

Jan Berenst, Aletta Kwant, and Kees De Gloppe. Leerzame gesprekken? Interacties met kleuters tijdens voorleessessies (Instructive conversations? Interaction with kindergartners in read aloud sessions). *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen (Applied Linguistics in Articles)*, 78:85 – 94, 2007.

### **Prof. dr. Kees de Bot**

Kees de Bot, Riet Evers, and Ineke Huibregtse. Descriptive findings on the presence of English. In Margie Berns, Kees de Bot, and Uwe Hasenbrink, editors, *In the presence of English: Media and European Youth*, chapter chapter 4, pages 53–70. Springer Verlag, New York, 1st edition, May 2007.



- Kees de Bot and Riet Evers. Determinants of contact, proficiency and attitudes. In Margie Berns, Kees de Bot, and Uwe Hasenbrink, editors, *In the presence of English: Media and European Youth*, Language Policy, chapter Chapter 5, pages 71–88. Springer Verlag, New York, 1st edition, May 2007.
- Uwe Hasenbrink, Margie Berns, and Kees de Bot. In the presence of English: a resume after step one of an international study. In Margie Berns, Kees de Bot, and Uwe Hasenbrink, editors, *In the presence of English: Media and European Youth*, Language Policy, chapter Chapter 7, pages 111–120. Springer Verlag, New York, 1st edition, May 2007.
- Kees de Bot, Marjolijn Verspoor, and Wander Lowie. A dynamic systems theory approach to second language acquisition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):7–21, March 2007.
- Kees de Bot, Wander Lowie, and Marjolijn Verspoor. A dynamic view as a complementary perspective. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):51–55, March 2007.
- Kees de bot. Language teaching in a changing world. *The Modern Language Journal*, 91:274–276, June 2007.
- Kees de Bot. Dynamic systems theory, life span development and language attrition. In Barbara Köpke, Monika Schmid, Merel Keizer, and Susan Doster, editors, *Language attrition: Theoretical perspectives*, number 33 in Studies in Bilingualism, pages 53–68. John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia, 1st edition, August 2007.
- K. de Bot. Meertaligheid en vroeg vreemde-talenonderwijs. In P. Boersma, editor, *Philologia Frisica Anno 2005. Lezingen fan it sechtjinde Frysk Filologekongres*, chapter 14, page 239–254. Fryske Akademy, Ljouwert, 2007.

#### **Dr. Pieter Breuker**

- Pieter Breuker. Jan Dirk Koldijk. Het Bildts, zijn wezen, herkomst en problematiek; een dialectgeografisch en historisch onderzoek. *Us Wurk*, 55(3-4):155–156, 2006.

#### **Drs. Marjolein I. Deunk**

- Marjolein Deunk. Emergent literacy in everyday preschool interactions. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen*, 77:103–112, 2007.

#### **Prof. dr. Kees de Glopper**

- Amos van Gelderen, Rob Schoonen, Reinoud Stoel, Kees de Glopper, and Jan Hulstijn. Development of adolescent reading comprehension in language 1 and language 2: A longitudinal analysis of constituent components. *Journal of Educational Psychology*, 99(3):477–491, 2007.
- Marie Stevenson, Rob Schoonen, and Kees de Glopper. Inhibition or compensation? A multidimensional comparison of reading processes in Dutch and English. *Language Learning*, 57(Supplement 1):115–154, June 2007.
- Jan Berenst, Aletta Kwant, and Kees de Glopper. Leerzame gesprekken? Interacties met kleuters tijdens voorleessessies. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen*, 78(2):85–94, 2007.

#### **Dr. Hilde I. Hacquebord**

- Hilde Hacquebord and Roelien Linthorst. Naar een expertsysteem voor taaldiagnostisch onderzoek in het voortgezet onderwijs. In *Proceedings of the Onderwijs Researchdagen 2007*, 2007. <http://www.gmw.rug.nl/~emmen/ord2007/tekst/programma/overzicht.html>.
- Hilde Hacquebord and Berend Stellingwerf. Assessing vocabulary for the purpose of reading diagnosis. In H. Daller, J. Milton, and J. Treffers-Daller, editors, *Modelling and assessing vocabulary Knowledge*, chapter 11, pages 207– 220. Cambridge. Cambridge University Press, 2007.

#### **Dr. Bart Hollebrandse**

- Bart Hollebrandse. A special case of wh-extraction in child language. *Lingua*, 117(11):1897–1906, November 2007.
- Leontine Kremers and Bart Hollebrandse. Visible versus invisible extraction or gap interpretation? In Belletti A., E. Bennati, C. Chesi, E. Di Domenico, and I. Ferrari, editors, *Language Acquisition and Development, proceedings of GALA 2005*, pages 318–329, Cambridge, 2007. Cambridge Scholars Press.
- Bart Hollebrandse. Temporal quantification in child language. In H. Caunt-Nulton, S. Kulatilake, and I.-H. Woo, editors, *A Supplement to the Proceedings of the 31st Boston University Conference on Language Development*. <http://www.bu.edu/linguistics/APPLIED/BUCLD/supp31.html>.
- Erik-Jan Smits, Tom Roeper, and Bart Hollebrandse. Children's ambiguous understanding of weak and strong quantifiers. In Merete Anderssen and Marit Westergaard, editors, *Papers from the Language Acquisition Workshop, Scandinavian Conference in Linguistics 2006*, volume 34 of *Nordlyd*, pages 187–208. CASTLE, Tromsø, 2007. <http://www.ub.uit.no/baser/nordlyd>.

#### **Dr. Angeliek van Hout**

- Angeliëk van Hout. Optimal and non-optimal interpretations in the acquisition of Dutch past tenses. In A. Belikova, L. Meroni, and M. Umeda, editors, *Proceedings of the 2nd Conference on Generative Approaches to Language Acquisition North America (GALANA)*, pages 159–170, Somerville, MA, 2007. Cascadilla Press.
- Angeliëk van Hout. Acquiring telicity cross-linguistically: On the acquisition of telicity entailments associated with transitivity. In Melissa Bowerman and Penny Brown, editors, *Crosslinguistic perspectives on argument structure: Implications for learnability*, pages 255–278. Routledge, Hillsdale, NY, 2007.
- Angeliëk van Hout. Acquisition of aspectual meanings in a language with and a language without morphological aspect. In H. Caunt-Nulton, S. Kulatilake, and I. Woo, editors, *BUCLD 31 Proceedings Supplement*, BUCLD Proceedings Supplement, page <http://www.bu.edu/linguistics/APPLIED/BUCLD/supp31.html>, on-line publication, May 2007.

#### **Drs. Jacqueline F. van Kruiningen**

- Jacqueline van Kruiningen. "Omdat je het er samen over hebt". Collaboratief denkwerk over onderwijsontwerp. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen*, 78(2):96–106, 2007.
- Jacqueline van Kruiningen. Communicatieve vaardigheden in de universitaire curricula. *Onderzoek van Onderwijs*, 36(1):2–6, 2007.

#### **Drs. L.P. Kwant**

- Jan Berenst, Aletta Kwant, and Kees de Gloppe. Leerzame gesprekken? Interacties met kleuters tijdens voorleessessies. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen (TTWiA)*, 78(2):85–94, 2007.

#### **Dr. Wander Lowie**

- Kees de Bot, Wander Lowie, and Marjolijn Verspoor. A dynamic systems theory approach to second language acquisition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):7–21, February 2007. Keynote article.
- Kees de Bot, Wander Lowie, and Marjolijn Verspoor. A dynamic view as a complementary perspective. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):51–55, February 2007.
- Femke Wester, Wander Lowie, and Dicky Gilbers. Substitution of dental fricatives in English by Dutch L2 speakers: phonetics or phonology? *Language Sciences*, 29(2-3):477–491, April 2007.
- Wander Lowie and Sybrine Bultena. Articulatory settings and the dynamics of second language speech production. In J. Maidman, editor, *Proceedings of the PTLC2007*

*Phonetics Teaching & Learning Conference, London, UCL, August 24-26, 2007*, London, August 2007. University College London, UCL. <http://www.phon.ucl.ac.uk/ptlc/>

#### **Dr. Monika S. Schmid**

Monika S. Schmid. The role of L1 use for L1 attrition. In Barbara Kopke, Monika S. Schmid, Merel Keijzer, and Susan Dostert, editors, *Language Attrition. Theoretical perspectives*, volume 33 of *Studies in Bilingualism*, pages 135–153. John Benjamins, Amsterdam, 1st edition, August 2007.

Monika S. Schmid and Barbara Kopke. Bilingualism and attrition. In Barbara Kopke, Monika S. Schmid, Merel Keijzer, and Susan Dostert, editors, *Language attrition: Theoretical perspectives*, volume 33 of *Studies in Bilingualism*, pages 1–8. John Benjamins, Amsterdam, 1st edition, August 2007.

#### **Dr. Marjolijn H. Verspoor**

Kees de Bot, Wander Lowie, and Marjolijn Verspoor. A dynamic systems theory approach to second language acquisition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):7–21, January 2007.

Kees de Bot, Wander Lowie, and Marjolijn Verspoor. A dynamic view as a complementary perspective. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(1):51–55, January 2007.

Marjolijn Verspoor. *Cognitive linguistics and its applications to second language teaching*, volume 6 of *Encyclopedia of Language and Education*, chapter 6, pages 79–91. Springer, New York/ Berlin, 2nd edition, 2007.

#### **Professional Publications**

##### **Dr. J. Berenst**

Jan Berenst. Taal, school en ouders. *Taal Lezen Primair*, 21:4–6, February 2007.

Jan Berenst. Het wordt allemaal minder... *Taal Lezen Primair*, 22:3, June 2007.

##### **Prof. dr. Kees de Bot**

Margie Berns, Kees de Bot, and Uwe Hasenbrink, editors. *In the presence of English. Media and European youth*. Language Policy. Springer Verlag, New York, 1st edition, May 2007.

Kees de Bot and Karel Philipsen. Early English: waarom (zo)? In K. Philipsen, E. Deelder, and M. Bodde, editors, *Early English: A good start*, pages 105–115. Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs, Alkmaar, 1st edition, August 2007.

M. Verspoor, K. de Bot, and F van der Heiden. Engels in het voortgezet onderwijs, the rol van buitenschools taalcontact. *Levende Talen Tijdschrift*, 8(3):3–10, 2007.

##### **Dr. Pieter Breuker**

Pieter Breuker. Basismodule Fryske taal. In G. Jelsma, editor, *Freemwurk; moduleboek 2 havo vwo; Fryske taal, Kultuer, Skiednis*, volume 2, pages 6–23. AFUK, Leeuwarden, 2007.

Pieter Breuker. *Ramtlearplan 2007; Frysk yn it fuortset ûnderwiis*, chapter Frysk yn de twadde faze havo/vwo, pages 50–59. AFUK, Leeuwarden, 1st edition, 2007.

Pieter Breuker. Review of *It beaken 67 (2005)*. *Us Wurk*, 55(3-4):159–160, 2006 (published in 2007).

##### **Dr. Marjolijn H. Verspoor**

M. Verspoor, K. de Bot, and F van der Heiden. Engels in het voortgezet onderwijs, the rol van buitenschools taalcontact. *Levende Talen Tijdschrift*, 8(3):3–10, 2007.

## Lectures

### Dr. J. Berenst

- Jan Berenst, Aletta Kwant. Leerkrachtfeedback in gesprekken met kleuters tijdens voorleessessies (Teacher's feedback in conversations with young children during read aloud sessions). *Anela Spring Conference (Conference on Applied Linguistics in the Netherlands)*, Utrecht University, Utrecht. 20th April 2007.
- Jan Berenst, Aletta Kwant. Leerzame interacties. Gesprekken met kleuters naar aanleiding van prentenboeken ( Instructive interactions. Conversations with young children about picture books ). *Research Seminar LanSpan (Language and Literacy Development through the Life Span)*, University of Groningen, Groningen. 26th April 2007. [invited]
- Jan Berenst, Anke Herder. Over taalbeleid gesproken (Speaking about language policy). *Onderwijs Research Dagen (Education Research Days)*, University of Groningen, Groningen. 7th June 2007.
- G. N. Bienfait, J. Berenst, C. M. de Glopper, B. P. Stellingwerf. Interactiegedrag van vakdocenten in het VMBO: nascholing en gedragsverandering (Interactional behavior of Content Teachers in lower general secondary education; Continuing education and behavioral change). *Onderwijs Research Dagen (Education Research Days)*, University of Groningen, Groningen. 7th June 2007.
- B. P. Stellingwerf, G. N. Bienfait, J. Berenst, C. M. de Glopper. Cognities omtrent interactie van vakdocenten in het VMBO: nascholing en verandering (Cognitions of teachers about interaction: continuing education and alteration). *Onderwijs Research Dagen (Education Research Days)*, University of Groningen, Groningen. 7th June 2007.
- J. Berenst. Comments on the presentations in the Symposium "De leerzaamheid van interacties in gezin, peuterspeelzaal en kleuterklas" ( The instructiveness of interactions in the family, in the pre-school and in the kindergarden). *Onderwijs Research Dagen (Education Research Days)*, University of Groningen, Groningen. 6th June 2007. [invited]
- Jan Berenst. Morality learning in young children's peer interactions. *10th International Pragmatics Conference*, University of Göteborg,, Göteborg, Sweden. 9th July 2007. Note: I organized a Panel on Children's Discourse and Development in this conference. One of the presentations in that panel was my own lecture.
- Jan Berenst. Help, de lezertjes verzuipen! Over de zin en onzin van het technisch lezen. (About sense and nonsense of phonics in reading education). *Conferentie Het Schoolvak Nederlands (Conference on Dutch as a School Subject)*, Polytechnic Academy Domstad, Utrecht. 16th November 2007. [invited]

### Prof. dr. Kees de Bot

- Kees de Bot. European Perspectives on Heritage languages. *American Association of Applied Linguistics*, Costa Mesa. 21st April 2007. [invited]
- Kees de Bot. The stability of representations in multilinguals. *American Association of Applied Linguistics*, Costa Mesa. 22nd April 2007.
- Kees de Bot. Dynamic Systems Theory and the stability of representations. *invited lecture*, Ohio State University, Columbus Ohio. 2nd October 2007. [invited] Note: This is part of the cooperation between CLCG and Department of Linguistics of OSU.
- Kees de bot. Taalbeleid en de chaos van meertaligheid. *Taaldag Friesland*, Leeuwarden. 26th September 2007. [invited]
- Kees de Bot. On dynamic representation in the lexicon. *ESRC Seminar Vocabulary models and concepts*, University of Wales, Swansea. 4th July 2007. [invited]

### Dr. Pieter Breuker

- Pieter Breuker. FReemwurk yn de boppebou. *Fierder mei Frysk 5*, VLLT, Leeuwarden. 7th June 2007. [invited]

### **Drs. Tal Caspi**

- Tal Caspi, Wander Lowie. A dynamic perspective on L2 (academic English) lexical development. *Tenth biennial University of Seville conference on applied linguistics*, University of Seville, Spain. 15th March 2007.
- Tal Caspi. A dynamic perspective on L2 (academic English) lexical development. *Symposium: Dynamic systems methods in the study of development*, University of Groningen, Groningen. 14th May 2007. Note: Poster presentation.
- Tal Caspi. A test of longitudinal academic vocabulary acquisition. *De Nederlandse vereniging voor toegepaste taalwetenschap (ANELA) junior research dag*, University of Groningen, Groningen. 25th January 2007.

### **Drs. Marjolein I. Deunk**

- Deunk Marjolein. Emergent literacy in everyday preschool interactions. *International Reserach Meeting for Junior Applied Linguists*, University of Groningen, Groningen. 26th January 2007.
- Deunk Marjolein. Ontluikende geletterdheid in alledaagse interacties in de peuterspeelzaal. *Anela Voorjaarsstudiedag "in gesprek"*, Utrecht. 20th April 2007.
- Deunk Marjolein. Geletterdheid in leidster-kind interacties tijdens het uitzoeken van een boekje. *Onderwijs Research Dagen*, Groningen. 6th June 2007.
- Deunk Marjolein. Emergent literacy in everyday preschool interactions. *International Pragmatics Association*, Gothenborg, Sweden. 9th July 2007.

### **Prof. dr. Kees de Glopper**

- Marieke Andreae, Douwe Beijaard, Martin Goedhart, Kees de Glopper. Het bestuderen van leerlingwerk in docentnetwerken en de invloed daarvan op de professionele ontwikkeling van docenten. *Onderwijsresearchdagen (ORD) 2007*, University of Groningen, Groningen. 7th June 2007.
- Carien Bakker, Kees de Glopper. Observatie van schrijfprocessen en kennisverandering: een vergelijking tussen stimulated recall interviews en hardopdenken. *Onderwijsresearchdagen (ORD) 2007*, Groningen, University of Groningen. 7th June 2007.
- Nanette Bienfait, Jan Berenst, Kees de Glopper, Berend Stellingwerf. Interactiegedrag van vakdocenten in het VMBO: nascholing en gedragsverandering. *Onderwijsresearchdagen (ORD) 2007*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.
- Berend Stellingwerf, Nanette Bienfait, Jan Berenst, Kees de Glopper. Cognities omtrent interactie van vakdocenten in het VMBO: nascholing en verandering. *Onderwijsresearchdagen (ORD) 2007*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.
- Carien Bakker, Kees de Glopper. Text quality and writing processes while writing-to-learn. *12th European Conference for Research on Learning and Instruction*, University of Szeged, Budapest. 31st August 2007.

### **Dr. Hilde I. Hacquebord**

- H. I. Hacquebord. Taaldiagnostisch onderzoek met Diataal. *Dag voor Taal, kunsten en cultuur*, University of Groningen, Groningen. 9th February 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Over de intergratie van taal- en zorgbeleid. Verslag van een expertbevraging. *Expertmeeting Dyslexia and Language Policy*, Hogeschool Windesheim, Zwolle. 19th January 2007.
- H. I. Hacquebord. Diagnostische taaltoetsing in het voortgezet onderwijs met het internetpakket Diataal. *bijeenkomst Landelijke Beroepsvereniging van Remedial Teachers*, St. Vitusschool, Bussum. 16th January 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Valoriatie van wetenschap op het gebied van taal. *KNAW conferentie*, KNAW, Amsterdam. 16th May 2007. [invited]

- H. I. Hacquebord, T. R. Linthorst. De integratie van taal- en zorgbeleid; ontwikkeling van een expertsysteem. *Onderwijsresearchdagen*, University of Groningen, Groningen. 7th June 2007.
- H. I. Hacquebord. Lezen in het voortgezet onderwijs: een ondergeschoven kindje? *Conferentie 'Lezen: waarom? Daarom'*, CPS, Amersfoort. 21st June 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. The importance of language skills as integrated part of the curriculum. *Seminar Unit for the Development of Rhetorics and Writing*, University of the Free State, Bloemfontein, South Africa. 15th August 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Lezen in het voortgezet onderwijs: een ondergeschoven kindje? *Conferentie Lezen, waarom? Daarom*, CPS, Amersfoort. 8th October 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Taalverwerving en tweetaligheid; maakt taalverhil? *gastcollege opleiding Remedial Specialist*, Vrije universiteit, Amsterdam. 7th November 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Tweetaligheid als maatschappelijk verschijnsel: voor- of nadeel? *Conferentie Friese Gemeenten*, AFUK, Koudum. 16th November 2007. [invited]
- H. I. Hacquebord. Dyslexiebeleid: het strategische niveau. *Congres Masterplan Dyslexie*, Stadion congrescentrum, Utrecht. 22nd November 2007. [invited]

### **Dr. Bart Hollebrandse**

- Bart Hollebrandse. Recursion in Language and Belief. *Artificial Intelligence Orientation (BCN)*, University of Groningen, Groningen. 12th October 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse. Experimental Methods in Language Acquisition Research. *Experimental Methods in Language Acquisition Research IV*, Utrecht University, Utrecht. 8th November 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse. The True Nature of Recursion. *Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics*, University of Tromso, Tromso. 27th September 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse. Experimental Linguistics: the acquisition of sequence of tense and the development of a theory of mind. *English Department / Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics*, University of Tromso, Tromso. 27th September 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse. Verbal and non-verbal second order false belief. *CHLaSC meeting*, University of Manchester, Manchester. 29th August 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse, Kate Hobbs, Jill de Villiers, Thomas Roeper. Second order embedding and second order false belief. *Generative Assembly of Language Acquisition*, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona. 6th September 2007.
- Erik Jan Smits, Tom Roeper, Bart Hollebrandse. Set comparison in child language. *Generative Assembly of Language Acquisition*, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona. 7th September 2007.
- Lisa Green, Bart Hollebrandse, Angeliek van Hout, Tom Roeper. Aspectual BE and Nominal Quantification. *UConn UMass Smith Language Acquisition Workshop*, University of Connecticut, Storrs. 21st May 2007. [invited]
- Bart Hollebrandse, Tom Roeper. Recursion and propositional exclusivity. *Recursion in Human Languages*, University of Illinois, Normal. 27th April 2007.
- Kaitlyn Harrigan, Bart Hollebrandse, Jill de Villiers. Acquisition of English in a Dutch Preschooler. *Celebrating Collaborations*, Smith College, Northampton, Massachusetts. 12th April 2007.

### **Drs. Holger Hopp**

- Hopp, H.C. (2007, december 20). *Ultimate attainment at the interfaces in second language acquisition: grammar and processing*. RUG Rijksuniversiteit Groningen (458 pag.) (Groningen: Groningen dissertations in linguistics). Prom./coprom.: Prof.Dr. C.L.J. de Bot

### **Dr. Angeliek van Hout**

Angeliëk van Hout, Lianne de Ree, Marlies de Ree. Dutch children's interpretation of definites and indefinites in discourse. *Generative Approaches to Language Acquisition 8*, Autonomous University of Barcelona, Barcelona. 7th September 2007.

**Drs. Jacqueline F. van Kruiningen**

Jacqueline van Kruiningen. Social interaction and collaborative thinking in faculty development. *4th conference of the European Association for the Teaching of Academic Writing*, Ruhr uniiversitat Bochum, Germany. 30th July 2007.

Jacqueline van Kruiningen. Sociale interactie en docentprofessionalisering. *Anela voorjaarsstudiedag "In gesprek"*, Universiteit van Utrecht, Utrecht. 20th April 2007.

Jacqueline van Kruiningen. Teachers' collaborative thinking about educational design. *AWIA-conferentie Analyzing Talk in Interaction (Anela Werkgroep Interactie Analyse)*, University of Groningen, Groningen. 14th December 2007.

**Drs. L.P. Kwant**

Aletta Kwant. Selection of picture books to support the social-emotional development of young children. *Anéla juniorendag*, University of Groningen, Groningen. 26th January 2007.

Aletta Kwant. Prentenboeken en de sociale en emotionele ontwikkeling van kleuters. *ORD*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2006.

Aletta Kwant. Supporting social and emotional development of young children through interactions about picture books. *10th International Pragmatics Conference*, Göteborg. 9th July 2007.

**Dr. Wander Lowie**

Wander Lowie, Marjolijn Verspoor. Variation in L2 writing development from a DST perspective. *LANSPAN colloquium*, University of Groningen, Groningen. 8th February 2007. [invited]

Tal Caspi, Wander Lowie. A dynamic perspective on (academic English) L2 lexical development. *Tenth biennial university of Seville conference on applied linguistics (ELIA)*, University of Seville, Sevilla. 15th March 2007.

Wander Lowie, Sybrine Bultena. Articulatory settings and the dynamics of second language speech production. *Phonetics Teaching and Learning Conferen (PTLC2007)*, University College, London. 25th August 2007.

Sybrine Bultena, Wander Lowie. Articulatory Settings in Speech Production. *Dag van de Fonetiek*, Universiteit Utrecht, Utrecht. 20th December 2007.

**Dr. Monika S. Schmid**

Monika S. Schmid. Dual mechanism or frequency of activation? Evidence from the attrition of inflectional processes in L1 German. *6th International Symposium on Bilingualism*, University of Hamburg, Hamburg, Germany. 31st May 2007.

Monika S. Schmid. Complexity, redundancy and first language attrition: the case of grammatical gender in Dutch and German. *EuroSLA 17*, University of Newcastle Upon Tyne, Newcastle Upon Tyne, UK. 13th September 2007.

Monika S. Schmid. Theory building in language attrition. *Language Attrition Round Table, EuroSLA 17*, University of Newcastle Upon Tyne, Newcastle Upon Tyne, UK. 11th September 1967. [invited]

**Drs. Rasmus Steinkrauss**

Rasmus Steinkrauss. The emergence of a schema: Early L1 development of German. *International Congress of Cognitive Linguistics*, Krakow. 15th July 2007.

Rasmus Steinkrauss. Schema Emergence in German L1: A microgenetic Study. *Basel Summerschool on Language Acquisition*, Universität Basel, Basel. 3rd September 2007. [invited]

### **Dr. Marjolijn H. Verspoor**

Marjolijn Verspoor. Variation in L2 writing development from a DST perspective. *university lecture*, University of Basel, Basel. 1st February 2007. [invited]

Marjolijn Verspoor. Dynamic Systems and implications for Cognitive Linguistics. *International Cognitive Linguistics Conference*, University of Krakow, Krakow. 20th July 2007.

Marjolijn Verspoor, Tom Huong. Mastering English articles. *International Cognitive Linguistics Conference*, University of Krakow, Krakow. 16th July 2007.

Marjolijn Verspoor. How 'free' is free variation in second language development: a dynamic perspective on variation. *Association of American Applied Linguistic conference (AAAL)*, AAAL, Costa Mesa. 25th April 2007.

### **Other Research Activities**

#### **Dr. J. Berenst**

- Member of Committee Groningen Day on Education, Groningen. Note: This committee organizes an annual seminar on the relationship between educational science (e.g. educational linguistics) and educational practice.
- Member of the board of *Tijdschrift voor Taalbeheersing (Journal on Language Use)*, Van Gorcum, Assen.
- Editor of *Taal Lezen Primair (Journal on Language and Reading in Primary Education)*, Uitgeverij School BV, Meppel.

#### **Prof. dr. Kees de Bot**

- Co-editor of *Studies in Bilingualism*, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.
- Member of the Reading Committee of M. Keijzer's PhD Thesis. Vrije Universiteit, Faculteit Letteren, 20th September 2007. Title: *First in , last out, Aninvestigation of the regression hypothesis in Dutch emigrants in Anglophone Canada*.
- Promotor of H. Hopp. 20th December 2007. Title: *Ultimate Attainment at the Interfaces in Second Language Acquisition: Grammar and Processing*.

#### **Dr. Pieter Breuker**

- Editor of *Us Werk*, Stichting FFYRYG, Groningen.

#### **Drs. Marjolein I. Deunk**

- Guest member of *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen*, Anela, Tilburg. Note: Special issue with papers from the International Junior Research Meeting Groningen, January 24-26, 2007.

#### **Dr. Hilde I. Hacquebord**

- Member of Platform Onderwijs Nederlands, Nederlandse Taalunie, Den Haag.
- Member of Werkgroep laaggeletterdheid, Den Haag.
- Member of Kennisgemeenschap Taalachterstand/ ministerie van OC&W, Den Haag.
- Member of the board of *Innovation in Language Learning and Teaching*, Multilingual Matters, Exeter.
- Hoofdredacteur of *Taalatelier*, Betelgeuze, Zoetermeer.

#### **Dr. Angeliek van Hout**



- Associate editor of *Language Acquisition*, Lawrence Erlbaum (now Routledge, Taylor & Francis Group), London.
- Member of Editorial Board of *Journal of Comparative Germanic Linguistics*, Springer, Dordrecht.
- Co-promotor of Erik-Jan Smits. Date unknown. Title: *The acquisition of the quantity sense*.

**Dr. Wander Lowie**

- Member of BCN, Groningen.
- Member of the board, editor of *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen*, TTWiA, Tilburg/Groningen.
- Editor / reviewer of *Phonology and Second Language Acquisition*, John Benjamins, Amsterdam.
- Reviewer of *Applied Linguistics*, Oxford University Press, Oxford.
- Reviewer of *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching (IRAL)*, de Gruyter, Berlin, New York.

**Dr. Monika S. Schmid**

- Member of De Jonge Academie (KNAW), Amsterdam.
- Co-editor of *Language Attrition: Theoretical perspectives*, John Benjamins, Amsterdam.
- Member of the board of *International Journal of Bilingualism*, Kingston Press, London.
- Co-promotor of Merel Keijzer. Vrije Universiteit Amsterdam, Faculteit der Letteren, 25th September 2007. Title: *Last in first out? An investigation of the regression hypothesis in Dutch emigrants in Anglophone Canada*.
- Member of the Reading Committee of Karolien Rys's PhD Thesis. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit der Letteren, 28th June 2007. Title: *La formulation de l'acte de requête en français par des enfants d'origine immigrée*.

**Drs. Rasmus Steinkrauss**

- Member of International Cognitive Linguistics Association (ICLA)
- Member of Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS), Braunschweig.

**Dr. Marjolijn H. Verspoor**

- Treasurer of Anela, amsterdam.

## 4.4 Language Variation and Language Change

The focus of this research group is on synchronic and diachronic variation in a great variety of languages and dialects, primarily Indo-European and Finno-Ugric. These issues are addressed using a “bottom-up” approach, i.e. starting with the collection and analysis of a solid body of data and examining its implications for theoretical claims. Members of this group thus contribute to a better understanding of both the language families they specialize in and to a number of theoretical issues concerning synchronic variation, diachronic variation and language change.

As of November 2007, the LVLC research group gathers every 3-4 weeks to discuss research in progress. This seminar is open to anyone interested in data-oriented approaches to language variation and change.

### Staff members

Agnes de Bie-Kerékjartó, Hélène Brijnen, Bram ten Cate, Maria Czibere, Cornelius Hasselblatt, Tette Hofstra, Peter Houtzagers, Bob de Jonge, Geart van der Meer, Hermann Niebaum, Muriel Norde (coordinator), Siemon Reker, Nanne Streekstra, Gerry Wakker.

### Graduate Students

Karin Beijering, Remco van Pareren.

### Associated members

Stéphanie Bakker, Hanja Toby, Henk Bloemhoff.

### Research results

Much of the research within this theme group concentrates on language contact in past and present times. Using data from a wide variety of languages, particularly Germanic, Romance, Slavic and Finno-Ugric, members of this group concern themselves with contact-induced change, including dialect contact and *Sprachbund* phenomena.

Hofstra continued his work on Volume III (P-Ö) of the *Lexicon of the earliest Germanic loanwords in Balto-Finnic languages* (in cooperation with Sirkka-Liisa Hahmo, University of Greifswald). He was also *Zweitgutachter* of a Greifswald dissertation on medieval Low German lexical influences in Finnish.

Houtzagers has been studying Burgenland Croatian isoglosses and the provenance of the various types of Burgenland Croatian dialects.

Hasselblatt worked on his research survey of situations of language contact involving at least one Uralic language, which aims to evaluate all previous work on Uralic contacts. He edited a volume on language and identity in the Finno-Ugric world, for which he also wrote a paper. Finally, he was promotor of the dissertation *The Finnic vocabulary against the background of interference* by Paul van Linde (October 25th, 2007).

Brijnen initially explored the possibilities of studying the colloquial language of the youngest generation of Sorbian speakers (Scholze 2007), turning then to two other topics. A number of recordings were obtained by the late F. Michalk from M. Kudželina, one of the last fluent speakers of the Schleife dialect, and an 18th century schoolbook has become accessible which was written in the Upper Sorbian language with strong influence from Lower Sorbian dialects, such as Schleife (possibly also Muskau). Both sources can provide interesting data

for the study of language contact. A paper on the impact of German on Schleife Sorbian (see last year's report) has been revised and prepared for publication.

De Jonge continued his research on language contact between Spanish and Italian, in cooperation with linguists from the University of Buenos Aires. A conference for the state of the question is being planned for 2009 in Buenos Aires. The purpose of the conference is making an inventory of the existing projects and studies on the matter and making plans for future research projects. De Jonge is preparing a volume on Columbia School Linguistics with the working title *Independent validation of the hypothesis*, to be published in a John Benjamins series, and published two papers on the present perfect in Mexican Spanish.

Czibere's comparative sociolinguistic research is concerned with similarities and differences between various countries and cultures with respect to (native) language and identity, education and language politics. It compares the personal evaluation of the students' own knowledge of their language usage with their evaluation of the language usage of others. The study is based on a questionnaire held among students from Groningen, Budapest, Mainz and Komarnó, Slovakia. She published four articles this year.

Other members of this group focus on language-internal variation in specific languages or families, thus contributing to a better understanding of both the language families they specialize in and to a number of theoretical issues concerning synchronic variation, diachronic variation and language change.

In June 2007 Wakker and Bakker organized the 6th International Colloquium on Ancient Greek Linguistics: discourse cohesion in Ancient Greek. Within this framework, Wakker presented a paper about the difference between the two connective particles *oun* and *toinun* in rhetorical prose and the way in which these particles attribute to the discourse cohesion. Wakker and Bakker also started the editorial work on a volume of discourse cohesion in Ancient Greek that partly consists of the papers presented (and the discussion afterwards) and on some additional papers. Wakker has furthermore published (with other scholars) the second part of *Kosmos*, an entirely new method to learn Ancient Greek. Bakker successfully defended her PhD thesis on word order in the noun phrase in Ancient Greek on the 10th of May.

Ten Cate continued his research on the verbal categories of tense, mood and aspect in German, focusing on the role of aspect in so called 'aspect-languages' like Greek, Farsi and the Slavonic languages on one hand and in 'aspectless' languages like German on the other hand. He published one paper on the perfect.

Niebaum continued his work in (historical) dialectology. He published two papers on linguistic aspects of Low Saxon, one on the language of Groningen charters between 1370 and 1500, the other on the situation of the study of Low Saxon in the Netherlands and Germany. Two articles as parts of a handbook of Low Saxon, which is co-edited by Niebaum, are in print.

Reker focused on the Groningen language of relatively older texts of around 1830, in the context of his publication of a series of literary highlights in the Groningen dialect. The Board of Governors of the University of Groningen took the necessary steps to appoint Reker - earlier professor extraordinary - as full professor of Groningen language and culture.

Streekstra continued his research on topics in the field of 17th century Dutch, focusing on changes in nominal declension. He also analyzed semantic changes (around 1600) in the word field of nouns describing mental states and published one article on this subject.

Van der Meer continued his research on the theory and practice of English learner's dictionaries and grammar, on which he published two papers.

De Bie continued to examine idiomatic expressions in Hungarian from a cognitive-semantic perspective. In addition to this, she started a new, wider line of research: a functional-typological approach into the Hungarian that positions particular idiomatic and stereotypical expressions into the wider context of the communicative functions of language. She published two papers, one about conceptual frames and textual organization, and one case study on the Hungarian personal pronouns *te* and *maga* and their pragmatic properties.

Norde continued her work on her degrammaticalization monograph, in which she aims to present a typology based on all known cases of degrammaticalization, and to examine their implications for unidirectionality claims. The book is expected to appear in early 2009. She has submitted two papers for review — one on the grammaticalization of the East Scandinavian preposition *på* 'on', and one on three common misunderstandings about degrammaticalization. She furthermore started a new line of research into the diachrony of derivation (with Torodd Kinn, University of Bergen) and one on pseudo-subordination in Dutch and Swedish (with Gudrun Rawoens, University of Ghent).

In 2007, two PhD students joined the *Language Variation and Language Change* research group.

Karin Beijering started her contrastive and diachronic study in epistemic modality in Mainland Scandinavian, in which she aims to investigate differences and similarities between Danish, Swedish and Norwegian with respect to different expressions of epistemic modality (modal sentence adverbs; modal adjectival predicates; mental state predicates, and modal auxiliaries). Diachronically, Beijering's project is concerned with the origins and developmental pathways of these constructions, within a grammaticalization framework. She will also address the question of whether differences in the degree of grammaticalization of modal expressions cause problems for inter-Scandinavian communication.

Remco van Pareren started his project on impersonal constructions in Mordvin, a Finno-Ugric language spoken East of Moscow. Using Radical Construction Grammar as a general framework, Van Pareren aims to classify different kinds of impersonal constructions in Mordvin. In the diachronic part of his project he will investigate whether changes in impersonal constructions were language-internal innovations or whether they were the result of contact with other languages (primarily Russian, Tatar and Chuvash).

## **Publications**

### **Drs. Stéphanie J. Bakker**

Bakker, S.J. (2007, mei 10). *The noun phrase in Ancient Greek: a functional analysis of the order and articulation of NP constituents in Herodotus*. RUG Rijksuniversiteit Groningen (332 pag.) (Leiden: UFB-Grafische Producties). Prom./coprom.: Prof.dr. M.A. Harder & Dr G.C. Wakker.

### **Dr. Agnes de Bie - Kerekjarto**

Agnes de Bie Kerekjarto. Interkulturalis kommunikacio magyar-holland viszonylatban. In Sandor Maticsak, editor, *Nyelv, nemzet, identitas*, volume II, pages 93–104, Debrecen - Budapest, 2007. Nemzetkozi Magyarsagtudományi Társaság, Nemzetkozi Magyarsagtudományi Társaság.

Ágnes de Bie Keréjkártó. Egy kosztolányi-novella szövegnyelvészeti szempontból. In Éva Hózsza, Zsuzsanna Arany, and Gusztáv Kiss, editors, *Az emlékezés elevensége*, chapter Vonzáskör, page 566–586. Városi Könyvtár, Szabadka, 1st edition, 2007.

**Dr. Abraham P. ten Cate**

Abraham P. ten Cate. Ist das Perfekt perfekt? In Wilfried Kürschner and Reinhard Rapp, editors, *Linguistik International*, pages 157–167. Pabst, Lengerich, 1st edition, November 2006.

**Dr. Mária Czibere**

Mária Czibere. Nemzetközi felmeres a Selye Janos Egyetemen. *Eruditio-Educatio*, 2(3):5–17, December 2007.

Mária Czibere. Kisebbségi lét: nyelvi sorsok, kulturális konfliktusok, meglepő helyzetek Hollandiában. In Attila Benő, Emese Fazakas, and Sándor N. Szilágyi, editors, *Nyelvek és nyelvvaltozatok Köszöntő kötet Péntek János tiszteletére*, volume 1 of *A Szabó T. Attila Nyelvi Intézet Kiadványai 4.*, chapter 16, pages 211–230. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége Kiadó, Kolozsvár-Cluj-Napoca, Romania, 1st edition, December 2007.

Mária Czibere. How important a factor is language in the formation of identity? In Rogier Blokland and Cornelius Hasselblatt, editors, *Language and identity in the Finno-Ugric world: proceedings of the fourth international symposium on Finno-Ugric languages at the University of Groningen, May 17-19, 2006*, volume 1 of *Studia Fenno-Ugrica Groningana 4*, pages 32–44, St. Maartenslaan 26, 6221 AX Maastricht, October 2007. Afdeling Finoeegristiek, Shaker.

**Prof. dr. Cornelius Hasselblatt**

Cornelius Hasselblatt. Identity and separatism: The (South)Estonian example. In Rogier Blokland and Cornelius Hasselblatt, editors, *Language and Identity in the Finno-Ugric World*, volume 4 of *Studia Fenno-Ugrica Groningana*, pages 93–98, Maastricht, 2007. Shaker.

**Dr. Bob de Jonge**

Bob de Jonge. El presente perfecto en España y México: diferencias de uso. In Bob de Jonge, editor, *Las Lenguas de México*, number 11 in *México en Movimiento*, pages 61–74, Centro de Estudios Mexicanos, 2007. University of Groningen.

Bob de Jonge. El presente perfecto mexicano. Valores e interpretaciones. In Concepción Company Company, editor, *El español en América. Diatopía, diacronía y historiografía*, pages 123–140. UNAM, Mexico City, 1st edition, 2006.

R. de Jonge. Cocolice, lingua di contatto fra italiano e spagnolo in Argentina e Uruguay. In Anna Frabetti and Walter Zidaric, editors, *L'italiano lingua di migrazione: verso l'affermazione di una cultura transnazionale agli inizi del XXII secolo*, pages 141–149. CRINI-Université de Nantes, Nantes, 2006.

**Drs. Paul A. van Linde**

Linde, P.A. van (2007, oktober 25). *The Finnic vocabulary against the background of interference*. RUG Rijksuniversiteit Groningen (223 pag.). Prom./coprom.: Prof.dr. C.T. Hasselblatt.

**Dr. Geart van der Meer**

Geart van der Meer. On semantic profiles. On how to deal with polysemy in English learner's dictionaries. *Leuvense Bijdragen – Leuven Contributions in Linguistics and Philology*, 94:23–39, 2005. DOI 10.2143/LB.94.0.2020248.

Geart van der Meer. The learner's dictionaries and grammar. a comparison. In Henrik Gottlieb and Jens Erik Mogensen, editors, *Dictionary Visions, Research and Practice. Selected*

*papers from the 12th Int. Symposium on Lexicography, Copenhagen 2004*, chapter 12, page 165–181. John Benjamins, Amsterdam, 2007.

**Prof. dr. Hermann Niebaum**

Hermann Niebaum. Niederdeutsch in Skandinavien V und VI. *Niederdeutsches Jahrbuch*, 130:151–153, 2007.

Hermann Niebaum. Aspekte der Groninger Urkundensprache. *Niederdeutsches Wort*, 47/48:17–32, 2007/2008.

Hermann Niebaum. Situatie en wendelikheden voor de studie van het Nedersaksisch: in Nederland en Duitsland. In Henk Bloemhoff and Piet Hemminga, editors, *Streektaal en duurzaamheid. Lezingen van de internationale streektaalconferentie in Noordwolde, 25 mei 2007*, pages 21–31. Stichting Stellingwarver Schrieversronte, 2007.

**Dr. Gerry C. Wakker**

Gerry C. Wakker. Intentions and future realisations in Herodotus. In Rutger Allan and Michel Buijs, editors, *The Language of Literature: Linguistic Approaches to Classical Texts*, volume Amsterdam Studies in Classical Philology of *Amsterdam Studies in Classical Philology*, chapter 9, pages 168–187. Brill, Leiden/Boston, 1st edition, October 2007.

**Professional Publications**

**Dr. Mária Czibere**

Mária Czibere. Kulturális konfliktusok a holland társadalomban - nyelvi megközelítéssel. Research report, Közgyűjteményi és Közművelődési Dolgozók Szakszervezete, Budapest, 1068 Városliget fasor 38., June 2007.

**Prof. dr. Cornelius Hasselblatt**

Cornelius Hasselblatt, editor. *Language and Identity in the Finno-Ugric World*, volume 4 of *Studia Fenno-Ugrica Groningana*, Maastricht, 2007. Shaker.

**Prof. dr. Tette Hofstra**

Tette Hofstra. Recensie van: Dirk Boutkan en Sjoerd Michiel Siebinga, *Old Frisian Etymological Dictionary* (Leiden - Boston: Brill, 2005). *It Beaken*, Tydskrift fan de Fryske Akademy, 69, 2007., pp. 67 - 71.

**Dr. Bob de Jonge**

Bob de Jonge, editor. *México en movimiento 11, Las lenguas de México, Actas del XI día de mexicanistas de Holanda, 11 de noviembre de 2005*, Groningen, 2007. Centro de Estudios Mexicanos. 146pp.

**Dr. Geart van der Meer**

Geart van der Meer. Susanne Dyka, Probleme der Differenzierung im deutsch-englischen Wörterbuch für Deutsche. (Lexicographica Series Maior 127). Tübingen: Max Niemeyer Verlag. 2005 181 pages. ISBN 3-48-439127-8. *International Journal of Lexicography*, 20(1), 2007. Review. ISSN 0950-3846.

**Prof. dr. Hermann Niebaum**

Hermann Niebaum. In memoriam Hendrik Entjes 1919-2006. *Taal en Tongval*, 58:200–204, 2007.

**Prof. dr. Siemon J.H. Reker**

Siemon Reker. Verslag over het jaar 2006 Bureau Groninger Taal en Cultuur. (on behalf of the Province of Groningen), September 2007. 10 pp.

- S. J. H. Reker. Ha, ha, victoria. Veranderingen in vorm en inhoud van kinderspelen in Groningen. In V. De Tier, R. Keulen, and J. Swanenberg, editors, *Dialect in het spel. Het Dialectenboek 9*, pages 85–104. Stichting Nederlandse Dialecten, Groesbeek, 2007.
- S. J. H. Reker, editor. *De mooiste woorden van Groningen*. Noordboek, Leeuwarden, 4th edition, 2007. 80pp.
- S. J. H. Reker. Vorm en betekenis in verband met Friese spelletjeswoorden. Van sleatsjespringe, krijoan-oan-é-rigele en rikketikboartsje. In V. De Tier, R. Keulen, and J. Swanenberg, editors, *Dialect in het spel. Het Dialectenboek 9*, pages 65–83. Stichting Nederlandse Dialecten, Groesbeek, 2007.
- S. J. H. Reker. *Kennismaking met het Gronings. Een introductie op het eigentijdse dialect van Stad en provincie*. In Boekvorm Uitgevers bv, Assen, 2nd edition, 2007. Herziene en uitgebreide druk. Inclusief cd. 188pp.

#### **Dr. Nanne F. Streekstra**

- Nanne Streekstra. Tussen Chomsky en Huygens. *Cantecleer*, 10(3):6–11, 2007.
- Nanne Streekstra. Levensbericht P.P.J. van Caspel. In Commissie voor het Jaarboek, editor, *Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse letterkunde te Leiden 2005-2006*, pages 19–30. Maatschappij der Nederlandse letterkunde, Leiden, 1st edition, 2007.

#### **Dr. Gerry C. Wakker**

- Alet Holwerda, Remco Regtuit, Gerry Wakker, and Rikus van de Wetering. *Kosmos. Een nieuwe toegang tot de wereld van de Grieken. Tekst en Uitleg 2*, volume 2. Hermaion, De Molenpol 20. Lunteren, 1st edition, March 2007.
- Alet Holwerda, Remco Regtuit, Gerry Wakker, and Rikus van de Wetering. *Kosmos. Een nieuw toegang tot de wereld van de Grieken. Woorden en Grammatica 2*, volume 2. Hermaion, De Molenpol 20. Lunteren, 1st edition, March 2007.
- Alet Holwerda, Remco Regtuit, Gerry Wakker, and Rikus van de Wetering. *Kosmos. Een nieuwe toegang tot de wereld van de Grieken. Docentenhandleiding 2*. Hermaion, De Molenpol 20. Lunteren, 1st edition, March 2007.
- Gerry C. Wakker. Review on Fritz, Matthias A.: Die trikasuellen Lokalpartikeln bei Homer. 2005. *Kratylos*, 52:86–89, December 2007.

#### **Lectures**

##### **Dr. Abraham P. ten Cate**

- ten Cate, Abraham P. Aspekt in Aspektsprachen und in ‚aspektlosen‘ Sprachen. *42nd Colloquium of Linguistics*, University of the Aegean, Rhodos. 28th September 2007. [invited]

##### **Dr. Mária Czibere**

- Mária Czibere. Kulturális konfliktusok a holland társadalomban - nyelvi megközelítéssel. *Kulturális konfliktusok Európában*, KKDSZ, Budapest, Hungary. 18th June 2007. [invited]
- Czibere Mária. A magyar kisebbség nyelvi helyzete Szlovákiában, egy attitűdvizsgálat eredményei. *Guest lecture*, University of Selye János, Komarnó, Slovakia. 15th October 2007. [invited]

##### **Prof. dr. Tette Hofstra**

- Tette Hofstra. Friesen in Finnland, Friesisches im Finnischen? *Nordisches Institut*, Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald, Greifswald. 9th July 2007. [invited]

##### **Dr. H.P. Houtzagers**

Peter Houtzagers. Bulgarian dialects and language contact. *Bulgarian dialectometry project meeting (Volkswagen Stiftung)*, Universität Tübingen, Tübingen, Germany. 22nd June 2007.

#### **Dr. Bob de Jonge**

Bob de Jonge. Cocoliche, lengua híbrida entre italiano y español en la región del río de La Plata: fenómenos lingüísticos. *III Congreso de ALFAL Región Noroeste de E*, University of Oxford, Oxford, England. 22nd June 2007.

Bob de Jonge. Al hablar, se alterna hablando: Syntactic variation between two non-finite Spanish constructions. *9th International Columbia School Conference on the Interaction of Linguistic Form, Meaning, and Human Behavior*, City College of New York, New York, USA. 18th February 2007.

Bob de Jonge. Al hablar, se alterna hablando: Syntactic variation between two non-finite Spanish constructions. *Language Variation and Language Change Symposium*, University of Groningen, Groningen. 18th December 2007.

#### **Prof. dr. Hermann Niebaum**

Hermann Niebaum. Situatie en wendeligheden voor de studie van het Nedersaksisch: in Nederland en Duitsland. *Internationale Streektaalconferentie Noordwolde*, Stellingwerper Schrieversronte, Noordwolde. 25th May 2007. [invited]

Hermann Niebaum. Van eenheid in verscheidenheid naar verscheidenheid in eenheid. Talige en culturele betrekkingen tussen de oostelijke Nederlanden en Noordwest-Duitsland. *Jumelage Rotaryclubs Oosterwolde/Overledingen-Rhauderfeen*, Oldeberkoop. 21st April 2007. [invited]

Hermann Niebaum. Zur Sprache des "Thesaurus van Gramsbergen". *Internationaler Arbeitskreis "Historische Stadtsprachenforschung"*, Université de Luxembourg, Luxembourg. 11th October 2007. [invited]

#### **Dr. Muriel Norde**

Muriel Norde. Degrammaticalization in Scandinavian. *Guest lecture*, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Freiburg. 24th January 2007. [invited]

Muriel Norde. Epistemic adverbs at the interface of lexicalization and grammaticalization. *TIN-day*, Utrecht University, Utrecht. 3rd February 2007.

Muriel Norde. Three common misunderstandings about degrammaticalization. *What's new in grammaticalization?*, Freie Universität Berlin, Berlin. 11th May 2007. [invited]

#### **Dr. Gerry C. Wakker**

Gerry Wakker. Discourse cohesion marked by *oun* and *toinum* in Lysias. *6th International colloquium on Ancient Greek Linguistics*, University of Groningen, Groningen. 28th June 2007. [invited]

#### **Other Research Activities**

##### **Dr. Agnes de Bie - Kerekjarto**

- Member of redaction committee of *Tanulmányok*, Ujvideki Egyetem (University of Novi Sad), Novi Sad.

##### **Prof. dr. Cornelius Hasselblatt**

- Secretary of Societas Uralo-Altaica, Göttingen.
- Member of International Committee of Finno-Ugric Congresses, global.
- Co-editor of *Finnisch-Ugrische Mitteilungen*, Buske, Hamburg.
- Editor of *Studia Fenno-Ugrica Groningana*, Shaker, Maastricht.



- Editor of *Mitteilungen der Societas Uralo-Altaica*, Societas Uralo-Altaica, Groningen.
- Co-editor of *Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica*, Harrassowitz, Wiesbaden.
- Promotor of Paul van Linde. 25th October 2007.  
Title: *The Finnic vocabulary against the background of interference*.

**Prof. dr. Tette Hofstra**

- Member of the Reading Committee of P. A. van Linde's PhD Thesis. 25th October 2007.  
Title: *The Finnic vocabulary against the background of interference*.
- Member of the Reading Committee of Mikko Bentlin's PhD Thesis. Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald, Nordisches Institut, 9th July 2007.  
Title: *Niederdeutsch-finnische Sprachkontakte. Der lexikalische Einfluss des Niederdeutschen auf die finnische Sprache während des Mittelalters und der frühen Neuzeit*.  
Note: "Member of reading committee": I was Zweiter Gutachter, the first "Gutachter" being the promotor.

**Dr. Bob de Jonge**

- Regional Delegate for the Netherlands, Belgium, England and the Scandinavian countries of Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL), Santiago de Chile.
- Editor of *Las Lenguas de México*, Centro de Estudios Mexicanos, Groningen, The Netherlands.

**Prof. dr. Hermann Niebaum**

- Member of the board of Institut für niederdeutsche Sprache, Osnabrück.  
Note: Verein für geschichtliche Landeskunde.
- Supervising editor of *Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung*, Wachholtz Verlag, Neumünster.
- Editor of *Taal en Tongval*, Vakgroep Nederlandse taalkunde Universiteit Gent, Gent.

**Dr. Muriel Norde**

- Member of the editorial board of *Website Kennislink Taalwetenschappen*, LOT, Utrecht.
- Member of the Reading Committee of Gudrun Rawoens's PhD Thesis. Universiteit Gent, Faculteit der Letteren, 13th February 2007.  
Title: *Kausativa verbkonstruktioner i svenskan och nederländskan. En korpusbaserad syntaktisk-semantisk undersökning*.

**Dr. Gerry C. Wakker**

- Editor of *Hellenistica Groningana*, Peeters, Leuven.
- Member of the editorial board of *Lampas*, Verloren, Hilversum.
- Editor of *Discourse Cohesion in Ancient Greek*, Brill, Leiden. Note: To appear in 2008 (or early 2009), as follow up of a colloquium, but the articles will be strongly selected. Criteria: link to the theme; scientific quality.

- Co-promotor of Stéphanie J. Bakker. 10th May 2007. Title: *The Noun Phrase in Ancient Greek. A functional analysis of the order and articulation of NP constituents in Herodotus*. Note: I was not only co-promotor, but the only daily supervisor.
- Member of the Reading Committee of W. Slenders's PhD Thesis. Radboud University, Faculteit der Letteren, 12th November 2007. Title: *Tragoidia paizousa*.
- Co-promotor of Renée van Meurs. 14th February 2007. Title: *De Odyssee van KCV*. Note: We are waiting for the judgement of the reading committee, so the date is not yet absolutely sure.



## 4.5 Neurolinguistics

The Neurolinguistics research Group is concerned with the organization of language in the brain, through the study of aphasia, developmental disorders in spoken and written language, as well as through experimental approaches to language processing. The focus is on comprehension and production on various aspects of verbs (in developmental disorders and aphasia), phonological disorders (in aphasia and dyslexia), sentence processing (in non-brain damaged and aphasic speakers, as well as in patients with Parkinson's Disease) and ambiguity resolution (in normal speakers and schizophrenic patients). Our approach is to use a wide range of methods (offline and online tasks, spontaneous speech analysis, Event Related Potentials, functional magnetic Imaging, reaction times etc.) in order to understand and describe human language processing through a number of specific populations of subjects and close collaboration between subgroups.

### Staff members

Roelien Bastiaanse (coordinator), Gerard Bol, Roel Jonkers, Laurie Stowe

### Graduate Students and Postdocs

Katrien Colman, Jantien Donkers, Dörthe Hessler, Holger Hopp, Julia Klitsch, Charlotte Koster (postdoc), Eleonora Rossi, Maria Trofimova, Marlous Westra. Tuba Yarbay Duman

### Associated members

Evelien Krikhaar, Claartje Slofstra-Bremer, Femke Wehrens

### Research results

Three projects have been finished.

*Auditory processing in aphasia and language impaired children* (in collaboration with the Radboud University and the University Utrecht and funded by NWO). Julia Klitsch finished her PhD thesis and is presently working as a researcher on a new project: *Primary Progressive Aphasia* (in collaboration with the Erasmus University Rotterdam and funded by the Dutch Aphasia Foundation).

The project on *The role of the right hemisphere in ambiguity processing* has been completed with two publications in *NeuroImage* as well as the dissertation completed in 2006. Dr. Monika Zemleni who carried out the experiments involved is currently employed at the University of Zurich. A project concerning ambiguity resolution (in idiomatic vs. literal language and lexical ambiguity) in schizophrenic patients continues on the basis of this project. One study has been completed on idiom processing, which is known to be difficult for patients with schizophrenia.

The project on *Processing of complex syntactic structures in a second language* has been successfully completed. Holger Hopp finished his PhD and defended it *cum laude* this year. He is currently employed at the University of Mannheim. The project has produced a number of publications in second language acquisition journals as well as the dissertation. As part of the completion of this project a workshop on *Second Language Development: Grammar and Processing* was organized by Holger Hopp and Laurie Stowe. The workshop was partially funded by the NWO Cognition program.

The project on crosslinguistic aspects of aphasia is continuing. Eleonora Rossi finished her project on clitic production in Italian agrammatic aphasia. She graduated in October 2007. She is currently working as an instructor of statistics in Computational Linguistics. Tuba Yarbay Duman is studying word order and time reference aspects in Turkish agrammatic aphasia. Maria Trofimova is studying production of case in Russian Broca and Wernicke patients. Two new PhD students have been hired who will continue to work on auditory

processing in aphasia: Dörte Hessler (MA Patholinguistics; University Potsdam. Supervisor Roelien Bastiaanse) and Marlous Westra (MA Psychology, University of Groningen. Supervisor Roel Jonkers)

For the project on language functioning in Parkinson's Disease (PD; collaboration with Prof. Leenders, Neurology, UMCG) funded by the International Parkinson Foundation), the fMRI data have been collected in both healthy subjects and PD patients. In 2007, an international workshop has been organized by Colman & Bastiaanse with speakers from USA, France, Australia and UK. This workshop has been financially supported by NWO, International Parkinson Foundation, Dutch Aphasia Foundation, GUF, CLCG, BCN. A special issue will appear in *Cortex* on Language in PD, with Bastiaanse & Leenders as editors.

The project on *Processing WH-constructions: Influences of Context and Set-Restriction* which is funded by the CLCG and carried out by Jantien Donkers produced a number of conference presentations in 2007 as well as a submitted article.

Gerard Bol and Roelien Bastiaanse continue to work on the KinderWEZT, a language test for older children with developmental language disorders, hearing disorders and dyslexia. The dyslexia team continued their measurements in the longitudinal study.

Laurie Stowe has continued with her research on the processing of sentences, focusing on syntactic processing and the use of sentence context to constrain comprehension of words and idioms. The latter work includes a continuing collaboration with the Dept. of Psychiatry, UMCG, on processing of ambiguity in patients with schizophrenia.

## Publications

### Prof. dr. Roelien Bastiaanse

- Roel Jonkers and Roelien Bastiaanse. Action naming in anomic aphasic speakers: Effects of instrumentality and name relation. *Brain and Language*, 102:262–272, 2007.
- T. Yarbay-Duman, G. Aygen, N. Özgirgin, and R. Bastiaanse. Object scrambling and finiteness in Turkish agrammatic production. *Journal of Neurolinguistics*, 20:306–331, 2007.
- J. Hurkmans, N. van den Bergh, R. Jonkers, and R. Bastiaanse. Afasiediagnostiek bij tweetaligheid: Een vertaling en bewerking van de AAT en de ANTAT voor het Fries. *Stem-, Spraak-, Taalpathologie*, 15:128–136, 2007.
- R. Bastiaanse and G. Bouma. Frequency and linguistic complexity in agrammatic speech production. *Brain and Language*, 103:78–79, 2007.
- K. Colman, J. Koerts, M. van Beilen, K. Leenders, W. Post, and R. Bastiaanse. The contribution of cognitive mechanisms to verb production in Dutch-speaking Parkinson's disease patients. *Brain and Language*, 103:189–190, 2007.
- Susan Edwards and Roelien Bastiaanse. Assessment of aphasia in a multilingual world. In M. J. Ball and J. S. Damico, editors, *Clinical Aphasiology: Future Directions*, pages 245–258. Psychology Press, Hove, UK, 1st edition, 2007.

### Dr. P. H. Been

- J. Rispens and P. Been. Subject-verb agreement and phonological processing in developmental dyslexia and specific language impairment (SLI): A closer look. *Int. Journal of Language & Communication Disorders*, 42(3):293–305, 2007.
- T. Van Leeuwen, P. Been, M. van Herten, F. Zwarts, B. Maassen, and A. van der Leyij. Cortical categorization failure in 2-month-old infant at risk for dyslexia. *Neuroreport*, 18(9):857–861, 2007.

P. Been, T. Van Leeuwen, M. van Herten, F. Zwarts, B. Maassen, and A. van der Leyij. Auditory P2 is reduced in 5-month-old infants from dyslexic families. In Z. Brenitz, editor, *Brain Research in Language*, pages 93–110. Springer Verlag.

#### **Dr. Roel Jonkers**

Roel Jonkers and Roelien Bastiaanse. Action naming in anomic aphasic speakers: Effects of instrumentality and name relation. *Brain and Language*, 102:262–272, 2007.

Joost Hurkmans, Nynke van den Bergh, Roel Jonkers, and Roelien Bastiaanse.

Afasiediagnostiek bij tweetaligheid. Een vertaling en bewerking van de AAT en de ANTAT voor het Fries. *Stem-, Spraak- en Taalpathologie*, 15(2):128–136, 2007.

Sharon Borkes, Roel Jonkers, and Marel Krabbe. Therapie voor woordvindingsproblemen bij laagfrequente woorden, een case studie. *Logopedie en Foniatrie*, 79(12):404–411, December 2007.

#### **Drs. Eleonora Rossi**

Rossi, E. (2007, oktober 11). *Clitic production in Italian agrammatism*. RUG Rijksuniversiteit Groningen (163 pag.) (Groningen: Groningen dissertations in linguistics). Prom./coprom.: Prof Dr Y.R.M. Bastiaanse.

#### **Dr. L.A. Stowe**

M. Z. Zempleni, R. Renken, J. C. J. Hoeks, J. M. Hoogduin, and L. A. Stowe. Semantic ambiguity processing in sentence context: Evidence from event-related fMRI. *NeuroImage*, 34:1270–1279, 2007.

M. Z. Zempléni, M. Haverkort, R. Renken, and L. A. Stowe. Evidence for bilateral involvement in idiom comprehension: an event-related functional MRI study. *NeuroImage*, 34:1290–1291, 2007.

#### **Professional Publications**

##### **Dr. Gerard W. Bol**

Gerard Bol. Review of: L. Verhoeven & H. van Balkom (eds.), (2004) *Classification of Developmental Language Disorders*, Lawrence Erlbaum Associates, Mahwah, New Jersey/London. *Stem-, Spraak- en Taalpathologie*, 15(1):67–75, January 2007.

Gerard Bol and Gea Pool. Clinical corpora Bol/Pool corpus. Talkbank, June 2007. <http://childes.psy.cmu.edu/manuals/05clinical.doc>

##### **Dr. Roel Jonkers**

Roel Jonkers. Bespreking van Ceske Niewold "Spontaan herstel van afasie in en na de acute fase". *Nederlandse Taalkunde*, 12(3):286–289, October 2007.

Roel Jonkers. Bespreking van Nada Vasic. Comprehension in Agrammatic Aphasia. The Structure and Use of Linguistic Knowledge. *Nederlandse Taalkunde*, 12(4):382–384, December 2007.

#### **Lectures**

##### **Prof. dr. Roelien Bastiaanse**

R. Bastiaanse. Assessing verb processing in aphasia. *9th European Conference on Psychological Assessment*, Thessaloniki. 5th May 2007. [invited]

R. Bastiaanse. Effectiviteitsonderzoek bij afasie. *Bijeenkomst onderzoeksgroep Revalidatie Friesland*, Revalidatie Friesland, Beesterzwaag. 15th May 2005. [invited]

R. Bastiaanse. Linguistics and aphasia. *Linguistic Seminar*, University of Venice, Venice. 28th May 2007. [invited]

R. Bastiaanse. De Talenknobbel. *Hersenweek Nederland*, Groen van Prinsterencollege, Veendam, Veendam. 12th March 2007. [invited]

Roelien Bastiaanse, Gosse Bouma. Frequency and linguistic complexity in agrammatic speech production. *Academy of Aphasia*, Washington DC. 21st October 2007.

**Dr. Gerard W. Bol**

Sophie de Grauwe, Gerard Bol. A study of Dutch children with SLI and normally developing children using various measures of morphosyntactic complexity and lexical diversity. *European Group for the study of Child Language Disorders (EUCLDIS)*, University of Cork, Cork (Ireland). 12th July 2007.

Gerard Bol. Methodological issues in research into Developmental Language Disorders and some illustrations. *Forum: Topics in Developmental Language Disorders*, Aristotle University of Thessaloniki, Thessaloniki. 10th May 2007. [invited]

**Drs. Jantien L. Donkers**

Jantien Donkers. Processing questions: the effect of referential set size and individual working memory capacity. *BCN Retraite 2007*, University of Groningen, Odoorn. 26th April 2007. [invited]

**Drs. Diewke de Goede**

Goede, D. de (2007, januari 25). *Verbs in spoken sentence processing: unraveling the activation pattern of the matrix verb*. RUG Rijksuniversiteit Groningen (192 pag.) (Groningen: CLCG- GRODIL). Prom./coprom.: Prof Dr Y.R.M. Bastiaanse, L. Shapiro & D. Swinney.

**Drs. Dörte A. Hessler**

Dörte Hessler, Nicole Stadie. Hat die störungsspezifische Behandlung der auditiven Analyse gewirkt? Eine Einzelfallstudie bei Aphasie. *1. Herbsttreffen Patholinguistik*, Verband für Patholinguistik e.V., Potsdam, Germany. 24th November 2007. [invited] Note: Posterpresentation.

**Dr. Roel Jonkers**

Jonkers, Roel. Syntactic Comprehension disorders. *Workshop on production and comprehension disorders*, Potsdam University, Potsdam. 5th July 2007. [invited]

Jonkers, Roel, Bruin, Annelies de. Tense Processing in Broca's and Wernicke's aphasia. *Workshop on production and comprehension disorders*, Potsdam University, Potsdam. 5th July 2007. [invited]

Roel Jonkers, Annelies de Bruin. Tense Processing in Broca's and Wernicke's aphasia. *8th Science of Aphasia Conference*, Monopoli. 14th September 2007.

**Drs. Julia U. Klitsch**

Julia Klitsch, Roelien Bastiaanse. The benefit of audiovisual speech presentation and the McGurk effect in aphasic speakers of Dutch. *Science of Aphasia 2007*, Monopoli, Italy. 16th September 2007.

**Drs. Tuba Yarbay Duman**

Tuba Yarbay Duman. Origin of the problems with finite verbs in aphasia. *Guest Lecture: European Masters in Clinical Linguistics*, University of Groningen, Groningen. 13th February 2007. [invited]

**Other Research Activities**

**Prof. dr. Roelien Bastiaanse**

- Member of Academy of Aphasia, Minneapolis.

- Board member of Stichting Afasie Nederland, Westervoort.
- Member of Mental lexicon, Montreal.
- Member of Aphasia Databank, Pittsburgh.
- Member of Multilingual Multidisciplinary Studies on Brain and Language (MMSBL), Postdam.
- Member of the board of *Brain and Language*, Elsevier, San Diego.
- Book reviews editor of *Aphasiology*, Psychology Press, London.
- Member of the board of *The Mental Lexicon*, John Benjamins, Amsterdam, Philadelphia.
- Member scientific board of *Neuropraxis*, Bohn Stafleu Van Loghum, Houten.
- Editor of *Afasiologie*, Stichting Afasie Nederland, Westervoort.
- Promotor of Dieuwke de Goede. 25th January 2007. Title: *Verbs in spoken sentence processing: Unraveling the activation pattern of the matrix verb.*
- Member of the Reading Committee of Mieke van de Sandt-Koenderman's PhD Thesis. Erasmusuniversiteit, Rehabilitation, 6th June 2007. Title: *Cross-roads in Aphasia Rehabilitation.*
- Promotor of Eleonora Rossi. 11th October 2007. Title: *Clitic production in Italian agrammatism.*

#### **Dr. Gerard W. Bol**

- Beoordelaar van onderzoeksaanvragen Gebied Geesteswetenschappen of NWO, Den Haag.
- Reviewer of *Journal of Child Language*, Cambridge University Press, New York.
- Reviewer of *Language and Cognitive Processes*, Taylor and Francis Group, Oxfordshire, UK.
- Reviewer of *Stem-, Spraak- en Taalpathologie*, Nijmegen University Press, Nijmegen.
- Participant in promotion of Frenette Southwood. Radboud University of Nijmegen, Faculty of Arts, 5th November 2007. Title: *Specific language impairment in Afrikaans: Providing a Minimalist account for problems with grammatical features and word order.* Note: Member of the corona.

#### **Dr. Roel Jonkers**

- Member of the Editorial Board of *Stem-, Spraak- en Taalpathologie*, Nijmegen University Press, Nijmegen.





## 4.6 Syntax and Semantics

This research group studies the syntactic structure of the human language capacity and the way it is embedded in our general cognitive capacity. The current research program is motivated, among other things, by the so-called logical problem of language acquisition and the evidence comes from comparative and typological research of synchronic and diachronic variation among natural languages.

### Staff members

Reineke Bok-Bennema, Ger de Haan, Petra Hendriks, Jack Hoeksema, Brigitte Kampers-Manhe, Jan Koster (coordinator), Alice ter Meulen, Arie Molendijk, Jan-Wouter Zwart, Frans Zwarts

### Graduate Students and Postdocs

Aysa Arylova, Jordi Fortuny (postdoc), Herman Heringa, Sanne Kuijper, Marlies Kluck, Evgenia Markovskaya, Ankelien Schippers, Radek Simik (Ubbo Emmius), Erik-Jan Smits, Mark de Vries (postdoc)

### Associated members

Janneke ter Beek, Gerlof Bouma

### Research results

Bok-Bennema continued her research on verbal complexes in Spanish. She specifically investigated the hypothesis that such complexes move as remnant VPs to higher positions in the sentence.

Fortuny prepared the final manuscript of his dissertation in order to publish it as a book at John Benjamins. Furthermore, he has given a seminar of three sessions discussing some of the ideas of this study. He has been working on two papers (still in progress), one with Jan Wouter Zwart, which reformulates Kayne's LCA (1994) in set-theoretic terms, and the other with Bernat Corominas (Complex System Lab, UPF, Barcelona), as an attempt to provide an axiomatic syntactic theory.

Hendriks initiated her NWO/Vici project *Asymmetries in Grammar*. This project investigates potential asymmetries between production and comprehension in language acquisition, sentence processing, and autistic spectrum disorders. For the latter subproject, Hendriks has collaborated with Catharina Hartman and Ruud Minderaa of Accare. Furthermore, Hendriks continued her collaboration with the AI department (Jennifer Spenader, Rineke Verbrugge, Hedderik van Rijn), which resulted in several articles.

Hoeksema finished work on two expletive constructions in English (with Donna Jo Napoli), and on the swarm-alternation. He did a study of an elliptical construction involving *ja/nee* 'yes/no' and *wel/niet* 'aff/not' in Dutch (cf. *Ik geloof van niet* 'I believe (of) not') on the basis of a diachronic corpus data.

Kampers-Manhe continued her work on postverbal subjects, focussing on French. Within the project *Nouvelle Grande Grammaire du Français*, based on collaboration with French linguists and financed by the French CNRS, she wrote a section on mood in relative clauses.

Koster explored the foundations of his lexicalist approach to syntax. This led to a first series of critiques of the currently popular biolinguistics program and to a return to the traditional idea (Saussure, Sapir, etc.) that language is in the first place a cultural phenomenon, without

denying its biological basis. More generally, Koster's research program initiated an in-depth investigation of the form-function relation.

Ter Meulen's research on the topic of temporal reasoning with aspectual adverbs has been extended to cover conditional, concessive and imperative contexts, as well as dialogue. New issues have been addressed regarding the linguistic variability of aspectual adverbs in European languages, contrasting prosodic strategies to lexicalization and word order. During her NIAS fellowship 2007-08 ter Meulen will complete her Reasoning in Time book, contracted with Bradford Books, MIT Press.

Molendijk continued his work on temporality and aspect in French, paying special attention to progressive aspect, which he claims to be a special type of imperfective aspect. This distinction helped him to distinguish between the 'gerondif', which is a progressive (non-finite) form, and the imparfait, which is an imperfective form.

De Vries continued his VIDI project on paratactic construal and sentence amalgamation. He published and submitted papers on the semantics and syntax of appositional constructions (in collaboration with Herman Heringa), on extraposition and Right Node Raising (in collaboration with Marlies Kluck), on the syntax and pragmatics of direct speech, on interjections, and on dislocation and backgrounding.

Zwart continued his research on morphosyntactic dependency and the fundamental properties of syntactic structure as a function of the structure building operation Merge. In this research, the emphasis has come to rest on questions of derivational architecture, leading to the concept of layered derivations, where each derivation makes use of the outputs of subderivations, creating a network of derivations. This model has been applied to gapping constructions and is now being tested for its potential to explain locality constraints more generally.

## Publications

### Dr. Petra Hendriks

- Mariët Theune, Feikje Hielkema, and Petra Hendriks. Performing aggregation and ellipsis using discourse structures. *Research on Language and Computation*, 4(4):353–375, 2006. Volume appeared in 2007.
- Jennifer Spenader and Petra Hendriks. Combining multiple information sources for ellipsis. *Research on Language and Computation*, 4(4):327–333, 2006. Appeared in 2007. Editorial article.
- Gosse Bouma, Petra Hendriks, and Jack Hoeksema. Focus particles inside prepositional phrases: A comparison of Dutch, English and German. *Journal of Comparative Germanic Linguistics*, 10(1):1–24, 2007.
- Erik-Jan Smits, Petra Hendriks, and Jennifer Spenader. Using very large parsed corpora and judgment data to classify verb reflexivity. In António Branco, editor, *Anaphora: Analysis, Algorithms and Applications. 6th Discourse Anaphora and Anaphor Resolution Colloquium, DAARC 2007*, number 4410 in Lecture Notes in Artificial Intelligence (LNAI), pages 77–93. Springer Verlag, Berlin, Heidelberg, 2007.
- John Hoeks, Petra Hendriks, and Gisela Redeker. Prosody, context, and thematic fit meet "gapping": The interaction of multiple constraints in spoken sentence comprehension. In D S McNamara and J G Trafton, editors, *Proceedings of the 29th Annual Cognitive Science Society*, pages 1085–1090, Austin, TX, 2007. Cognitive Science Society.
- Gerlof Bouma, Petra Hendriks, Helen de Hoop, Irene Krämer, Henriëtte Swart, and Joost Zwarts. Conflicts in interpretation. In Gerlof Bouma, Irene Krämer, and Joost Zwarts, editors, *Cognitive Foundations of Interpretation. Proceedings of the Colloquium*, pages 39–68, Amsterdam, 2007. Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW).

- Petra Hendriks, Hedderik van Rijn, and Bea Valkenier. Learning to reason about speakers' alternatives in sentence comprehension. *Lingua*, 117(11):1879–1896, 2007.
- Petra Hendriks, Irene Siekman, Erik-Jan Smits, and Jennifer Spenader. Pronouns in competition: Predicting acquisition delays cross-linguistically. In Dagmar Bittner and Natalia Gagarina, editors, *Intersentential Pronominal Reference in Child and Adult Language. Proceedings of the Conference on Intersentential Pronominal Reference in Child and Adult Language*, volume 48 of *ZAS Papers in Linguistics*, pages 75–101, Berlin, 2007. Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Typologie und Universalienforschung (ZAS).
- Helen de Hoop, Petra Hendriks, and Reinhard Blutner. On compositionality and bidirectional optimization. *Journal of Cognitive Science*, 8(2):137–151, 2007.

**Drs. H. Heringa**

- Herman Heringa. Appositional constructions: coordination and predication. In Marlies Kluck and Erik-Jan Smits, editors, *Proceedings of the Fifth Semantics in The Netherlands Day*, pages 67–82, Den Haag, 2007. RS Staten Kopie.

**Prof. dr. Jack Hoeksema**

- Jack Hoeksema. Pseudogapping: its syntactic analysis and cumulative effects on its acceptability. *Research in Language and Computation*, 4(4):335–352, December 2006 [appeared 2007].
- Jack Hoeksema. Parasitic licensing of negative polarity items. *Journal of Comparative Germanic Linguistics*, 10(3):163–182, September 2007.
- Jack Hoeksema. Hij zei van niet, maar knikte van ja: Distributie en diachronie van bijwoorden van polariteit ingeleid door *\_van\_*. *Tabu*, 35(3/4):135–158, September 2006.
- Jack Hoeksema. Agentiviteit van aspectueel *\_eens\_*. *Tabu*, 35(3/4):159–162, September 2006.
- Jack Hoeksema. Dutch ENIG: From nonveridicality to downward entailment. In Hedde Zeijlstra and Jan-Philipp Soehn, editors, *Proceedings of the Workshop on Negation and Polarity*, volume - of -, pages 8–15, University of Tübingen, March 2007.

**Drs. M.E. Kluck**

- Marlies Kluck. Optimizing interpretation from a generative lexicon: a case study of Metonymic Type Coercion in modified nouns. In Kyoko Kanzani, Pierette Bouillon, and Laurence Danlos, editors, *Proceedings of the Fourth International Workshop on Generative Approaches to the Lexicon*, May 2007.
- Marlies Kluck. The perspective of external remerge on Right Node Raising. In Naomi Hilton, Rachel Arscott, Katherine Barden, Arti Krishna, Sheena Shah, and Meg Zellers, editors, *Proceedings of the Fifth University of Cambridge Postgraduate Conference in Language Research*, pages 130–137. Cambridge Institute of Language Research (CILR), 2007.

**Prof. dr. J. Koster**

- Jan Koster. Structure-preservingness, internal merge, and the strict locality of triads. In Simin Karimi, Vida Samiiian, and Wendy Wilkins, editors, *Phrasal and Clausal Architecture: Syntactic Derivation and Interpretation*, pages 188–205, Amsterdam-Philadelphia, 2007. John Benjamins.
- Jan Koster. Taalstructuur en creativiteit. In Joost van Baak, Jeroen Bartels, Barend van Heusden, and Charles Wildevuur, editors, *Cultuur en Cognitie: Het Menselijk Vermogen om Betekenis te Geven*, pages 131–142. Damon, Budel, 2007.
- Jan Koster. Taal als technologie. In *Tabu*, 35e (3/4) 2006, pages 87–118, 2007.

**Prof. dr. Alice G.B. ter Meulen**

- Alice G. B. ter Meulen. Transitions in context. In Mixel Aurnague, Kepa Korta, and Jesus Larrazabal, editors, *Language, Representation and Reasoning*, pages 249–262. University of the Basque country press, San Sebastian, Spain, 2007.

Alice G. B. ter Meulen. Cohesion in temporal context: the role of aspectual adverbs. In J. Dölling, T. Heyde-Zybatow, and M. Schäfer, editors, *Event Structures in Linguistic Form and Interpretation*, number 5 in Language, Context and Cognition, pages 435–445, de Gruyter, Berlin, 2007.

**Drs. Radek Šimík**

Radek Šimík. The Czech invariant demonstrative to is a Foc head. In Mojmir Dočekal, Petr Karlík, and Jana Zmrzliková, editors, *Czech in generative grammar*, LINCOM Studies in Slavic Linguistics 28, pages 139–160. LINCOM, 2007.

**Drs. Erik-Jan Smits**

Petra Hendriks, Irene Siekman, Erik-Jan Smits, and Jennifer Spenader. Pronouns in competition: Predicting acquisition delays cross-linguistically. In D. Bittner and N. Gagarina, editors, *Intersentential Pronominal Reference in Child and Adult Language*, volume 48 of *ZAS Papers in Linguistics*, pages 75–103, ZAS, Berlin, July 2007.

Erik-Jan Smits, Petra Hendriks, and Jennifer Spenader. Using very large parsed corpora and judgment data to classify verb reflexivity. In António Horta Branco, editor, *Anaphora: Analysis, Algorithms and Applications, 6th Discourse Anaphora and Anaphor Resolution Colloquium, DAARC 2007, Lagos, Portugal, March 29-30, 2007*, number 4410 in Lecture Notes in Computer Science, pages 77–93, Springer, 2007.

Erik-Jan Smits, Tom Roeper, and Bart Hollebrandse. Children's ambiguous understanding of weak and strong quantifiers. In M. Anderssen and M.R. Westergaard, editors, *Papers from the Language Acquisition Workshop, SCL 2006*, volume 34 of *Nordlyd*, Tromsø. CASTL.

**Dr. Mark de Vries**

Mark de Vries. Invisible constituents? Parentheses as B-merged adverbial phrases. In Nicole Dehe and Yordanka Kavalova, editors, *Parentheticals*, pages 203–234. John Benjamins, Amsterdam, 2007.

Mark de Vries. Dislocation and backgrounding. In Bettelou Los and Marjo van Koppen, editors, *Linguistics in the Netherlands*, volume 24, pages 235–247, 2007.

**Dr. C.J.W. Zwart**

C.J.W. Zwart. Over het enten van interpolaties. *TABU*, 35(3/4):163–180, 2006.

**Professional Publications**

**Prof. dr. G.J. de Haan**

Germen J de Haan. Bespreking van J. Popkema, *Grammatica Fries*, Utrecht, Leeuwarden 2006. *Us Wurk*, 56:159–165, 2007.

**Drs. M.E. Kluck**

Marlies Kluck and Erik-Jan Smits, editors. *Proceedings of the Fifth Semantics in The Netherlands Day*, 2007.

**Dr. C.J.W. Zwart**

C.J.W. Zwart. Book notice of G.J. Luhrmann, *Studies in humanist and rational grammar*. *Historiographia Linguistica*, 33(3):447–448, 2006.

**Lectures**

**Dr. Petra Hendriks**

- Hoeks, John, Hendriks, Petra. Using cross-modal gender decision to investigate gapping. *Groningen Workshop on Cross-Modal Priming*, University of Groningen, Groningen. 26th January 2007. [invited]
- Hoeks, John, Hendriks, Petra, Redeker, Gisela, Görlich, Katharina, Stowe, Laurie. Making “Gapping” Easy: The Effects of Pragmatic Context and Thematic Fit. *Lorentz Workshop on Brain Mechanisms and Cognitive Processes in the Comprehension of Discourse*, Leiden. 12th March 2007. [invited] Note: Poster presentation.
- Hendriks, Petra. What do production/comprehension asymmetries tell us about the grammar? *Semantics Colloquium Nijmegen*, Radboud University Nijmegen, Nijmegen. 8th May 2007. [invited]
- Hoeks, John, Hendriks, Petra, Redeker, Gisela. Gricean Potentials: How the brain reacts to violations of the Maxim of Quantity. *17th Annual Meeting of the Society for Text and Discourse*, Glasgow. 10th July 2007.
- Hendriks, Petra. A unified explanation for production/comprehension asymmetries in language acquisition. *Generative Approaches to Language Acquisition (GALA)*, Barcelona. 8th September 2007.
- Hendriks, Petra. Pronouns in Bidirectional Optimality Theory. *First Workshop on Optimality Theory and Interpretation*, University of Amsterdam, Amsterdam. 14th September 2007.
- Hendriks, Petra. Asymmetries in Grammar. *DIP Colloquium*, University of Amsterdam, Amsterdam. 12th October 2007. [invited]
- Hendriks, Petra. Vallen en opstaan in taalverwerving. *Vallen en opstaan. Lecture series University Museum Groningen*, University of Groningen, Groningen. 8th March 2007. [invited]
- Petra Hendriks, Helen de Hoop, Irene Krämer, Erik-Jan Smits, Jennifer Spenader, Henriëtte de Swart. A large-scale investigation of scalar implicature. *Experimental Pragmatics 2007*, Centre for General Linguistics, Typology and Universals Research (ZAS), Berlin. 15th December 2007. Note: Alternate talk, poster presentation.
- Arina Banga, Sanne Berends, Ingeborg Heutinck, Petra Hendriks. Individual variation in drawing scalar implicatures. *Experimental Pragmatics 2007*, Centre for General Linguistics, Typology and Universals Research (ZAS), Berlin. 16th December 2007. Note: Poster presentation.

### **Drs. H. Heringa**

- Heringa Herman. Positional constructions, a semantic classification. *TWIST conferentie*, Leiden University, Leiden. 13th April 2007.
- Heringa, Herman. Positional constructions: coordination and predication. *Semantics in The Netherlands day*, University of Groningen, Groningen. 28th September 2007.
- Heringa, Herman. Positional constructions: coordination and predication? *Workshop on Parenthesis and Sentence Amalgamation*, University of Groningen, Groningen. 19th October 2007.

### **Dr. Jack Hoeksema**

- Jack Hoeksema. Dutch ENIG: From Nonveridicality to Downward Entailment. *NegPol07*, Universität Tübingen, Tübingen. 10th March 2007. [invited]
- Jack Hoeksema. HAVE + POSS: An unusual type of positive polarity item. *Syntax AIO Meeting 4*, RU Groningen, Groningen. 29th November 2007. [invited]
- Jack Hoeksema. Free choice and other indefinites in Dutch. *Workshop on Free Choice items*, Universiteit Utrecht, Utrecht. 15th June 2007. [invited]

### **Drs. M.E. Kluck**

- Marlies Kluck. On the periphery condition in Right and Left Node Raising. *Taalkunde in Nederland 2007*, University of Utrecht, Utrecht. 3rd February 2007.
- Marlies Kluck. Optimizing Interpretation from a Generative Lexicon: a case study of Metonymic Type Coercion in modified nouns. *Fourth International Workshop on*

*Generative Approaches to the Lexicon*, Paris, France. 10th May 2007.

Note: This was a poster presentation.

Marlies Kluck. The perspective of external remerge on Right Node Raising. *Fifth University of Cambridge Postgraduate Conference in Language Research*, University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom. 21st March 2007.

Marlies Kluck. Problems in unifying Free Relatives. *TABU dag 2007*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.

Marlies Kluck, Mark de Vries. The interaction of extraposition and Right Node Raising. *Workshop on Parenthesis and Sentence Amalgamation*, University of Groningen, Groningen. 19th October 2007.

Marlies Kluck. Right Node Raising as external remerge. *Syntactic AiO Meeting 4*, University of Groningen, Groningen. 29th November 2007.

### **Prof. dr. J. Koster**

Jan Koster. Recursion and the Lexicon. *Recursion in Human Languages Conference*, Illinois State University, Normal, Illinois. 28th April 2007. [invited]

Jan Koster. Language, Biology and the Logic of Application. *Linguistic Colloquium*, University of Groningen, Groningen. 25th May 2007. [invited]

Jan Koster. Was het een revolutie achteraf gezien? *Afscheidssymposium Dr. M. Klein*, Radboud University, Nijmegen. 20th June 2007. [invited]

Jan Koster. Taal en Biologie. *Humane Ethologie*, University of Groningen, Groningen. 5th November 2007. [invited]

Jan Koster. Taal en Creativiteit. *Cultuur en Cognitie*, Seniorenacademie, Groningen. 16th November 2007. [invited]

### **Prof. dr. Alice G.B. ter Meulen**

Alice G. B. ter Meulen. Discourse representation and information structure. *LOT Research school summer school*, University of Leuven, Leuven, Belgium. 11th June 2007. [invited]  
Note: Summer school lasted one week 11-17/06/2007, daily two hour lecture plus discussion sessions.

Alice G. B. ter Meulen. Transitions in context. *Linguistics colloquium*, University of Stuttgart, Stuttgart, Germany. 25th October 2007. [invited]

Alice G. B. ter Meulen. Reasoning in texts. *Linguistics colloquium*, University of Köln, Cologne, Germany. 22nd October 2007. [invited]

Alice G. B. ter Meulen. Reasoning in time. *Netherlands Institute of Advanced Studies seminar*, NIAS, Wassenaar. 13th December 2007. [invited]

### **Drs. Radek Šimík**

Radek Šimík. The sources and consequences of wh-morphology in (English) relatives and questions. *ConSOLE XV*, Brussels. 13th January 2007.

Radek Šimík. Co dokáže co: interakce vidu a příčinných otázkových slov v češtině. *Mezinárodní setkání mladých lingvistů VIII*, Palacky University, Olomouc, Czech Republic. 16th May 2007.

Note: English translation of the lecture:

What can what do: The interaction of aspect and causal interrogatives in Czech

English translation of the name of the conference:

International meeting of young linguists.

Radek Šimík. Czech and Russian have an overt Foc. *TabuDag*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.

Radek Šimík. Czech and Russian have an overt Foc. *Czech(s) in generative grammar*, Brno, Czech Republic. 28th July 2007.

Radek Šimík. Czech nominal attributive appositions. *Workshop on parenthesis and sentence amalgamation*, University of Groningen, Groningen. 19th October 2007.

- Radek Šimík. An unselective binding analysis of irrealis free relatives. *Syntax AiO Meeting 4*, University of Groningen, Groningen. 29th November 2007.
- Radek Šimík. Czech invariable demonstrative as Foc. *Formal Descriptions of Slavic Languages 7*, University of Leipzig, Leipzig, Germany. 30th November 2007.

**Drs. Erik-Jan Smits**

- Smits, Erik-Jan, Hollebrandse, Bart. Set comparison in first language acquisition. *Generative Approaches to Language Acquisition*, University of Barcelona, Barcelona. 7th September 2007.

**Dr. Mark de Vries**

- Mark de Vries. Left and right dislocation in Dutch. *workshop "What's the topic?"*, Radboud University of Nijmegen, Nijmegen. 23rd January 2007.
- Mark de Vries. Dislocation and backgrounding. *Taalkunde in Nederland-dag*, University of Utrecht, Utrecht. 3rd February 2007.
- Mark de Vries. The apparent (non)subordination scale. *Workshop on coordination, subordination, and ellipsis*, University of Tuebingen, Tuebingen (Germany). 7th June 2007. [invited]
- Leonie Bosveld, Edwin Wildeboer, Mark de Vries. Visualizing non-subordination and multidominance in syntax trees. *TABU-dag*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.
- Mark de Vries, Marlies Kluck. The interaction of extraposition and Right Node Raising. *Workshop on Parenthesis and Sentence Amalgamation*, University of Groningen, Groningen. 19th October 2007.
- Mark de Vries. Subordination, nonsubordination, and things in between. *Midweek Utrecht Syntax Talks*, University of Utrecht, Utrecht. 14th November 2007. [invited]

**Dr. C.J.W. Zwart**

- Jan-Wouter Zwart. Tense and agreement without functional heads. *Seminari de lingüística*, Universitat de Barcelona, Barcelona, Spain. 15th January 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. Simplest merge. *Seminari del centre de lingüística teòrica*, Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, Spain. 16th January 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. On finiteness. *Department of linguistics colloquium*, York University, York (UK). 26th January 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. On the tense of infinitives. *Taalkunde in /Nederland-dag*, Utrecht University, Utrecht. 3rd February 2007.
- Jan-Wouter Zwart. Layered derivations. *Advanced /Courses in /Theoretical /Linguistics lecture*, University College London, London. 9th March 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. A noncartographic view of (second) position phenomena. *V1/V2 workshop*, Leiden University, Leiden. 19th April 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. Generalized integrity. *Workshop on movement and its relation to the interfaces*, Harvard University, Cambridge, MA (USA). 7th May 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. Dutch past tense infinitives and the nature of finiteness. *Comparative Germanic Syntax Workshop*, Universität Stuttgart, Stuttgart, Germany. 8th June 2007.
- Eleonora Rossi, Jan-Wouter Zwart. Impaired dependency marking in Italian imperatives: the DPI effect. *TABU-dag*, University of Groningen, Groningen. 8th June 2007.
- Jan-Wouter Zwart. Aspects of agrammatic speech: a theoretical view. *Workshop Thinking about aphasia between data and theory: an interdisciplinary approach*, University of Groningen, Groningen. 12th October 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. Syntactic derivation and sentence amalgamation. *Workshop parenthesis and sentence amalgamation*, University of Groningen, Groningen. 19th October 2007. [invited]
- Jan-Wouter Zwart. Verb second als speelbal van de grammaticatheorie. *Eerste dag van de Nederlandse zinsbouw*, Leiden University, Leiden. 26th October 2007. [invited]



Jan-Wouter Zwart. Gapping without gaps. *Midweek Utrecht Syntax Talks*, Utrecht University, Utrecht. 14th November 2007. [invited]

Jan-Wouter Zwart. Discussion. *Nijmegen Lectures 2007*, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen. 10th December 2007. [invited]

Note: Invited discussant of the Nijmegen Lectures 2007 by Adele Goldberg.

### **Other Research Activities**

#### **Dr. R. Bok-Bennema**

- Member of Core Group Going Romance, Utrecht.

#### **Prof. dr. G.J. de Haan**

- Chair of advisory board Bureau Groninger Taal en Cultuur, Groningen.
- Member of advisory board Grensoverschrijdende Streektalen, Kampen.
- Member of advisory board Modern Grammar of Dutch, Tilburg.
- Member of boards of control of several endowed professorships, Groningen.
- Member of the board of *Us Wurk*, Department of Frisian, University of Groningen, Groningen.
- Member of the board of *TABU*, Department of Dutch, University of Groningen, Groningen.
- Member of the board of *GRAMMA/TTT*, Radboud University, Nijmegen.

#### **Dr. Petra Hendriks**

- Editor of *Tabu. Bulletin voor Taalwetenschap*, Faculteit der Letteren, Rijksuniversiteit Groningen, Groningen.
- Member Editorial Board of *Kennislink Taalwetenschappen*, Stichting Nationaal Centrum voor Wetenschap en Technologie, [www.kennislink.nl](http://www.kennislink.nl).
- Participant in promotion of Peter de Swart. Radboud University Nijmegen, Faculteit der Letteren, 21st November 2007. Title: *Cross-linguistic variation in object marking*. Note: Member of opposition.

#### **Prof. dr. Jack Hoeksema**

- Member of NWO Vici committee, The Hague.
- Member of LOT Education committee, Utrecht.
- Referee of Tenure committee, University of Maryland, College Park, MD.
- Referee of Tenure/promotion committee, University of Pennsylvania, Philadelphia.
- Referee of NSF, Washington, DC.
- Referee of American Association of University Women, Washington, DC.
- Editor of *Tabu*, Leerstoelgroep Nederlandse Taalkunde, Groningen.
- Member of the Reading Committee of Robert Truswell's PhD Thesis. University College, London, Linguistics, 29th June 2007. Title: *Locality of WH-movement and the Individuation of Events*.
- Member of the Reading Committee of Evangelia Vlachou's PhD Thesis. Universiteit Utrecht, Frans Taal en Cultuur, 15th June 2007. Title: *Free Choice in and out of context*.

#### **Dr. Brigitte A.A. Kampers-Manhe**

- Member of Core group Going Romance, The Netherlands.

### **Prof. dr. J. Koster**

- N.a. of n.a., n.a.. Note: N.a.
- Editor of *Studies in Generative Grammar*, (Mouton/De Gruyter), Berlin.
- Member of editorial board of *The Linguistic Review*, Mouton/De Gruyter, Berlin.
- Member of editorial board of *TABU*, University of Groningen, Groningen.
- Member of the advisory committee of *A Modern Grammar of Dutch*, Blackwell, Oxford.
- Member of the Reading Committee of Arie Eikelboom's PhD Thesis. 29th November 2007. Title: *Jesu Meine Freude, BWV 227 van Johann Sebastian Bach: een Praedicatio Sonora*.
- Member of the Reading Committee of Holger Hopp's PhD Thesis. 20th December 2007. Title: *Ultimate Attainment at the Interfaces in Second Language Acquisition: Grammar and Processing*.

### **Prof. Dr. Alice G.B. ter Meulen**

- Member of Taal- en Literatuurwetenschap sectie of Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW), Amsterdam.
- Board member Committee for Cognitive Sciences of Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW), Amsterdam.
- Member of the Governing Board (Algemeen Bestuur) of Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO), Den Haag.  
Note: Function requires 0.4 fte time.
- Chair Financial Oversight Committee of Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO), Den Haag.
- Member of Koninklijke Hollandsche Maatschappij der Wetenschappen, Haarlem.
- Member of Wetenschappelijke Adviesraad UiL-OTS, Universiteit Utrecht, Utrecht.
- President of European Society for Philosophy and Psychology ESPP, Europe.
- Member of the International Review Panel for Infrastructure of Austrian Science Foundation, Vienna.  
Note: Temporary appointment Nov 2007-Jan 2008.
- Member ex officio of ESPP 2008 Annual Meeting Program committee, Utrecht.  
Note: Liaison to local organizing team UiL-OTS.
- Member of Scientific advisory board for French-Dutch cooperation FWW, Utrecht.
- Member scientific advisory board of European Institute for Interdisciplinary Research, Paris.
- Co-editor with J. van Benthem of *Handbook of Logic and Language*, Elsevier/MIT Press, Amsterdam/Cambridge Mass..  
Note: Orig. published in 1997, work on once in a decade updated version, MIT Cognet edition preparation.
- Associate of *Behavioral and Brain Sciences*, Cambridge University Press, Cambridge UK.

### **Drs. Erik-Jan Smits**

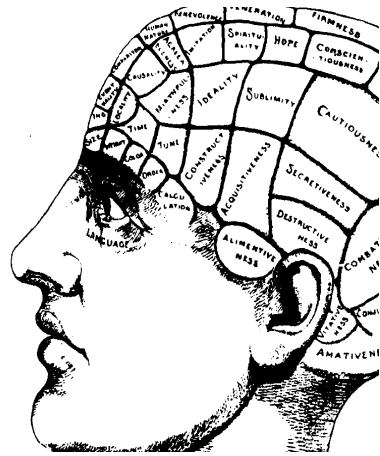
- Chair of *Proceedings of the Semantics In The Netherlands Day 2008*, Center for Language and Cognition Groningen, University of Groningen, Groningen.

### **Dr. C.J.W. Zwart**

- Member of Redactieraad Kennislink Taalwetenschappen, Kennislink.nl.

- Member editorial board of *Syntax: a journal of theoretical, experimental and interdisciplinary research*, Blackwell Publishing, Oxford (UK) and Malden, MA (USA).
- Member editorial board of *Linguistik Aktuell/Linguistics Today (book series)*, John Benjamins, Amsterdam and Philadelphia.
- Member of the Reading Committee of Jordi Fortuny Andreu's PhD Thesis. Universitat de Barcelona, Departament de Lingüística General, 12th January 2007. Title: *The emergence of order in syntax*.
- Participant in promotion of Glyn Hicks. York University, Department of Language and Linguistic Science, 26th January 2007. Title: *The derivation of anaphoric relations*. Note: Involvement as external examiner.
- Participant in promotion of Stéphanie Bakker. 10th May 2007. Title: *The noun phrase in Ancient Greek*. Note: Opponent.
- Participant in promotion of Eleonora Rossi. 11th October 2007. Title: *Clitic production in agrammatic aphasia*. Note: Opponent.

## Part Three





## 5 Research Staff 2007

### Computational Linguistics

<b>name</b>	<b>school(s)</b>	<b>function</b>	<b>source</b>	<b>status</b>	<b>start</b>	<b>until</b>	<b>project description</b>
Andogah, ir. G.	BCN	PhD student	Nuffic	temporary	11-01-04	10-31-08	Document Enrichment via Natural Language Processing
Bosveld-de Smet, dr. L.M.		ass't professor		faculty			Computer-Mediated Communication
Bouma, dr. G.	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Computational Aspects of Natural Language Processing
Coltekin, C., MA	GSH	PhD student	UE burs	temporary	01-09-07	31-08-11	Simulating Grammar Acquisition
Cruys, Van de T. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-10-05	30-09-09	Inducing linguistic knowledge from corpora
Gilbers, dr. D.G.	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Constraint-based approaches to first language acquisition
Gooskens, dr. C.S.	LOT	assoc. professor		faculty			Predictors for inter-Nordic communication
Heeringa, dr. W.	LOT	postdoc	NWO	temporary	01-10-03	30-09-07	Computational Comparison and Classification of Dialects
Kürschner, dr. S.	LOT	postdoc	NWO	temporary	01-04-07		Comprehensibility of related varieties
Leinonen, T., MA	BCN	PhD student	NWO	temporary	01-04-06	31-03-10	Vowels in Swedish Dialects
Mineur, A.M.	LOT	researcher	Contr.res	temporary	01-10-05		Coreferenc Resolution for Extracting Answers
Mur, J. MA	LOT	PhD student	RUG	temporary	01-06-04	31-05-08	Using Dependency Relations for Question Answering
Nerbonne, prof.dr.ir. J.	BCN/LOT	full professor		faculty			Computational Grammar
Noord, dr. G.J.M. van	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Computational Analysis of Natural Language
Plank, B., MA	GSH	PhD student	RUG	temporary	16-09-07	15-08-11	Domain Adaptation of Syntactic Disambiguation Model
Plas, van der, L. MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-02-04	31-01-08	Integrations of external knowledge sources
Prokic, J., MA	LOT	PhD student	Contr.res	temporary	01-10-06	30-09-10	Measuring linguistic unity and diversity on Balkan
Schüppert, A., MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-01-07	31-12-10	Inter-Scandinavian intelligibility among children
Tiedemann, dr. J.	BCN/LOT	postdoc	NWO	temporary	01-09-04	30-09-10	Question Answering for Dutch using Dependency Relations
Villada-Moiron, M.B. MSc	BCN	postdoc	Contr.res	temporary	01-07-05	31-05-07	Identification and representation of multiword expressions
Zhao, dr. Y.	GSH	PhD student	UE burs	temporary	01-09-07	31-08-11	Advances in Algorithms for Linguistic Processing
Zinger, dr. S.	BCN	postdoc	NWO	temporary	01-01-06	31-12-08	Script Analysis for the Cultural Heritage

## Discourse and Communication

name	school(s)	function	source	status	start	until	project description
Bax, dr. M.M.H.	LOT	ass't professor		faculty			Cognitive Pragmatics; Historical Pragmatics
Berzlánovich, I., MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-08-07	31-07-11	Modelling textual organisation coherence and cohesion
Deen, dr. J.Y.	LOT	ass't professor		faculty			Meaning Construction in Multicultural Groups
Dimitrova, D., MA	LOT	PhD student	UE burs	temporary	01-07-07	30-06-11	Information structure in Bulgarian and Dutch
Egg, K.M.M.	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Computational Discourse Analysis
Ensink, dr. E.F.A.J.	LOT	ass't professor		faculty			Pragmatic aspects of cognitive text processing
Hoeks, dr. J.C.J.	BCN	ass't professor		faculty	01-05-05		Dialogue and the brain
Korfiatis, G. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-09-06	31-08-10	Semi-automated discourse annotation (joint CL)
Kühnlein, P., MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-07-07	31-06-11	Modelling textual organisation: coherence an cohesion/Discourse configuration
Mazeland, dr. H.J.	LOT	ass't professor		faculty			Discourse and Grammar
Redeker, prof.dr. G.	LOT	full professor		faculty			The Linguistics and Pragmatics of Institutional Discourse
Sauer, dr. C.L.A.	LOT	ass't professor		faculty			Pragmatics, Linguistics and Media in Institutional Discourse

## Language and Literacy Development across the Life Span

name	school(s)	function	source	status	start	until	project description
Berenst, dr. J.	LOT	ass't professor		faculty			Strategic Language Use in Interaction, Reading, & Writing
Bienfait, dr. G.N.	BCN/LOT	postdoc	NWO	temporary	01-02-03	01-02-08	Dutch in Primary Schools, Dutch as 2nd Language (Children)
Bot, prof. dr. C. de	BCN/LOT	full professor		faculty			Dynamic Aspects of second language acquisition
Breuker, dr. P.	LOT	ass't professor		faculty			Teaching Frisian in Secondary Schools; Linguistic Norms
Caspi, T. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-09-05	31-08-09	A DST perspective on the development of academic English
Deunk, drs. M.I.	LOT	PhD student	NWO	temporary	16-10-04	15-10-08	Activities and interactions in preschools
Glopper, prof. dr. C.M. de	BCN/LOT	full professor		faculty			Transfer of reading and writing skills
Ghonem-Woets, dr. K.	BCN	postdoc	NWO	temporary	01-10-05	31-01-08	Analysis of picture books: text and interaction
Hacquebord, dr. H.I.	LOT	assoc. professor		faculty			Tests for Specialized Language, Comprehension, Vocabulary
Hollebrandse, dr. B.	BCN	asst't professor	Contr.res	temporary	15-04-06	15-04-09	Characterizing Human Language by Structural Complexity
Hout, dr. A. van	BCN	ass't professor		faculty			Acquisition of Aspect
Jamjam, F., MSc	GSH	PhD student	NWO	temporary	01-08-07	31-07-11	Language, Multilingualism and Integration
Kruiningen, drs. J.F. van	LOT	PhD student	RUG	faculty			Teachers cognitions and attitudes with discipline communication
Kwakernaak, dr. E.J.	BCN/LOT	UOCC		UOCC			Foreign Language Curriculum Development

Kwant, drs. L.P.	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-10-05	01-10-09	Picture books and the social emotional development of infants
Lowie, dr. W.	BCN/LOT	ass't professor		faculty			Acquisition of Interlanguage Morphology; Vocabulary & 2nd language acquisition
Schmid, dr. M.L.	BCN/LOT	assoc. professor		faculty	01-04-07		Language loss and development of multilingualism in migrants
Steinkrauss, R. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-01-05	31-12-08	First Language Acquisition of German
Verspoor, dr. M.H.	LOT	ass't professor		faculty			Form and Meaning in Complement Clauses
Yilmaz, G., MA	GSH	PhD student	NWO	temporary	16-07-07	15-07-11	Language, Multilingualism and Integration
Xu, X. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-12-05	01-12-09	Language loss and language use in EFL by Chinese learners

### Language Variation and Language Change

<b>name</b>	<b>school(s)</b>	<b>function</b>	<b>source</b>	<b>status</b>	<b>start</b>	<b>until</b>	<b>project description</b>
Bie-Kerekjarto, dr. A. de	LOT	ass't professor		faculty			Adjectives in Hungarian: Semantic analysis in cognitive perspective
Beijering, K. MA	GSH	PhD student	burs	temporary	01-11-07	31-10-11	Expressions of epistemic modality in mainland Scandinavian
Brijnen, dr. H.	LOT	ass't professor		faculty			Sorbian History and Variation
Cate, dr. A.P. ten	LOT	ass't professor		faculty			Tense, Mood and Aspect in German
Czibere, dr. M.	LOT	ass't professor		faculty			Linguistic consciousness of high school students aged 14-18
Hasselblatt, prof.dr. C.Th.	LOT	full professor		faculty			Finno-Ugrian Languages, Estonian, Baltic, Language contact
Hofstra, prof.dr. T.	LOT	full professor		faculty			Oldest Germanic Lehnwoerter in Balto-Finnic; North Sea Germanic
Houtzagers, dr. H.P.	LOT	assoc. professor		faculty			Cakavian Vowel Lengthening & Burgenland
Jonge, dr. R. de	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Analysis of Linguistic Signs
Meer, dr. G. van der	BCN/LOT	ass't professor		faculty			Bilingual and Learners' Dictionaries (English/Dutch)
Niebaum, prof.dr. H.W.H.	LOT	full professor		faculty			Historical Urban Dialectology; Dialect Geography
Norde, dr. M.	LOT	assoc. professor		faculty			Deflexion and grammaticalization in the Scandinavian languages
Pareren, R.M. van, MA	GSH	PhD student	burs	temporary			Mechanisms of syntactic change in Mordvin
Reker, prof. dr. S.J.H.	LOT	full professor		faculty			Groningen Language and Culture
Streekstra, dr. N.F.	LOT	ass't professor		faculty			Grammar of 17th century Dutch
Wakker, dr. G.C.	LOT	assoc. professor		faculty			Semantico-Pragmatics of Aspectual Difference



## Neurolinguistics

<b>name</b>	<b>school(s)</b>	<b>function</b>	<b>source</b>	<b>status</b>	<b>start</b>	<b>until</b>	<b>project description</b>
Bastiaanse, dr. Y.R.M.	BCN	full professor		faculty			Verbs in Aphasia, Phonological and Syntactic Disorders
Bol, dr. G.	BCN/LOT	ass't professor		faculty			Speech of Children with Specific Language Impairment
Colman, C. MA	BCN	PhD student	Contr.res	temporary	01-09-04	01-09-08	Language processing, motor sequencing and working memory in P.D.
Donkers, drs. J.	BCN	PhD student	RUG	temporary	16-02-04	15-02-08	Processing Wh-questions: discourse-linked or not
Hessler, D., MA	GSH	PhD student	burs	temporary	01-09-07	31-08-11	The influence of lip-reading on phonetic features in aphasia patients
Hopp, H. MA	BCN	PhD student	RUG	temporary	01-02-03	31-01-07	Neuroimaging in second language
Jonkers, dr. R.	BCN	ass't professor		faculty			Production and understanding of verbs in aphasia patients
Klitsch, J. MA	BCN	PhD student	NWO	temporary	01-09-02	30-09-07	Auditory processing of aphasia
Koster, dr. C.	BCN	postdoc	NWO	temporary	03-01-99	31-12-07	Early Precursors of Familial Dyslexia: A Longitudinal Study
Rossi, E.,MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	01-03-03	01-03-07	Bilingual aphasia
Stowe, dr. L.A.	BCN	assoc. professor		faculty			Sentential Complety and Working Memory
Trofimova, M. MA	BCN	PhD student	UE burs	temporary	16-11-04	16-11-08	Prepositional case assignment, role of gender: a population study
Westra, M., MA	GSH	PhD student	burs	temporary	01-09-07	31-08-11	Lexical semantic processing in fluent aphasia
Yarbay Duman, T. MA	BCN	PhD student	NWO	temporary	16-09-04	16-09-08	Production in Turkish-Dutch Monolingual and Bilingual Aphasia

## Syntax and Semantics

<b>Name</b>	<b>school(s)</b>	<b>function</b>	<b>source</b>	<b>status</b>	<b>start</b>	<b>until</b>	<b>project description</b>
Arylova, A, MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-02-07	31-01-11	Dependency in universal grammar
Bok-Bennema, dr. R.	LOT	ass't professor		faculty			Aspects of the syntax of Romance
Fortuny Andreu, dr. J.	LOT	postdoc	NWO	temporary	01-09-07	31-08-09	Fundamental properties of Merge
Haan, prof.dr. G.J. de	LOT	full professor		faculty			Frisian syntax & grammar
Hendriks, dr. P.	BCN/LOT	assoc. professor		faculty			Optimization in Coordination; Conflicts in Interpretation
Heringa, drs. H.	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-01-06	31-12-10	Specifying coordination and appositions
Hoeksema, prof. dr. J.	BCN/LOT	full professor		faculty			Grammar of Dutch; Corpus Linguistics
Kampers-Manhe, dr. B.A.A.	LOT	ass't professor		faculty			Romance Syntax
Kluck, M.E., MA	LOT	PhD student	NWO	temporary	16-03-06	29-02-10	Grafting in Syntax
Koster, prof.dr. J.	BCN/LOT	full professor		faculty			Grammatical Theory; Domain Theory
Kuijper, S.J.M., MA	GSH	PhD student	NWO	temporary	16-11-07	15-11-11	Comprehension versus production in Autistic Spectrum Disorde
Markovskaya, drs. E.	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-02-07	31-01-11	Dependency in universal grammar

Meulen, prof.dr. A.G.B. ter	BCN/LOT	full professor		faculty				Linguistic Semantics, esp. Temporal Reasoning
Molendijk, dr. A.	BCN/LOT	ass't professor		faculty				Discourse Semantics of Tense in French
Schippers, A., MA	GSH	PhD student	burs	temporary	01-09-07	31-08-11		Variation and change in long-distance dependencies: A corpus-based study
Simik, R., Mgr	LOT	PhD student	UE burs	temporary	01-09-06	31-08-10		The syntax and morphology of relative clauses
Smits, drs. E.J.	LOT	PhD student	NWO	temporary	01-03-04	28-02-08		First language acquisition and quantification
Vries, dr. M de	BCN/LOT	postdoc	NWO	faculty	01-02-06	31-01-11		Nonsubordination syntax: Parentheses, Appositions and Grafts
Zwart, dr. C.J.W.	LOT	assoc. professor		faculty				Dependency in Universal Grammar
Zwarts, prof.dr. F.	BCN	full professor		p.m.				Logical Analysis of Language Structure and Language Use

